

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 45 Ptas.

Jueves 25 de julio de 1985  
Año LXXXV.—Núm. 25.981

## No habrá pluralismo sindical en Polonia

Varsovia.—La nueva Ley de Sindicatos aprobada por el Parlamento polaco, seguirá excluyendo el pluralismo de los movimientos obreros en las empresas.

La ley aprobada es complementaria a la enmienda presentada el 8 de octubre de 1982, tras la prohibición del sindicato «Solidaridad».—Efe

Esta mañana, en Lisboa

## Soares y González, reunidos

Lisboa.— El presidente del Gobierno español, Felipe González, llegó hoy a Lisboa para iniciar «un pequeño crucero», como él mismo definió a la agencia Efe.

«Será un pequeño viaje a partir de Lisboa que aprovecho para mantener un contacto con el primer ministro portugués, Mario Soares», agregó.

«Este contacto —dijo— no tiene ningún contenido específico, sino que será como un repaso general de nuestras relaciones bilaterales y de los proyectos que se abren ante nosotros dentro de la CEE».

El «mini-crucero» que hoy emprende, según manifestó a Efe, sólo se prolongará hasta mañana y no tiene ruta prefijada.

«No tenemos ruta prefijada y lo que queremos es conocer un poquito la costa portuguesa», agregó Felipe González, a quien acompañarán en el crucero su esposa, Carmen Romero y sus hijos.

El político español llegó poco antes de las diez de la mañana a la base aérea de Figo Maduro, aneja al aeropuerto lisboeta de Portela, a bordo de un avión especial.

Allí fue recibido por el primer ministro portugués, Mario Soares, que regresó anoche con tal objetivo desde el Algarve, sur de Portugal, donde disfruta de unos días de vacaciones.

VIAJE EN EL «AZOR»

Ambos políticos mantuvieron en las instalaciones de la base aérea una conversación y seguidamente se dirigieron en automóvil al muelle de la Marina

## Jornada trágica en Colombia

Setenta y cuatro muertos en un siniestro aéreo; ola de atentados con bombas y el asesinato de un juez, entre otros dramas

Bogotá.— El siniestro de un avión con 74 pasajeros, una ola de atentados con bombas, el asesinato de un juez y las amenazas de muerte contra los investigadores

del crimen, convirtieron al día de ayer en una de las jornadas más trágicas de los últimos años en Colombia.

En el primero de los hechos, 74 pasajeros murieron al estrellarse un avión «Douglas DC-6» de la Fuerza Aérea Colombiana, que cumplía un vuelo extraordinario por la huelga de la aviación civil.

### JUEZ MUERTO A TIROS

En Bogotá, el fiscal Hugo Navas Guzmán recibió llamadas telefónicas con amenaza de muerte pocas horas después de asumir la investigación por la muerte a tiros del juez primero de Bogotá, Tulio Manuel Castro Gil, que a su vez investigaba el crimen del exministro de Justicia, Rodrigo Lara Bonilla, el 30 de abril de 1984.

### ATENTADOS

También murieron dos guerrilleros que intentaban colocar un artefacto explosivo cerca de un cuartel policial en Cali. En Génova (Quindío) murió un transeúnte al explotar una bomba que varios desconocidos pusieron en el coche del alcalde que resultó ileso.

Finalmente en Medellín, capital de Antioquia, fue detonada otra bomba en la Oficina Regional del Trabajo, casi simultáneamente con otro artefacto explosivo en Bosa, municipio cercano a Bogot

tá, mientras que una patrulla de policías fue agredida a tiros en la localidad vecina de Mosquera, sin causar víctimas.

El secretario de Gobierno de Bogotá, Carlos Ronderos Torres, atribuyó la ola terrorismo al «M-19».—Efe

## FLASH

El presidente de la Xunta de Galicia, Gerardo Fernández Albor, se manifestó hoy partidario de convocar las elecciones gallegas para finales de noviembre.

Dolores Ibaruri, «La Pasionaria», sufrió ayer una caída en su domicilio y se fracturó una clavícula de la que fue atendida en el Hospital de Cabueñes, de Gijón, donde se encuentra disfrutando unos días de vacaciones.

El Consejo Superior de Cámaras oficiales de Comercio, Industria y Navegación considera que será necesario adoptar medidas para compensar el aumento de los precios derivados de la aplicación del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), como hicieron otros países europeos.

## Edén Pastora se salvó en el accidente del helicóptero en que viajaba

Panamá.— El Gobierno de Nicaragua previno hoy al de Costa Rica sobre el uso territorial costarricense por fuerzas antisandinistas, al confirmarse el accidente de helicóptero en que viajaba Edén Pastora.

A Edén Pastora se le dio por desaparecido la noche del martes después de que su helicóptero abandonara un campamento guerrillero en Nueva Guinea y no llegara a su destino, la base de «El Venado», en Boca de Sarapiquí, fronteriza con Costa Rica.

Sin embargo, un portavoz del frente sur de los antisandinistas informó a Efe que el líder guerrillero está en el principal campamento de ARDE en Nicaragua, donde se recupera de heridas leves sufridas tras el accidente.

## China acusa a Vietnam de «provocaciones»

Pekín.— El Ejército vietnamita ha efectuado en los últimos días «provocaciones» armadas en la frontera con China, causando la muerte de cinco civiles, según la agencia «Xinhua».

Las tropas chinas, de acuerdo con la versión de la citada agencia, «lucharon heroicamente», y rechazaron los ataques vietnamitas y provocaron «graves pérdidas al enemigo».—Efe.



ESTADO DE SALUD ESTACIONARIO DE ROCK HUDSON

París.— La dirección del Hospital Americano de Neuilly, cerca de París, donde fue ingresado Rock Hudson el pasado domingo, informa de que el estado de salud del actor norteamericano es «estacionario».

El portavoz del hospital declinó hacer más comentarios sobre la salud de la famosa estrella estadounidense, (afectado, al parecer, de un inoperable cáncer).

En un breve comunicado, los doctores del Hospital Americano de Neuilly indican que, de momento, no se había establecido «ningún diagnóstico» sobre la salud de Rock Hudson, ingresado el pasado 21 de julio en esta institución, debido a una «alteración general de su estado de salud».—Efe.

## SEGOVIA

### UNAS 3.000 PERSONAS COLABORARON AYER EN LA EXTINCION DE VARIOS INCENDIOS FORESTALES

Uno con un frente de cinco kilómetros en término de Casla, donde se quemaron 4.000 pinos, y otros 6.000 entre Navalmanzano y Pinarnegrillo

Llamamiento del Gobierno Civil a colaborar en la evitación de estos siniestros

(Pág. 3)

### Se han repartido invitaciones falsificadas para la boda del alcalde

(Pág. 5)

### Crónicas de Cuéllar, Carbonero el Mayor, Fuentepelayo, Navas de Riofrío, Matabuena, Barbolla y Gallegos

(Págs. 6 y 7)

## HOY, en el SUPLEMENTO JUEVES

- Segovia: Enclave mágico (sobre la novela «El secreto del acueducto»)
- El mundo de la microinformática
- Musical
- Página literaria
- Arte y Letras
- Motor
- Los toros
- Roldán el Temerario

## apunte del día

### LLEGARON LOS INCENDIOS

Mire usted por donde, llegamos a pensar que se nos presentaba un buen verano desde el punto de vista de la escasez de incendios; sin embargo, en menos de un segundo nuestro pensamiento se hizo una pavesa cuando nos llegaron las noticias del ocurrido en los pinares de Lastras de Cuéllar y Cantalejo, y de las proporciones del mismo.

Si bien es verdad que, cuando ha sido preciso, nos hemos referido a las ayudas o subvenciones que han destinado los organismos competentes a los servicios contra incendios, en no menos ocasiones hemos dado cuenta de que estos servicios son aún insuficientes, y se encuentran muy alejados unos de otros en nuestra provincia, dejando entre sí gran número de núcleos a los que, en caso de producirse un incendio, tardan (por mucha prisa que se quieran dar) en llegar los mencionados servicios. Ahí tenemos el caso del que informábamos ayer: al que se produjo en los pinares de Lastras de Cuéllar y Cantalejo tuvieron que acudir los bomberos de Aguilafuente.

Al igual que denunciábamos, una vez más, el reducido número de servicios contra incendios que hay en nuestra provincia, también reconocemos la labor prestada por los hidroaviones de ICONA y por la Guardia Civil, y sobre todo, la siempre incondicional solidaridad de los ciudadanos, sobre la que ya hemos escrito en otras ocasiones. Aún siempre agradeciendo todo esto, pensamos que si se tuvieran unos bien dotados parques de bomberos, no habría que movilizar a tanta gente.

### DE LA «DICTADURA» A LA «DEMOCRACIA»

En la época de la «oprobiosa dictadura» se manipulaban las noticias, se censuraban las informaciones, no había libertad de expresión.

Ahora, en la época de la «libertad democrática», ¿qué es lo que pasa?

Parece ser... que la televisión se aparta de la verdad y trata de desinformar a los millones de telespectadores que permanecen fielmente ante su pantalla.

Las diferentes redes de emisoras de radio, según por quién estén controladas, dan su enfoque a las noticias y tergiversan la verdad. Meten en los hogares una información que no es ni objetiva, ni veraz, ni imparcial, cuando deberían fomentar el desarrollo cultural de todos los miembros de las familias españolas, llenando, con limpieza, los ratos de ocio, de forma positiva.

Hoy, una serie de valores éticos, culturales, sociales y estéticos, que son el fundamento de una armoniosa convivencia humana, están siendo objeto de un ataque insidioso y contumaz. Unos valores que deberían ser defendidos por todos, con independencia de su militancia política o de convicciones filosóficas.

Es evidente que la Radio y la Televisión ejercen una decisiva

influencia en todos los ambientes. Una influencia que no es todo lo beneficiosa que debería de ser para la sociedad en que nos ha tocado vivir. Una sociedad que está hecha por todos... bastante mal.

Para que la radio y la televisión presten su obligado servicio al Bien Común y respeten la libertad de la persona, se ha creado una asociación de ámbito nacional: la ATR, Agrupación de Telespectadores y Radioyentes, que aspira a unir en un común empeño a quienes, sin distinción de ideas políticas y clases sociales, están dispuestos a usar todos los medios legales precisos.

Como españoles, como ciudadanos, como contribuyentes, como consumidores, como electores, como elementos pasivos y activos de la sociedad, todos tenemos derecho a que se nos escuche y se nos considere.

Sería deseable que no fuese necesario crear esta clase de asociaciones. Esta es una de las muchas formas de entender la «libertad democrática». Mejor sería que los poderes públicos defendiesen y trabajasen por el Bien Común, la Libertad y la Verdad. Si no lo están haciendo, otros lo han de intentar.

CARLOS ROCES FELGUEROSO

### Cartas de los lectores

#### Comida en el alcázar

Sr. Director:  
La utilización del alcázar por el alcalde para celebrar allí su banquete de boda no puede suscitar más que indignación. ¿Qué criterio ha tenido en cuenta el Patronato del Alcázar, del que forma parte el alcalde, para permitir su uso? ¿Con qué razones se le negará el alcanzar a cualquier segoviano o segoviana que lo solicite para iguales o parecidos fines? ¿Por qué siguen existiendo privilegios en función de un cargo público? Los capitostillos segovianos que puedan permitírselo, tan contentos, el Sr. alcalde les ha dado la pauta para celebrar en el alcázar sus bodas o banquetes.

Sr. alcalde; de cara a quienes deberían ser sus votantes o mejor hubiera sido la discreción, pero ya que se pone a hacerlo mal, podía haber organizado

una fiesta de señor del medievo acompañado por los «principales» del «feudo» con castillo y todo incluido.

## Los escritores y los poetas

H. Carballés

Dicen que decía Larra que escribir en España es llorar. Pues con el permiso de ese señor, que tan buen escritor fue, yo disiento de sus afirmaciones o de las afirmaciones de los que con él fueron.

Y desde luego que no haya malos entendidos en la frasecita, por si lo dijo Larra o lo dijo Rita, que a mí me da igual.

Lo que yo digo es que si el tal señor tenía que llorar por escribir, es acaso de la emoción que sus escritos le daban, con lo que acaso no sólo lloraba él sino todas las chicas guapas que esperaban sus escrituras.

Escribir en España es llorar, me parece una cosa rara y sin sentido, porque escribir en Grecia, Suecia o Finlandia, debe ser la misma cosa pero con paisajes distintos.

En una palabra, que yo lloro más cuando leo que cuando escribo, porque si fuera al contrario, la máquina estaría hecha un asco y la pluma no escribiría y mis ojos no darían para tanto.

Claro está que si ese señor se refería a la cuestión económica, la cosa varía, porque eso sí que es verdad... ¡Ni una peseta gané, en el tiempo que escribía...!

Pero eso nunca me hizo llorar, señor. Porque el que escribe para que le paguen es un asalariado y no un escritor. Al escritor jamás se le paga en vida en España, a no ser que además de escritor, sea ministro o sucedáneo. Claro está que algunos escritores, no son nada de eso y les hacen una estatua después de muertos.

Las personas que escriben una carta simplemente, se sienten como embrujadas de los efectos que pueden producir esas letras estampadas en un papel y lloran acaso la carta de amor antes de remitirla... Pero no lloran por escribir en España o en las islas Malvinas. Lloran porque en esa carta se va un momento de sus sentimientos y de su vida.

En la actualidad se escriben miles y miles de cartas y de versos que jamás se mandan, porque la moda impide que seas cursi o que seas horterero. O que esas personas que están recibiendo tu mensaje se rían entre o a través de ellas.

Es el temor ridículo, el que impide la comunicación sincera y la verdadera comunicación. La comunicación esa del niño con la madre cuando le pinta en el cuaderno una cosa extraña que dice debajo «Mamá...». Y la mamá sabe perfectamente que el niño la quiso pintar pero no sabía.

Hoy el teléfono y la radio y la tele, impiden la comunicación, porque hay que escuchar al que llama, al que habla o al que se nos mete en casa, con la educación pertinente. Y así como nos mo-

lesta el señor que vende libros a la hora en que vemos la tele, nos molesta el que llama por teléfono a la hora del baño, cuando ponemos la radio para solaz nuestro y desesperación de los vecinos.

Yo les puedo jurar que escribir en España no es cosa de lágrimas, sino de inteligencia, como en todos los países del mundo. Lo que sucede es que ni todos valemos para escribir como algunos pretendemos, ni todos valemos para poetas, que a mi juicio es cosa difícil de fabricar y leer, como si de extraños signos egipcios se tratara la buena poesía, que algunos atrevidos leen en los medios de comunicación, hasta conseguir hacer de ella un desastre que le hace pensar a uno si no habrá otra cosa que se merezca el ser maravilloso que la escribió. Porque si Quevedo y Góngora y hasta el mismo Zorrilla y otro montón más, levantarían la cabeza y vieran lo que escribieron y lo que se dice de sus versos, acaso empezaran a odiar lo que algunos llaman poemas.

La poesía es tan sólo una lágrima que suavemente se resbala por la cara y cuando toca la piel deja el surco del alma y del cuerpo que se convierte en una llaga sin olor y sin peso y sin sustancia. La poesía es también escritura, que no hay que decir que el poeta tiene que llorar en España.

Ni tiene que pegarse nadie un tiro, como hizo Larra... Ni morir tuberculoso como hizo aquel poeta de los románticos, las golondrinas y la luz que arrojaba la sombra del lecho.

Escribir en España o hacer música en España o vestirse de lagarterana, es una cosa que yo siempre he considerado normal, si se sabe música o se sabe escribir o se tiene un traje de lagarterana que te vale.

Lo que no se puede hacer es pensar que porque escribas mejor o peor, cosa que nadie te prohíbe, tengas derecho a ser ministrable de algo, por ejemplo. O tengas derecho a que te regalen un destino donde comas y vivas a la salud de los que ni te leen ni te compran, pero que lo pagan.

Lo que sí digo y lo digo porque lo pienso, es que es muy doloroso ver cómo en este país nuestro y del Mercado Común, se llega a conseguir por los medios audiovisuales que no se lea ni el periódico, que es el único que te puede informar seriamente de los avatares del día.

Cambiando pues la frase yo diría, «leer en España es llorar». Porque en España ya no se leen poesías por gentes que nos pudieran enseñar a leerlas... Ya no se leen libros por gentes que nos pudieran explicar el trasfondo de lo leído. Ya no se leen ni los tele-

gramas, que se mandan leer a la secretaria de turno. Y así donde dice «papá muerto», la secretaria llega al máximo y lee «El papa ha muerto», con lo que el interesado comienza a cabrear por que el papa le tiene sin cuidado en ese momento.

Hace muchos años que tuve el honor de ver en un pueblecito zamorano, la representación escénica de «La venganza de Don Mendo» y me quedé de piedra, no sólo por el manejo de la trama, sino por la limpieza con que se manejaba el idioma. Y eran aficionados de un pueblo que tiene siete vecinos y medio.

Hoy dan ganas de llorar o al menos de ponerse muy triste, cuando ves en la pantalla de todos los españoles a las bellas y a los barbudos, explicarte cómo los de Peleluela te hacen los cántaros y los señores del pueblo gitano te cantan por alegrías...

Ya sabemos que ha muerto la poesía esa que alguien leía con amor y sentimiento, pero que el poeta era verdad que había muerto de pena y dolor ante un mundo extraño y sin afecto, como les pasa a los jóvenes de este tiempo.

Nuestros jóvenes de hoy, también escriben poemas y versos y nostalgias... Y algunos son muy buenos, pero como no están contrastados, se desvalorizan ellos mismos y acaban odiando el sistema y el método.

¿No sería bueno que todos los periódicos tuvieran un par de hojas de esas muertas, para mandar los poemas de los «pobres» al viento como hace EL ADELANTADO DE SEGOVIA? Acaso se animaran las gentes no sólo a mandarlas, sino a leerlas y a considerarlas... Con lo cual nada perdería el primero que lo iniciara. Porque le digo de verdad señor que me escucha y me lee, que nada perdería porque el pueblo se sabe de memoria todos los crímenes del día a las horas que acontecen sin saber para qué sirven los crímenes. Sirven seguro para que nos calienten el coco con mil veces un muerto... que son mil muertos al irnos a la cama.

La poesía, es el sueño del hombre que nunca navegó en otro lugar que en su cerebro, porque aunque mil mundos viera, el poeta es un ser solitario y maravilloso, que vio todos esos mundos a su manera.

Y no digo nada del escritor que funde sus sueños con sus realidades y hace soñar y vivir a los demás.

No hay que llorar en España por escribir, ni escribir llorando. Porque España tiene tantos y tan buenos escritores como poetas que jamás han llorado por ser pobres o por ser incomprendidos o despreciados.

parece algo aislado. Es una pinclada más para ir completando el «cuadro» que está dando usted y su partido el PSOE con una política municipal «señorial», falta de participación, plegada constantemente ha los dictados de la derecha caciquil de esta tierra con la que ha llegado a establecer un pacto municipal cuyos entresijos ya llegará el momento de analizar.

Esta actitud, alcalde, no nos

Alcalde, pruebe a ver cómo le va con esta nueva imagen de «revista del corazón», porque la imagen que está dando la política que hacen en el Ayuntamiento, es de pena.

AURELIO QUINTANILLA  
FISAC

Del Movimiento Comunista de  
Castilla-León

## Unas 3.000 personas colaboraron ayer en la extinción de varios incendios

*El de mayor consideración, uno con un frente de 5 Kms. en término de Casla*

Unas tres mil personas entre civiles y miembros de las Fuerzas Armadas colaboraron durante la tarde de ayer y la madrugada de hoy en la extinción de diversos incendios que afectaron a nuestra provincia. El de mayores dimensiones y que llegó a ser preocupante por la zona de pinares en que se produjo, fue el que se inició en la provincia de Madrid y penetró en la de Segovia por el término de Casla. Unos 4.000 pinos quedaron abrasados en una extensión de 25 hectáreas, si bien la rápida intervención de todas las fuerzas que colaboraron en su extinción impidió que el siniestro se extendiera a los pinares de Navafria y otras zonas de la sierra de Guadarrama.

El gobernador civil accidental, Manuel García, ha hecho un llamamiento a todos los ciudadanos para que colaboren en la medida de lo posible en la prevención de estos siniestros cuya causa fundamental estriba en las elevadas temperaturas que estos días padece el interior peninsular. En el llamamiento se hace especial hincapié en las medidas que deben observar los excursionistas y habituales visitantes de los montes evitando la realización de hogueras y fogatas así como la rotura de botellas, cuyos cristales al quedar sobre rastrojos y zonas secas son la causa principal de los incendios. Asimismo, se han tomado medidas para que no se saturen los lugares de recreo de ICONA, saturación que dificulta enormemente la vigilancia de cualquier descuido.

### UN FRENTE DE CINCO KILOMETROS

Un frente que oscila entre los tres y los cinco kilómetros llegó a tener el incendio más preocupan-

te de los que en la tarde de ayer afectaron a nuestra provincia, por sus dimensiones. Este penetró por el término municipal de Casla, como decíamos, procedente de Madrid y se extendió rápidamente por la zona.

Las proporciones alarmantes del siniestro obligaron al Gobierno Civil de Segovia a reclamar el auxilio de las Fuerzas Armadas, así como de los servicios centrales del Ministerio del Interior que inmediatamente apoyó las acciones a realizar. Estas se desarrollaron por la práctica totalidad de los efectivos disponibles de la Jefatura de Montes, retenes militares de Segovia y Madrid, medios de esta comunidad autónoma, bomberos de la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza y vecino de Arcones, Prádena, Casla, Santo Tomé del Puerto, Cerezo de Abajo y Riaza, con sus alcaldes al frente.

A pesar de la rápida intervención no se pudo evitar la pérdida de 4.000 pinos en una zona afectada de unas 25 hectáreas. Además del personal citado el incendio provocó el interés y la disposición de otros organismos para colaborar si hubiera sido necesario, en su extinción, como la Consejería de Agricultura de la Junta cuyo delegado ha permanecido en el lugar del incendio hasta que fue dominado. Por otra parte, Protección Civil de Madrid envió mantas y agua potable y la Capitanía General de Madrid y el Gobierno Militar de Segovia raciones alimenticias para la tropa y personal civil.

Según el gobernador civil accidental la perfecta coordinación y comunicación entre las dos provincias afectadas evitó que el siniestro adquiriera mayores proporciones. Se da la circunstancia de que fue precisamente el Go-

bierno Civil de Segovia el que alertó a las 19,30 horas de ayer al delegado del Gobierno en la comunidad autónoma de Madrid sobre el incendio.

### OTROS INCENDIOS

6.000 pinos, 100 hectáreas de terreno y 50 de rastrojos ardieron ayer sobre las 14 horas en una zona situada entre los términos de Carbonero el Mayor, Navalmanzano y Pinarnegrillo. El incendio amenazó seriamente la importante masa forestal conocida como «El Temerero» y produjo 15 millones de pesetas en pérdidas. Una hectárea de pinos ardió un poco más al norte de Cuéllar.

En Balisa ardieron rastrojeras poniendo en peligro los pinares cercanos. Por último, alrededor de las 15 horas se inició un fuego en Aguilafuente que fue abortado en su origen por los bomberos de la localidad y unos cincuenta vecinos que dominaron rápidamente las llamas. Sólo llegaron a arder 21 pinos.

Manuel García ha destacado en rueda de prensa la solidaridad de los vecinos de los pueblos afectados, bomberos, miembros de las Fuerzas Armadas, y Protección Civil que ha sido la causa de la rápida extinción de los incendios.

## CAMBIOS EN LAS TENENCIAS DE ALCALDIA Y GRUPOS MUNICIPALES

Aparte de la constitución de la nueva Comisión de Gobierno, de cuya composición informábamos ayer, el alcalde ha introducido algunos cambios en la titularidad de las tenencias de Alcaldía. Pasa a ser primer teniente de alcalde Juan Evaristo González Herrero; segundo, el anterior primer teniente de alcalde, Ricardo de Cáceres Casillas y tercero el concejal Félix Benito Martín.

Ricardo de Cáceres se ocupará a partir de ahora del área de Gobierno Interior y Personal, cargo que ostentaba anteriormente Jesús Bravo Solana, que ha dejado de ser segundo teniente de alcalde, y pasa a ser concejal encargado de Vías y Obras y Acción Vecinal.

El alcalde justificó estos cambios manifestando que se introducirían para conseguir en el año y medio que queda de gestión, una mayor operatividad, para llevar a cabo los proyectos iniciados por la corporación y conseguir una mayor adecuación de las personas a los distintos puestos. Por lo que se refiere al nombramiento de Jesús Bravo Solana en la concejalia de Vías y Obras, dijo que se trataba de potenciar este área y tener una persona encargada de gestionar todo lo relacionado con las

obras previstas en el Presupuesto de Inversiones, así como prestar una atención continuada a los barrios agregados.

### SOLO TRES GRUPOS MUNICIPALES

Al pleno municipal de mañana se elevarán para su aprobación las nuevas normas de funcionamiento de los grupos de concejales, normas muy similares a las del Congreso. Según éstas sólo podrán formar grupo político aparte los que tengan un mínimo de tres concejales, por lo que a partir de ahora, de aprobarse las normas, las minorías que formaban grupo tendrán que pasar al Grupo Mixto. Este quedará constituido por los concejales del CDS, PRD, Segovianos Independientes y Natividad Marcos que recientemente abandonó el Grupo Socialista.

La razón del cambio es la normativa de la nueva Ley de Bases, según la cual todos los grupos municipales deberán estar representados en las comisiones informativas. Dada la composición del Ayuntamiento segoviano para que las comisiones pudieran ser proporcionales tendrían que tener 25 miembros.

## Con otro buen concierto de la Sinfonietta de Israel se clausuró anoche la XVI Semana de Música de Cámara

Anoche, otro gran lleno en el patio de armas del alcázar para escuchar el concierto que echaba el cierre a la XVI Semana de Música de Cámara. Y en ese cierre, el placer estético de poder contemplar los bellos tapices de fondo del escenario gracias a una iluminación que debió haber lucido desde el primer día.

El segundo programa de la Israel Sinfonietta en la Semana de Música, que registró definitivamente el mutuo enamoramiento de público y artistas, sirvió sobre todo para aclarar la misión fundamental de esta orquesta, que es la difusión de la música, y las capacidades para hacerlo.

Para ello, nadie mejor que Beethoven, en dos de sus sinfonías más limpias, gráficas de inspiración, alegres y comunicativas: la primera y la cuarta. Tras la obertura de «Prometeo» redonda, claramente diseñada y sólidamente tocada, se fue sucediendo el tesoro de música que es la primera en do mayor, sinfonía cercana a Mozart y Haydn, y sin embargo, ya cargada de las afirmaciones beethovenianas, de su fuego, su agitado júbilo, sus transiciones relampagueantes.

Y la cuarta, o sea, la serenidad de la juventud, la seguridad en el propio genio, los ensayos anteriores inmediatamente a las grandes realizaciones: y todo ello, con una punta de sombra y tragedia, asomando entre los

pliegues de un ropaje en el que la perfección formal encubre la angustia del gran hombre atormentado que fue Beethoven.

Todo esto, Mendi Rodan lo explica minuciosamente, si bien con amplitud de gesto y exuberancia, con lujo, diríamos, y los músicos tocan, como ocurre con tantas cosas en Israel, con rabia, con exaltación, apurando la belleza de cada frase, usando de la dulzura de su cuerda, el furor de su metal, la percusión pesante, rotunda, segura. Al lado de estas cualidades, sería cicatero decir que ayer no hubo total unanimidad en algunos ataques, lanzados por el director como quien siembra al viento, o que los metales sonaron alguna vez agrios: esto es bueno para orquestas infalibles, que tocan para un pueblo tranquilo y ya un poco decadente: pero en Israel habrá de todo menos decadencia. Sin embargo ¡qué alegría de estos viejos europeos erradicados, de estos pioneros de nuestra civilización en una tierra hostil! Creo que éste es el secreto encanto de la Israel Sinfonietta.

Los aplausos, ya enfebrecidos de anoche, ya entregados al

entusiasmo, se comunicaron a la orquesta: y ésta entró en la música española, nada menos que con el «Tango» como si fuera, que lo era, cosa suya: marcando las cadencias como en Cádiz. Y para acabar de alguna manera, cuando todos querían que siguiera la fiesta, con un arrebatado baile judío, una página llena de decisión, de fuerza, de conformidad con lo que se es, que acabó con un grito unánime de la orquesta, un grito que señala la voluntad de vivir del pueblo más castigado de la tierra. Las ovaciones echaban lumbre.

Y a esperar la noche händeliana de hoy.

V. VIÑAS

### HOY COMIENZA EL FESTIVAL INTERNACIONAL

Se inicia esta noche el primero de los dos ciclos en que este año se ha dividido al Festival Internacional de Segovia. Y comienza en los jardines de La Granja, en la fuente de Los baños de Diana, precisamente con la Sinfonietta de Israel, que va a tener como «protagonista» a Haendel.

Mañana, en el mismo escenario, una novedad hacia la que se ha despertado gran curiosidad: Unos por ser seguidores del jazz, otros por gustar de conocer esta modalidad en una orquesta de categoría. Así, a las once de la noche se presentará La Vella Dixieland Jazz Band.

## La Comisión de Gobierno municipal aprobó asuntos de trámite en su primera reunión

Como ya informamos, ayer se reunió por primera vez la nueva Comisión de Gobierno municipal que sustituye a la anterior Comisión Municipal Permanente. Antes de pasar a decidir sobre los asuntos del orden del día se leyeron dos decretos de la Alcaldía, sobre la constitución de dicha comisión y delegación de atribuciones a la misma según la Ley de Bases de Régimen Local.

En el capítulo de Gobierno Interior y Personal, se aprobó el reconocimiento de servicios a un funcionario municipal, así como diversas gratificaciones al personal por trabajos extraordinarios. Asimismo se aprobó la jubilación forzosa del funcionario Angel Rodrigo Lozoya por cumplimiento de la edad reglamentaria.

En Bienestar Social se informó favorablemente el expediente instado por José Misis San Juan para instalación de cámara frigorífica con destino a la conservación de helados en un local situado en el barrio de Madrona. También se informó favorablemente el expediente instado por Angel Velasco Hernanz solicitando licencia municipal de instalación y apertura de una cervecería-restaurante en el

nº 32 de la calle Ezequiel González.

### URBANISMO Y OBRAS

Se concedieron las siguientes licencias de obras: a Abelardo Fuentes Cejudo para la adaptación de un local con destino a exposición y venta de zapatos en el nº 20 de la Travesía del Conde Sepúlveda. A Luciano Bernardos del Prado para la ampliación de un edificio para vivienda en el barrio de Madrona. A la empresa Inainsa para la ampliación de nave almacén en la carretera de Soria Plascencia. A la empresa Navisa para el derribo de edificaciones situadas en el paseo de Ezequiel González.

A Antonio Casas Rincón para la instalación de una grúa en las obras de construcción de un edificio para vivienda y locales en el barrio de Revenga. A Federico Núñez López para instalación de radio-teléfono en vehículos de su propiedad.

### HACIENDA Y PATRIMONIO

Se acepta la resolución a favor del Ayuntamiento del Tribunal

(Continúa en la pág. 5)



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 26 de julio

Van 207 días, faltan 158.  
Sol, de 7,7 a 21,36.

## SANTORAL

Santos: Joaquín, Ana, Jacinto, Benigno, Cristina y Eusebia.

## PENSAMIENTO

«Una gran fortuna es una gran esclavitud».

Séneca

## FARMACIA DE GUARDIA

Jiménez Cobaleda. Velódromo, 4.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 24

**6216**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
6	50
16	500
216	5.000
6215	1.250
6217	1.250

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

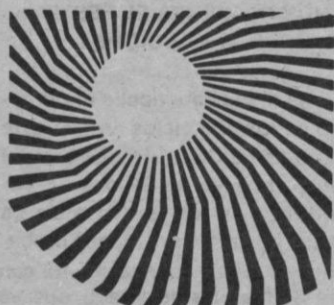
### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,3 m/m  
Viento del E  
Temperatura máxima: 36,4°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,3 m/m  
Viento del NE  
Temperatura mínima: 25°  
A las 11 de la mañana: 28,6°



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUIA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREMO SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

## EXPOSICIONES

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Juan Manuel Caneja. Exposición itinerante Castilla y León, 1985. Hasta el 10 de agosto.

Paulino Lorenzo Tardón. Paisajes. Oleos y esmaltes a fuego. Hasta el día 11 de agosto.

CENTRO CULTURAL «CANONIGOS» (San Ildefonso)

Prudencia Sanz Sanz. Esculturas en bronce. Hasta el 4 de agosto.

## REGISTRO CIVIL

20 nacimientos  
1 defunción

Se han registrado las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS:** Daniel de Lucas y Cortes, hijo de Jesús y de Milagros-Eugenia. Ismael Vicente y Rodríguez, de Pedro y de Josefina. Yesica López y Carrillo, de Mariano y de Angeles. Miguel de Diego y Jiménez, de José-Antonio y de Aurora. Ricardo Palomo y García, de Juan Amado y de Juliana. Erica Muñoz y Herrero, de Miguel Angel y de Segunda. Nuria de Lucas y García, de José Luis y de María Luz. Javier Muñoz y Adela, de Marcelino y de M.ª del Carmen. Juan Muñoz y González, de Víctor-José y de Rosalía. Belén Muñoz y González de Víctor-José y de Rosalía. David Rodríguez y García de Venancio y de María Cruz. Carlos Herrero y Huertas, de Juan Carlos y de Rosa María. Abel Pineda y Mesón, de Lucas y de M.ª del Carmen. Sara Herranz y Maroto, de José-Luis y de María-Soledad. Santiago Garrido y de Juan, de Santiago-Angel y de M.ª de los Reyes. Olalla Ruano y Bernadal, de Mariano y de M.ª Encarnación. Eduerne Loza y Olombrada, de Julio-Ignacio y de Felicitas. Silvia Parño y Martín, de José-Luis y de M.ª Sonsoles. Verónica Antón y Ruano, de Alfonso y de M.ª Lourdes. Esther Castellanos y Sanz, de Juan-Carlos y de Lorenza.

**DEFUNCIÓN:** Federico de Pablos y García, de 78 años.

## ENSEÑANZA

PRUEBAS PARA LA OBTENCION DEL TITULO DE GRADUADO ESCOLAR

Delegación Provincial de Educación y Ciencia.— Se pone en conocimiento de aquellas personas que estén interesadas en realizar las Pruebas de Madurez para la obtención del título de Graduado Escolar, en la convocatoria del próximo mes de septiembre, que deben realizar la matrícula durante el mes de agosto del año actual en la Sección de Información de esta Dirección Provincial, donde se les facilitará impreso de instancia al que deberán adjuntar fotocopia

del Documento Nacional de Identidad.

Para poder acceder a la realización de esta prueba, será necesario que todos los aspirantes hayan cumplido los 14 años de edad al año natural de esta convocatoria.

## MATRICULA Y PREINSCRIPCION EN EL CONSERVATORIO DE MUSICA

Se recuerda a todos los alumnos de este centro que el plazo de matrícula oficial para los aprobados en la convocatoria de junio finaliza el próximo día 31 de julio actual, así como la preinscripción para alumnos de nuevo ingreso, tanto para el curso preparatorio de Solfeo y Teoría de la Música, que se implantará en septiembre próximo, como para 1.º de Solfeo.

Los alumnos que deseen iniciar estudios de violonchelo también deberán comunicarlo a la Secretaría del centro en idéntico plazo. El Conservatorio dispondrá de violonchelos para uso de las clases y estudio de los alumnos.

## AVISOS

### OFERTA DE EMPLEO PUBLICO

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.— Habiéndose publicado en el B.O.E. del día 22 de los corrientes orden sobre convocatoria para provisión de plazas vacantes de personal laboral mediante sistema de concurso de Meritos, para titulados superiores, de grado medio y ordenanzas, se hace público que los modelos de solicitudes y bases de dicha convocatoria se encuentran a disposición de los interesados en la Oficina de Información de este Gobierno Civil.

Igualmente y en las mismas oficinas del Gobierno Civil de Segovia, se encuentran, también a disposición de los interesados, modelos de solicitudes y bases de convocatoria para cubrir por el sistema de concurso-oposición, plazas de subalternos como contratados laborales.

### CURSO ESPECIAL DE TECNICAS DE RESCATE Y SALVAMENTO

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—Por la Dirección General de Protección Civil, se convoca un curso dirigido a los Cuerpos de Policía Municipal, de aquellos municipios que estimen necesario completar la formación de sus componentes con el conocimiento de técnicas y modos de rescate y salvamento, así como la actualización de «primeros auxilios».

La fecha de este cursillo es la comprendida entre los días de la semana del 9 al 15 de septiembre.

El número de plazas para este cursillo es de 40, y se celebrará en la Sierra del Guadarrama: Albergue de Montaña «Casa de la Cueva».

Como cuota de inscripción los asistentes habrá de abonar la cantidad de 6.000 pesetas,

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL NUEVO GOBERNADOR SALUDA A SEGOVIA Y SU PROVINCIA

El «Boletín Oficial» publica la circular siguiente:

«Al posesionarme hoy del cargo de gobernador civil de esta provincia, para el que he sido nombrado por Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros, cumplo gustoso el más elemental deber de cortesía de saludar por medio de la presente circular a todas las autoridades, corporaciones, entidades, funcionarios y habitantes de esta noble e hidalga provincia de Segovia, cuyos asuntos y destinos me han sido conferidos regir.

Espero de la nobleza nunca desmentida de los segovianos, me presten su valiosa e incondicional adhesión y ayuda para el mejor desempeño de la difícil misión de gobernar que me ha sido confiada, y a cuyo servicio pondré toda mi buena voluntad e inteligencia, así como para todo lo que representa bienestar moral y material de esta provincia y de sus habitantes, los que siempre me tendrán a su incondicional disposición.

Segovia, 23 de julio de 1935. El gobernador civil,  
**Enrique Meneses Puertas.**

comprendiendo en la citada cantidad el transporte, alimentación y alojamiento.

Los cursillistas podrán obtener el título de Diploma de la Especialidad.

Las inscripciones pueden realizarse en los Servicios Provinciales de Protección Civil (Gobierno Civil) y en la Dirección General de Protección Civil.

**tve**

PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Largometraje. 17,40, Barrio Sésamo. 18,10, Generación 800. 18,40, Viva la tarde. 19,40, El arte de vivir. 20,30, Verano 8.30 M.G. Magazine. 21,00, Telediario. 21,35, El cuerpo humano. 22,05, Si lo sé no vengo. 23,00, En portada. 24,00, Telediario. 00,20, Teledporte. 00,30, Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda. 19,15, En marcha. 19,30, Niels Olgerson. 20,00, A-uan-ba-buluba-balam-bambu. 21,00, Fila 7. 22,10, Cine club. 23,40, Cortometraje. 24,00, Seis clases de luz. 00,30, Telediario. 01,00, Tiempo de crear. 01,15, Despedida y cierre.

**Radio Segovia**

PARA MAÑANA

6,00, El despertador. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Onda media: Aquí la SER. 9,25, A ti mujer. 9,55, El tiempo. 10,03, Onda media: Aquí la SER. 10,25, Telescopio. 10,30, Onda media: Aquí la SER. 10,55, Telescopio. 11,03, Onda media: Aquí la SER. 11,30, La saga de los Porreta. 11,55, Telescopio. 11,50, Segovia en directo. 13,30, Información local. 14,15, Regional: Castilla-León. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 15,50, Su programa. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes musicales. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,20, En punta. 20,45, Música y noticias. 22,10, Onda pesquera. 22,30, Información local. 22,40, Angel Alvarez. 23,00, Hora 25: El deporte, La trastienda. 00,30, El loco de la colina. 03,03, De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas, Informativos SER.

**RADIO SEGOVIA F.M.**

PARA MAÑANA

6,00, Programación simultánea con O.M.: El despertador. Matinal Cadena SER. 9,03, Cosas de Segovia. 10,03, Encuentros en la radio. 13,00, Los 40 principales. 22,50, Ultimo informativo local. 23,00, Hora 25: El deporte, La trastienda. 00,30, El loco de la colina. 03,03, De la noche a la mañana.

**Rne.**

R.N.E.

PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, Panel trece: Deportes, reportajes, informativo (13,30 h.). 15,05, Si yo te contara. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco.

**antena3**

F M  
94.8

PARA MAÑANA

7,00, El primero de la mañana. 8,30, Segovia ciudad abierta. 9,05, Viva la gente. 10,30, Vamos de compras en el exprés de Antena 3. 10,45, Viva la gente. 12,05, Antena de Segovia. 14,05, Segovia ciudad abierta. 14,32, Deportes en Antena 3 de Segovia. 15,00, Crónica 3. 15,30, Volver a empezar. 17,05, Los 33 de Antena de la tarde de Segovia. 21,00, Antena de Castilla y León. 22,03, La salud es lo que importa. 23,00, Hora cero. 23,57, Información comercial. 24,00, José María García en Hora cero. Polvo de Estrellas. 4,00, Volver a empezar (repetición). 5,30, Super-garcía en la Hora cero (repetición). (Coincidiendo con las horas, Informativos de Antena 3).

**RADIO 80 SERIE ORO**  
97.6 FM

Veinticuatro horas de música.

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## Se están enviando invitaciones a la boda del alcalde falsificadas

Como es sabido, el alcalde de la ciudad, Miguel Angel Trape-ro García, contraerá matrimonio el sábado próximo con la señorita Carmen Indaberea Iguarán; la ceremonia religiosa se efectuará en la catedral, y la cena en el alcázar. A propósito de esta circunstancia, se ha descubierto que, alguno o algunos desaprensivos por el momento anónimos, están procediendo a enviar, en estos dos últimos días, invitaciones falsificadas, especialmente a personas vinculadas a la medicina y a la cultura; falsificaciones sacadas de la tarjeta original que fue enviada hace unos quince o veinte días a los invitados previstos por los futuros contrayentes. Se sabe que al menos 20 de estas invitaciones falsas han llegado ya a sus destinos, por lo que se pone en alerta a las personas posibles receptoras en estos dos o tres últimos días y en los sucesivos, de la realidad de los hechos. Miguel Angel Trape-ro ha presentado la oportuna denuncia en Comisaría.

## Comisión de Gobierno municipal

(Viene de la pág. 3)

Económico Administrativo Central ante el recurso interpuesto por Rafael Quintana del Mazo contra liquidación que se le practicó sobre incremento del valor de los terrenos.

Se accede al fraccionamiento en el pago de la liquidación del impuesto municipal sobre plusvalía instado por Andrés Luciano Sánchez Rodríguez. Se deja sobre la mesa el recurso de reposición interpuesto por la representación de la Serrana S.L. contra liquidación practicada por el impuesto de solares sin edificar. Se desestima el recurso interpuesto por M<sup>a</sup> Jesús de Frutos Alonso contra liquidación de tasa por prestación del servicio de extinción de incendios. Igualmente se desestima el interpuesto por la comunidad de propietarios del inmueble n.º 11 de la calle de San Millán contra liquidación de tasa por prestación de servicio de fontanería.

Si se estiman los recursos interpuestos por José Bermejo Casado contra liquidación de tasa por ocupación de vuelo de la vía pública; y por Rufino Fresneda contra liquidación practicada por impuesto de publicidad. Asimismo se estima la propuesta de anulación de oficio de recibos girados por tasa de recogida de basuras a unidades de preescolar y parvularios.

Se aprueba —con arreglo a la cantidad asignada en el presupuesto— la petición del presidente de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española de subvención para el desarrollo de sus actividades.

Se autorizaron gastos por 930.720 pesetas y facturas por 1.202.129.

La nueva Comisión de Gobierno se reunirá a partir de ahora con carácter extraordinario y deliberante en aquellas ocasiones que se estime oportuno. Ayer, aparte de la resolución de los asuntos incluidos en el orden del día se estableció un nuevo sistema de autorización de gastos más ágil que el existente hasta ahora.

# Se va a concluir el edificio en construcción para acceso a las cuevas de Prádena

Hace 52 años que se descubrieron las cuevas de Prádena, denominadas de «Los Enebrales»; allí estuvo entonces, inmediatamente de conocida la noticia, EL ADELANTADO DE SEGOVIA, para investigar por su cuenta sobre el hallazgo y ofrecer a los lectores unas primeras impresiones de lo que el director y redactores pudieron obtener en su rápida visita a la sima. El alcalde de Prádena, Julio Moreno Martín, recordaba esta circunstancia de la presteza de nuestro periódico en acudir al lugar y de la amplia información dada sobre el descubrimiento. Y lo recordaba durante la visita que han efectuado a la cueva los miembros de la Diputación Provincial, encabezados por su presidente, y algunas otras personalidades como el gobernador militar accidental, coronel del Regimiento, capitán de la Guardia Civil, delegado territorial de Turismo... Allí estaba también ahora nuestro periódico, que en todo momento ha seguido la peripecia y la trayectoria de la historia de la recuperación de estas cuevas. Todavía faltan los últimos pasos para que puedan ser abiertas al público, pero ahora parece que sí se va caminando con firmeza y que las gestiones del alcalde del lugar, a todo nivel, van cristalizando positivamente.

## VISITA CON LUZ ELECTRICA

La visita de ahora se ha efectuado en condiciones muy diferentes a la que hace unos meses hizo un equipo de EL ADELANTADO, y que luego contamos a nuestros lectores en un «Suplemento Jueves»; entonces llevamos en nuestras manos unas lámparas de gas; ahora había luz eléctrica suministrada por un generador; una serie de lámparas a lo largo de los 300 metros de recorrido visitable, que permitan caminar cómodamente y curiosear con bastante perfección el estado de la cueva, parte de cuyas paredes se encuentran ennegrecidas; posiblemente por haber sido quemada en época aún no precisada, según explicaba el arqueólogo Luciano Municio, que sirvió de informador técnico a los visitantes, pues está realizando en el interior unos muy interesantes trabajos arqueológicos encaminados a conseguir una serie de datos que pueden ser fundamentales para conocer la historia de la cueva. Luciano Municio nos comentaba que de ella se ha realizado una importante colección de fotografías técnicas, por unos excelentes técnicos en la materia, compañeros suyos; asimismo se están analizando muestras que él ha conseguido, y por todas partes posibles y necesarias se está echando mano del carbono 14. Luciano Municio fue enseñando también los signos e incipientes dibujos que se registran en distintos puntos de la cueva, especialmente en la parte superior. Rosa, Isabel y María Cruz son tres jóvenes, compañeras del arqueólogo, que le están ayudando en estos trabajos; unos trabajos duros y nada recompen-

sados. Se lamentan de que tengan que hacer equilibrio para poder estar en el lugar unos cuantos días trabajando, sin compensación económica mayor que la muy justa para las necesidades más imprescindibles. Se lamentan también del poco

mono impermeable, con botas de goma, a la luz de unas lámparas y con grandísimas dotes de paciencia y vocación, imprescindibles para este trabajo arqueológico. Luciano Municio está satisfecho de lo conseguido hasta ahora, aunque queda

está salvada de una posible «muerte» y ahora se le considera «viva», bien preparada para el futuro turístico que le espera, aunque ya se pensará en regular convenientemente las visitas para evitar los deterioros que se han originado en otras simas.

La belleza de la cueva es sorprendente, a la luz de las lámparas ahora instaladas provisionalmente y no precisamente para buscar el efecto artístico. De todas formas, el color de las rocas, de las estalactitas y estalagmitas, va a permitir que quizá no se tengan que utilizar lámparas de colores, sino sólo la luz necesaria para resaltar el color natural, que ofrece gamas de azules, rosados, naranjas, blancos...

La subvención concedida últimamente por la Diputación se va a destinar a terminar las obras del edificio iniciado sobre la puerta de acceso a la cueva; hay que cerrar rápidamente este edificio, porque ya ha habido desconocidos que han tratado de forzar la entrada.

Por el momento, las visitas son muy limitadas, ya que se interrumpe la tarea, muy importante, que están realizando los arqueólogos. Destacadas personalidades de la Junta de Castilla y León y algunos técnicos han hecho el recorrido interior por la zona visitable; todos han quedado gratamente sorprendidos, por lo que cabe esperar que, en su momento, haya una ayuda en firme para dejar las cuevas en condiciones de ser visitadas. Luego, quedará el ensanche de esos sólo 20 kilómetros que separan las cuevas de la carretera nacional de Madrid a Irún; una buena campaña propagandística puede convertir este lugar en un gran centro de atracción turística para el que Prádena —como ya dijimos en nuestro reportaje de hace unos meses— se está preparando a fondo.—P.



apoyo oficial que la arqueología tiene, lo que impide se consigan mayores resultados. Pero, a pesar de todo, con sus risueñas caras jóvenes, llenas de ilusión por el trabajo, se dedican a éste desde las ocho y media de la mañana hasta las dos de la tarde. «Salimos a las once a «desintoxicarnos» un poco y tomar un bocado. El trabajo es duro y también hay que adaptarse a las condiciones ambientales». Trabajan embutidas en jerséis y un

muchísimo por realizar. Por las tardes, el arqueólogo y sus ayudantes trabajan en el pueblo, sobre las vasijas y restos que en tiempo anterior fueron encontrados en la cueva, o sobre los datos que ellos van obteniendo cada día.

## COLORES NATURALES

Hay humedad en el interior. La cueva está «rejuvenecida»,

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA 1985

Del 25 al 28 de julio

PRIMER CICLO

HOY, 25 de julio

23 horas

Fuente de los Baños de Diana en los Jardines del Real Palacio de La Granja

«MUSICA Y AGUA»

### ISRAEL SINFONIETTA BEER-SHEVA

Director titular: MENDI RODAN

En el Centenario de Jorge Federico Haendel

Al final de los dos tiempos del programa se darán Juegos de Agua en la Fuente y una breve sesión pirotécnica

MAÑANA, 26 de julio

23 horas

Fuente de los Baños de Diana en los Jardines del Real Palacio de La Granja

### LA VELLA DIXIELAND JAZZ BAND

JAZZ TRADICIONAL

TAQUILLA EN PLAZA MAYOR, 1 (Ayuntamiento), de 12 a 1,30 y 5,30 a 9

1.000 pesetas butaca zona A. 600 pesetas butaca zona B  
Descuentos especiales a estudiantes y sociedades culturales

## La distribución del Presupuesto General de Inversiones de la Diputación Provincial (II)

En otro orden de cosas, la Diputación dedica a la educación una atención especial en sus presupuestos consignando más de cuarenta millones de pesetas al año.

En Enseñanza General Básica dedica 4.120.000 pesetas para atender subvenciones a municipios con población escolar concentrada y para becas de estudio.

En Enseñanzas Universitarias dedica 25.682.000 pesetas para el Colegio Universitario «Domingo de Soto» (con 13.700.000 pesetas); Centro Asociado de la Universidad a Distancia (10.000.000 de pts); becas para estudios universitarios, becas de transporte para estudiantes universitarios en Madrid, con residencia en Segovia y transporte de alumnos del Colegio Universitario «Domingo Soto» a otros centros.

En Educación Especial colabora con el Centro Especial «Nuestra Sra. de la Esperanza» con dos millones de pesetas.

También sostiene la Escuela Provincial de Dulzaina (a la que dedica 4.645.400 pesetas); colabora mediante Convenio con el Servicio de Orientación Escolar y Vocacional (con 1.000.000 de pts.); participa en el sostenimiento del Conservatorio de Música de Segovia (con pesetas 1.770.000), de la Escuela de Grabado y Litografía (con 840.000 pts.) y otras acciones en cuanto a becas para formación artística y deportiva, etc. etc.

También se dedican 55 millones de pesetas a festivales, bibliotecas, archivos, museos, teatros, parques y jardines, deportes, etc.

Asimismo se atiende a tres importantes manifestaciones culturales: Festival Internacional, Semana de Música de Cámara y Semana Cultural Cinematográfica.

La Diputación Provincial viene dedicando especial atención a adquisiciones, restauraciones, actividades arqueológicas, restauración de edificios, iglesias, palacios y monasterios y rehabilitación de obras de arte; así como a su participación en ferias y exposiciones y en la publica-

ción de obras bien por cuenta propia o apoyándolas parcial o totalmente, a lo que ha dedicado en los últimos cinco años casi trece millones de pesetas. Sin olvidar la asistencia en forma de subvenciones e instituciones culturales de la provincia y centros segovianos de diferentes comunidades autónomas. Igualmente dispone de una incipiente filmoteca con fondos cinematográficos segovianos realizados bien por cuenta propia o mediante la adquisición de copias de documentales privados. Asimismo ha empleado recientemente un millón de pesetas en subvenciones a diversas bibliotecas municipales de otros tantos ayuntamientos de la provincia.

### EL TURISMO

Reconociendo que la actividad turística de la provincia de Segovia se configura como uno de los sectores productivos más dinámicos y por ello de gran importancia para el futuro provincial la Diputación viene apoyando desde hace años al Centro de Iniciativas Turísticas pensando en la indudable importancia que tienen los recursos turísticos de carácter natural, monumental y tradicional de las distintas localidades de la provincia.

En líneas generales las realizaciones de esa colaboración se materializa anualmente en la celebración de la ya reconocida Semana Gastronómica, presencia en las ferias internacionales de turismo, señalización viaria de recursos turísticos de la provincia, celebración del Día del Turismo y del Día de Segovia, edición de propaganda, actos culturales, etc.

### BIENESTAR COMUNITARIO

Otra de las áreas donde incide igualmente la Diputación Provincial es en la «Vivienda y Bienestar Comunitario». En esa perspectiva presupuestaria se contemplan también acciones colectivas que mejoren la calidad de vida de los segovianos. Así se prevén (conjuntamente con el Plan Provincial de Inversiones) redes y mejoras de abas-

tecimiento de agua y saneamiento urbanización de parcela que ubicará las viviendas de sus funcionarios, pavimentaciones de vías públicas, alumbrado público, atención y restauración de monumentos, instalaciones telefónicas, servicios contra incendios, alcantarillado y aguas residuales, etc. etc. Todo ello por un total de más de 480 millones de pesetas.

En este capítulo se incluyen, además de las remuneraciones del personal, gastos por material de oficina, alquileres de locales, etc..

## MATABUENA

### Mis hijas desnudas y Santiago encima

(FELIX ARRIBAS, CORRESPONSAL).—

Tomado del anecdotario popular, se cuenta que una buena serrana de este pueblo, con toda su ingenuidad de madre, pronunció esta frase: «Mis hijas desnudas y Santiago encima». Al llegar estas fechas se repite irónicamente y picaronamente. Yo, oíla en el bar Emilia, y por eso la traigo a este diario.

Al parecer, aquella agobiada serrana veía llegar la fiesta grande de su pueblo (en toda la comarca), y no tenía preparada la vestimenta de sus hijas. Las faenas del verano, recogiendo la cosecha, estaban en su apogeo.

No había tiempo a, su alcance, para ir al comercio de Arcones a comprarse la tela, o ir a la modista. Perder unos días de siega, si no llovía, era un lujo peligroso.

La fiesta de Santiago se echaba encima y sus hijas le parecían desnudas, con los vestidos recidos o relavados de otros años. Bendita madre campesina. Tenía que estar en todo.

Esta famosa frase no deja, de ser toda una aportación sociológica. Refleja, en primer lugar, el típico lenguaje recortado o resumido, que utilizan con frecuencia estas gentes de la sierra. En segundo lugar, expresa un cambio social y laboral respecto a las faenas del campo, en esta sierra. El agobio de aquellos tiempos por Santiago, ha dado paso a una tranquilidad sedante. Ahora ya está prácticamente terminado el trabajo fuerte del verano, al llegar esta fecha. La maquinaria adecuada está en todas las cosas. Viniedo un tiempo seco, y, sin apenas salir a la hierba las mujeres, se recoge la cosecha en poco más de mes y medio.

En tercer lugar, hoy no necesita la madre decir esa frase, si no es en bromas. Hoy el ama de casa, sin salir del pueblo, puede tener a sus hijas ataviadas con diversos modelos, gracias a los tenderos ambulantes, que le ofertan constantemente durante el año. Y, por supuesto, hoy no es la madre, salvo excepciones, la que elige o confecciona los modelos de sus hijas. Ni siquiera de las hijas pequeñas. Las hijas, chavalas o mozas, van a la capital, y, como manejan dinero suficiente, no se conforman con el modelo del tendero ambulante; sino que se visten y se peinan en las mejores boutiques de la gran ciudad. Tampoco esperan a que lleguen las fiestas patronales de su pueblo. La movida frecuente, entre discotecas y demás concurrencias de juventud, les motiva, o hace estar al día de la moda europea, como ahora tanto se presume. Sus madres pues, ahora no tienen el protagonismo en la vestimenta de sus hijas. ¡Qué cambios!

Termino con una breve reseña del programa de fiestas en honor de Santiago y San Cristóbal, que Matabuena ofrece: Se mantienen los actos tradicionales de misa solemne y procesión joterá. Este año con la novedad de la participación del grupo de danzas del vecino pueblo de Gallegos, instrumentado por los dulzaineros de Matabuena, hijo y nieto de Luis Gil, maestro de este folklore.

## CUELLAR

### El director general de Alena, S. A. presenta su dimisión

(JUAN PABLO QUEVEDO, CORRESPONSAL).

Ha sido presentada al Consejo de Administración de la empresa maderera Alena S.A. la dimisión, por causas aún desconocidas, de su director general Manuel Mellado, quien ha jugado un importante papel dentro de las negociaciones iniciadas a raíz de la presentación del plan de viabilidad expuesto a los trabajadores de las factorías de Tarragona y Cuéllar.

Dentro de las negociaciones que la empresa viene manteniendo con los comités de empresa, éstas, han sido paralizadas por falta de información, según deducen fuentes cerca-

nas al comité de empresa.

Las mismas fuentes nos manifestaban que las medidas de presión tomadas por los trabajadores de la citada factoría en nuestra localidad y que se refieren al impedimento de salida de material, serán suspendidas debido al acuerdo que el comité está llegando con la dirección del centro de trabajo. Este consiste en la apertura de dos cuentas bancarias en las cuales se ingresarían las cantidades cobradas al contado a los clientes que durante estos días retiren material elaborado, siendo destinadas al cubrimiento de gastos de tramitación y pago de salarios atrasados a los trabajadores.

## BARBOLLA

### Concurso de pintura organizado por el PRD

En Barbolla, se han celebrado las fiestas de la Magdalena. Dentro de las actividades organizadas por el Ayuntamiento algo rompió lo habitual: Un concurso de pintura para los niños del lugar. Se presentaron 42 niños. El tema preferido por éstos fue su pueblo, en particular su iglesia, aunque no faltaron los dibujos alusivos a sus héroes televisivos. Al final, se repartieron los premios otorgados por el jurado formado por personas de la comunidad. Aquellos consistieron en relojes y bolígrafos para los ganadores y camisetas de consolación para gran número de niños así como cajas de pinturas para la mayoría.

Se hicieron tres grupos distribuidos por edades, y los ganadores fueron:

—Hasta 6 años, Berta Fernández; hasta 10 años, Juan Cebollero; hasta 15 años, M.<sup>a</sup> Victoria González.

El acto fue organizado por el concejal del P.D.R., José Fernández; al frente de la delegación reformista vinieron José Manuel Sánchez y Guillermo

## GALLEGOS

### Ya hay permiso para librarse de lobos o perros salvajes que siguen matando chotos y ovejas

(FELIX ARRIBAS, CORRESPONSAL).—

La Jefatura Provincial de Montes, Caza y Conservación de la Naturaleza, ateniéndose a la orden ministerial de 23-VI-1972 (BOE, 29-VI-1972) referente a mamíferos predadores ha resuelto autorizar la «espera» interesada en el escrito que cursó el Ayuntamiento de Gallegos.

El ámbito de la «espera» se determina en los parajes de la «Cerca», Dehesa y donde tengan el ganado, que les persiguen y matan.

Las fechas autorizadas se prolongan hasta el 31 de agosto del presente año.

En los 15 días siguientes a la

fecha citada, el alcalde pondrá en conocimiento de la Jefatura Provincial al respecto, el resultado de la «espera», comunicando el número y especie de las piezas cobradas.

Hay una enorme curiosidad en este pueblo y en la comarca por saber exactamente qué clase de alimaña o mamífero predador, está causando, ha causado y puede causar tales estragos en las ganaderías modestas de estos pueblos. Las opiniones se dividen entre perros abandonados o salvajes y en la posibilidad de que sean lobos protegidos. Ni que decir tiene que la curiosidad se convertirá en responsabilidades, una vez capturados tales bichos.

## Rigarve, s. a.

Reparación Neumáticos  
Rayados  
Equilibrados

Distribuidor oficial de

**MICHELIN**  
**PIRELLI**

Roble, 16 - Teléfono 42 58 24  
SEGOVIA

Carretera Soria, Km. 188,800  
(Frente Hotel Puerta Segovia)  
Teléf. 43 00 08 - LA LASTRILLA

**CARBONERO EL MAYOR****Concedida una ayuda para equipamiento de la Biblioteca Municipal**

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).—

Se tenía solicitado de la Junta de Castilla y León, por medio de la Diputación Provincial de Segovia, una ayuda para la ejecución de las obras de mejora de instalación y equipamiento de la biblioteca municipal por un importe de 807.487 pts, que equivalen al setenta por ciento del presupuesto total de las citadas obras que ascienden a la cantidad de 1.153.553 pesetas.

La Junta Autónoma ha concedido la subvención por lo que el Ayuntamiento de Carbonero el Mayor tendrá que realizar la obra obligatoriamente en el plazo de 6 meses, además de ser preciso la evaluación de las necesidades por una empresa comercial especializada.

Esta dependencia municipal, asignada a la concejalía de cultura, viene realizando su actividad diariamente de 19 a 21,30 horas, estando encargada de la misma María de los Angeles Rubio. Se tiene implantado el

servicio de préstamos de libros a domicilio, y para ser beneficiario hay que aportar la simbólica cuota de 50 pts anuales.

Este año, de forma provisional, mientras duren las obras de reforma de la Casa Consistorial está ubicada la biblioteca en el edificio conocido en la localidad como Escuelas Viejas, que cuenta con una asignación de los presupuestos municipales que como es lógico, dada la situación económica de las arcas municipales, es inferior a lo que sería de desear, sobre todo a la hora de adquirir y renovar los fondos editoriales.

A partir de ahora Carbonero contará con dos bibliotecas para uso del vecindario, la Municipal y la Popular (que mantienen la Caja de Ahorros y M. de P. con la colaboración de las MM. Misioneras de Acción Parroquial), que pueden cubrir perfectamente la demanda bibliográfica de los 2.600 habitantes de la localidad, con lo que supone en el contexto cultural del pueblo.

**FUENTEPELAYO****Actuación del grupo musical «Gwendal» en la pista de verano**

(JESUS OLMO DELGADO, CORRESPONSAL).

Como ya anunciábamos en una crónica de hace unos días, el Ayuntamiento había sacado a concurso la «Pista de Baile de Verano» que tiene de su propiedad, habiéndose quedado con ella como adjudicatario, Javier Olmos Pildain.

Su idea era y es, como lo está demostrando, aparte de su destino a pista de baile durante esta época veraniega, animarla con atracciones de diversa índole y estilo.

Un día proyecta una película, otros alguna atracción, como lucha libre, malabarismo, etc. y otros días sólo abierta y en donde el ambiente fresco, regado y con muchas plantas verdes, se puede tomar algo con satisfacción y tranquilidad.

Días pasado la jornada fue, digámoslo excepcional, por lo

arriesgado además, ya que el protagonista fue el grupo musical «Gwendal», de nacionalidad irlandesa, de categoría internacional, que está realizando por primera vez, según nos han informado, una gira por España, habiendo estado primero en Alcalá de Henares y seguidamente aquí en Fuentepelayo, siendo su posterior destino Vigo.

El éxito fue enorme, su música celta, de carácter instrumental gustó mucho, siendo aplaudidos los miembros del conjunto con intensidad por el numerosísimo público que llenaba totalmente la Pista de Baile, siendo escuchados y seguidos por los asistentes con toda atención, que disfrutaron de su música, bien sentados en los escalones de bajada a dicha pista, bien de pie o reclinados sobre las paredes pobladas de enredaderas.

**NAVAS DE RIOFRIO****ATENCIÓN A LA LIMPIEZA DE FACHADAS**

(J. GONZALEZ, CORRESPONSAL).

El pleno del Ayuntamiento, en sesión extraordinaria, ha acordado por unanimidad la aprobación de la Ordenanza n.º 6 del Tributo con carácter no fiscal por falta de limpieza y decoro en fachadas y en patios o medianerías visibles desde el exterior. Esto está relacionado con el hecho de que se viene observando que por parte del vecindario se está produciendo una considerable dejadez, en lo referente a la limpieza de las fachadas y vallados visibles des-

de la vía pública. Esta situación no es beneficiosa para ningún vecino, ya que afean el aspecto general del municipio.

Existe por otra parte y en relación con este tema unas normas de instancias superiores, en las cuales de alguna forma se ordena esta limpieza de maleza de las fachadas y medianerías, en prevención de posibles incendios.

Esta limpieza ha de realizarse de la mejor manera posible, como cada cual estime conveniente, exceptuando totalmente la quema de las hierbas y malezas existentes.

**Aprobado el reglamento del Consejo Asesor de RTVE en la Comunidad**

La Junta de Castilla y León ha regulado la organización y funcionamiento del Consejo Asesor de Radio Televisión Española en la Comunidad. El reglamento aprobado establece las funciones del presidente, vicepresidente, secretario y vocales del Consejo.

En la parte dedicada al funcionamiento se determina que el Consejo actuará en Pleno y que podrán constituirse comisiones o ponencias para tratar asuntos concretos y específicos. Los acuerdos que se tomen requieren la mayoría de los votos de los asistentes. En caso de empate decide el voto del presidente o de quien le sustituya.

**Cincuenta y cuatro niños catalanes conocerán las formas de vida de la región castellano-leonesa**

Cincuenta y cuatro niños de la Escuela Tais de Cataluña, con experiencia en intercambio de escolares, pasan 15 días en el campamento de Carbonera, cercano a la localidad leonesa de Pola de Gordón.

Los niños, en edades entre 10 a 18 años, conocerán las formas de vida de la región castellano-leonesa, su gastronomía y folclore y realizarán visitas a monumentos.

Esta experiencia piloto de intercambio de escolares se lleva a cabo entre el Ayuntamiento de Pola de Gordón, en colaboración con la Diputación Provincial de León y el municipio castalán de Premiá de Mar.

**Nuevo presidente de CECAL: Eufemiano Fuentes**

Eufemiano Fuentes Diez, presidente de la Asociación Zamorana de Empresarios, fue elegido presidente de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (CECALE), en el curso de una asamblea extraordinaria celebrada en Valladolid. El escrutinio dio el siguiente balance: Se emitieron 78 votos, de los 89 posibles. Eufemiano Fuentes, único candidato a la presidencia de CECALE, obtuvo 75; los 3 restantes se depositaron en blanco.

Se cerró así el periodo de interinidad, abierto el pasado ma-

yo por la muerte en carretera de Jesús Pascual Alonso. El nuevo presidente tuvo para él palabras de recuerdo y homenaje.

Eufemiano Fuentes, en una breve intervención de marcado carácter regionalista, destacó el papel del empresariado en la tarea de acabar con el subdesarrollo castellano-leonés. Sobre este punto, recalcó la necesidad de una legislación adecuada, que dé prioridad al mantenimiento de los puestos de trabajo existentes y que suprima trabas a la actividad empresarial, generadora de empleo.

**Agricultura invertirá 1.100 millones en regadío, en la provincia de Zamora**

El Consejo de Ministros ha aprobado un real decreto por el que se declara de interés nacional la transformación en regadío de la margen izquierda del río Esla, en la provincia de Zamora, informa el Ministerio de Agricultura.

Esta zona cuenta con una superficie total de 2.100 hectáreas, de las que 1.450 se consideran aptas para el riego.

La transformación en regadío supondrá una inversión de unos 1.100 millones de pesetas durante los próximos años, que se canalizarán a través del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario (IRYDA), para acometer las obras necesarias.

La información facilitada por el Ministerio afirma que se facilitará el desarrollo socio-económico de los cinco municipios zamoranos de Villanueva de Azoque, Barcial del Barco, Villaveza del Agua, Santovenia del Esla y Breto de la Ribera, que constituyen una antiquísima vega donde se viene regando un 25 por ciento de la superficie con agua procedente de pozos

abiertos al aire.

Las obras realizadas por el IRYDA permitirán ampliar la zona de regadío a las 1.450 hectáreas disponibles en esta vega.

Las actuales estructuras agrarias de esta zona y la preparación profesional de los propios agricultores —repartidos en unas 300 explotaciones— aseguran el éxito de esta transformación en regadío, que permitirá ampliar la gama de cultivos existentes y la productividad de la tierra.

Como orientaciones productivas de la nueva zona de regadío se señalan, con carácter prioritario los cereales-plenso y las plantas forrajeras, en una distribución que prevé un 30 por ciento de cebada, un 20 por ciento de alfalfa, un 14 por ciento de maíz y un 5 por ciento de trigo, a los que se añadirán cultivos industriales como la alubia, con un 9 por ciento de la superficie de cultivo, y la remolacha con otro 12 por ciento, mientras que el resto se repartirán entre patatas y frutas y hortalizas.



PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

**D.ª Cándida Fernández Crespo**

Que falleció en Segovia el día 26 de julio de 1984

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 26, a las 11,30, en la parroquia de San Martín, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

**LA FAMILIA,**

*Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.*

Cenaron también con el embajador español

## Dos ciudadanos de Zimbabue fueron detenidos el pasado martes

Madrid.—Dos ciudadanos de Zimbabue que habían cenado con el embajador de España en ese país, José Luis Blanco-Briones, asesinado el lunes, fueron detenidos el martes por la tarde en Harare. Este hecho viene a contradecir las anteriores informaciones según las cuales el embajador había cenado en el restaurante De Carvery sólo con los técnicos de la empresa aeronáutica española CASA, Pedro Mateu Cubells y Jesús Martínez Zíganda.

Los dos empleados de «CASA», Pedro Mateu y Jesús Martínez, detenidos en Harare a consecuencia del asesinato del embajador español José Luis Blanco-Briones, siguen en los calabozos de la capital zimbabuana.

Fuentes de la embajada de España en Harare dijeron hoy a Efe, en conversación telefónica, que los dos ciudadanos españoles se encontraban «bien de salud, con la moral alta», y añadieron que la Embajada les suministra alimentos y tabaco.

Las mismas fuentes agregaron que una vez acabado el plazo legal de 48 horas para la interrogación, momento en que Pedro Mateu y Jesús Martínez

fueron liberados, la Policía local decidió detenerlos de nuevo «bajo acusación de sospechosos de asesinato», con objeto de disponer de más tiempo para proseguir los interrogatorios.

El Gobierno de Zimbabue ha ofrecido una «importante recompensa» a cualquier persona que pueda facilitar información sobre los asesinatos del embajador.

Por otra parte, el director general de Asuntos Consulares, Félix Pastor Ridruejo, llegará esta tarde a Harare «para llevar el caso directamente y demostrar a las autoridades de este país el interés que tienen las autoridades españolas por la extraña situación que están viviendo los ciudadanos españoles detenidos», dijeron en la Embajada en Harare.—Efe.

## Morán y Barón trabajarán en dos comisiones parlamentarias

Madrid.—Los exministros de Asuntos Exteriores y de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Fernando Morán y Enrique Barón, respectivamente, se integrarán el próximo septiembre en los trabajos de comisión parlamentaria que ellos mismos han elegido.

Fernando Morán se ha inclinado por la Comisión Constitucional, debido a su preferencia sobre los temas autonómicos. Enrique Barón mantiene la duda entre las comisiones de Economía y Presupuestos.

Ambos han solicitado no trabajar en las comisiones que se corresponden a los ministerios de los que hasta el 4 de julio fueron titulares.

«Los exministros participarán en los trabajos colectivos del grupo pero no tendrán una actuación formal en solitario en lo que queda de legislatura», afirmaron ayer fuentes de la dirección del Grupo Parlamentario Socialista, que calificaron de «año sabático», la etapa que ambos vivirán hasta las próximas elecciones.

## Más de 300.000 millones costará la reindustrialización en el País Vasco

Bilbao.—La reindustrialización de los sectores del País Vasco declarados oficialmente en reconversión costará al Estado más de 300.000 millones de pesetas, alrededor de un tercio del costo total de la reconversión en España.

El delegado del Gobierno en el País Vasco, Ramón Jauregui, confirmó ayer este dato, apuntado con anterioridad como previsión, una vez que la Comisión Delegada para Asuntos Económicos aprobase el pasado lunes destinar 95.000 millones de pesetas a los sectores de electrodomésticos, componentes electrónicos y aceros especiales.

Esta nueva inyección de fondos públicos para la reconversión de los sectores que quedaban por reconvertir, cierra en el País Vasco el plan de ayudas a las empresas a reindustrializar incluidas dentro de la Ley de Reconversión.

Aprobado por el Consejo de Ministros

## EL GOBIERNO DESTINARA 5.000 MILLONES PARA LUCHAR CONTRA LA DROGA

Las penas contra traficantes serán endurecidas

Madrid.—La lucha contra la droga supondrá una inversión superior a los 5.000 millones de pesetas en los próximos años, según se determina en el correspondiente plan nacional aprobado ayer por el Consejo de Ministros y que en la práctica comenzará a ser aplicado desde hoy mismo. Asimismo, el Gobierno decidió reformar el Código Penal para endurecer las penas aplicables a los traficantes. El Consejo aprobó también, entre otros asuntos, el nombramiento de Inocencio Arias como director general de la Oficina de Información Diplomática (OID) y el de Francisco Gómez Antón como subsecretario del Ministerio de Transportes.

El plan nacional sobre droga fue el tema más importante de los debatidos por el Consejo de Ministros de ayer, que dio «luz verde» a este proyecto, responsabilidad del departamento de Sanidad, largamente consultado con comunidades autónomas y municipios. El plan nacional supone la creación de un delegado del Gobierno, con rango de subsecretario, que será el principal responsable de la lucha contra la droga en España.

El titular de Sanidad, Ernest Lluch, al presentar ayer los detalles del plan, dijo que en España existen 185.000 heroinómanos, cerca de 80.000 cocainómanos y unos dos millones de alcohólicos. El ministro anunció, de paso, una próxima campaña contra el alcoholismo y la adopción de severas medidas a partir del otoño contra el tabaquismo en locales públicos.

Los datos que avalan el incremento del problema de los estupefacientes en España señalan que en 1984 la cifra de detenidos en relación con el mundo de la droga se incrementó en

un 32,5%, y que en ese mismo año murieron en España 170 personas por sobredosis o adulección de heroína.

Las acciones de plan nacional sobre droga incluyen la creación de una comisión interministerial de lucha contra el tráfico y el consumo, la designación en cada ministerio de un coordinador de las actividades relacionadas con este problema y la designación en cada comunidad autónoma de una comisión de coordinación con los mismos fines. Igualmente, se prevé la elaboración de un mapa nacional de recursos, el endurecimiento del Código Penal en materia de delitos relacionados con el tráfico de drogas y la oferta de una red pública de servicios para reinserción de drogadictos.

### NOMBRAMIENTOS

El Consejo de Ministros aprobó el nombramiento de Inocencio Félix Arias Llamas como director general de la Oficina de Información Diplomática, cargo que hasta ahora era ocupado por Fernando Schwartz. También ha sido nombrado vicepresidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana, Salvador Bermúdez de Castro.

El Gobierno ha cerrado ya la remodelación del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones con varios nombramientos, entre ellos el del subsecretario del Departamento, Ricardo González Antón, y la secretaria general de Comunicaciones, con rango de subsecretario, María Paz Fernández Ferlosio. También se nombra director general de Correos y Telégrafos a Javier Nadal Ariño.

El Gobierno aprobó un real decreto por el que se declara de interés nacional la transformación del regadío de la margen izquierda del Esla, en Zamora, lo que supondrá una inversión de cerca de 1.100 millones de pesetas durante los próximos años, que se canalizarán a través del Instituto Nacional de la Reforma y Desarrollo Agrario (IRYDA), para acometer las obras necesarias.

## El Parque Garajonay, declarado patrimonio de la Humanidad

San Sebastián de La Gomera.—El Parque Nacional de Garajonay, en la Isla de La Gomera, ha sido declarado por la UNESCO patrimonio de la humanidad.

## En la reunión del martes Fraga amenazó a Felipe con no presentarse a las elecciones

Madrid.—Manuel Fraga, líder de la oposición conservadora, en el transcurso de la reunión mantenida en la mañana del pasado martes, 23, con el presidente del Gobierno, Felipe González, amenazó a éste con retirarse de las instituciones democráticas y no concurrir a las próximas elecciones generales, dado el enfrentamiento y las diferencias de ambos dirigentes en torno a la línea informativa de TVE, según información recogida por «Diario 16».

## En septiembre habrá participación sindical en la empresa pública

Madrid.—La participación sindical en la empresa pública ha de quedar definida y recogida en un texto articulado antes de que finalice septiembre, según el compromiso alcanzado ayer entre representantes del Gobierno y Unión General de Trabajadores (UGT). En el encuentro se marcaron los puntos en litigio y se estableció un calendario de negociaciones.

## El alcalde y concejales de Telde duermen en la calle para protestar por un corte de luz

Las Palmas.—El grupo de Gobierno del Ayuntamiento de Telde (Gran Canarias), —segunda ciudad de Las Palmas con 80.000 habitantes— formado por el alcalde y 12 concejales, pernoctó la madrugada del lunes en la calle frente a la sede del Gobierno de Canarias en Las Palmas, como protesta a la suspensión de suministro eléctrico a todas las dependencias municipales adoptadas por la compañía Unión Eléctrica de Canarias (UNELCO) el pasado 13 de junio, porque el Ayuntamiento les adeuda 200 millones de pesetas. Antes habían mantenido un encierro en el ayuntamiento.

## Altos Hornos firma un crédito de 50.300 millones

Bilbao.—Altos Hornos de Vizcaya ha formalizado hoy un crédito de 50.300 millones de pesetas con el Banco de Crédito Industrial para financiar el 70 por ciento de las inversiones del plan de reconversión de esta empresa siderúrgica.

El pasado día 4 de junio Altos Hornos de Vizcaya firmó con 20 bancos y cajas de ahorros un crédito sindicado de 40.000 millones de pesetas, en el BCI actuó como banco agente.

Esta cantidad de 40.000 millones de pesetas está dentro del total del préstamo de 50.300 millones de pesetas formalizado ayer, con el que concluye la etapa de captación de recursos financieros destinados a la reconversión y reindustrialización de AHV.—Efe



SEMAT S.A.

### NOTA INFORMATIVA

**HOY JUEVES, DIA 25 DE JULIO, FESTIVIDAD DE SANTIAGO APOSTOL, NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO NOCTURNO DE RECOGIDA DE BASURAS**

SEMAT, S. A., empresa concesionaria de este Excmo. Ayuntamiento del Servicio de Limpieza Viaria y Recogida de Basuras de esta capital, comunica a todo el vecindario y público en general que HOY JUEVES, DIA 25 DE JULIO, NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO NOCTURNO DE RECOGIDA DE BASURAS.

Una vez más, agradecemos la colaboración que nos vienen prestando.

Firmado:

José Antonio Pastor Martín  
DELEGADO



## Segovia: Enclave mágico (II)

Apunte en torno a la novela de Ramón Gómez de la Serna, «El secreto del Acueducto»

Horacio.—¡Oh dios de la luz y de las tinieblas, qué extraño prodigio es éste!

Hamlet.—...Elo es, Horacio, que EN EL CIELO Y EN LA TIERRA HAY MAS DE LO QUE PUEDE SOÑAR TU FILOSOFIA...

(«HAMLET» —Acto I - Escena XIII— W. Shakespeare).

Desde que la imprenta de «EL ADELANTADO DE SEGOVIA» sacó a la luz, allá por los primeros años de 1930, la novela de Ramón Gómez de la Serna «El secreto del Acueducto», no aparecieron nuevas ediciones hasta 1963 en que la publica la Editora y Distribuidora Hispano Americana (EDHASA) de Barcelona. Recuerdo haberla leído con gusto hace unos diez años y de no haber dejado nunca de pensarla a la luz de nuevas lecturas, de relacionarla con otros conocimientos adquiridos posteriormente.

La trama argumental no puede ser más anodina e intrascendente: un viejo hidalgo segoviano, de esos que tan magistralmente retrató Ignacio Zuloaga con toda la imponente presencia de la tierra castellana surcando los rostros recios, viudo y con hija monja, contrae nuevo matrimonio con su sobrina y criada de su casa, medio siglo más joven que él. El buen D. Pablo, tal es su nombre, hace lo que es menester para evitar la típica cerradura de boda de viudo, aunque no tanto para evitar el encontrarse un día con la frente típica y tópicamente adornada, hecho no muy imprevisible dadas las circunstancias. Si a todo esto añadimos que el «tercer en discordia» es un cura no más joven que el propio D. Pablo, tenemos aproximadamente esbozado el ambiente solariego, esperpéntico y sórdido —ruinas, hambre y desolación— del que se nutre la narración. Pero éste no es más que uno de los planos, el más inmediato y concreto, en que se desarrolla la novela. El otro, el verdaderamente inquietante y vertiginoso, el que más nos interesa aquí y ahora, es el representado por la obsesión maniática del personaje principal que busca amparo y consuelo en las piedras solemnes, recibiendo a su vez de ellas una fascinación y una capacidad tal de transfigurar la realidad que su delirio acaba en locura. «Embovedado» —traducción literal del francés «en-voûté», término que significa subyugado o encantado como por práctica hechicera y cuyo origen trataré de explicar después— por la presencia de la formidable fábrica de piedra, D. Pablo hace una cuestión personal del hecho de conocer el origen auténtico del Acueducto, de saber si su idea primigenia germinó, intelectual y simbólicamente, en Roma o en Egipto. Cuestión evidentemente irresoluble ya que no pertenece al mundo de la investigación his-

tórica estricta — mundo de la palabra escrita —, sino a otro sistema de conocimiento meta-histórico, intuitivo y suprarreal. El mismo D. Pablo es consciente de esa dualidad de realidades superpuestas, al pensar de la noche segoviana:

«En esta noche nitida y fervorosa, el más puro momento de la Historia, aquél en que imperaba la verdad supuesta sobre la verdad evidente, se reproduce de nuevo. La Tierra vuelve a ser plana... y el fenómeno más difícil de ver se ve en esta noche transparente sobre el trasmundo...» (Página 90 - EDHASA, 1963).

Así Ramón Gómez de la Serna, a través de su personaje novelesco, va cubriendo al Acueducto y a su ciudad de «greguerías», paradojas líricas e hipérbolas maravillosas que revelan poco a poco la cara oculta y mágica de Segovia. El método no deja de asemejarse, salvando las debidas distancias, a la paranoia crítica de Salvador Dalí que intuyó, tras un cuadro tan banal y conservador en apariencia como «El Angelus» de Millet, nada más y nada menos que la expresión del mito pánico y aterrador por excelencia, que atenaza la vida toda del hombre: el mito de la madre castradora, devoradora y enterradora.

De alguna manera, quiero ver en esta novela un primer ensayo y muy revelador de lo que, en general y tras la aparición de «El retorno de los brujos» de Paulwels y Bergier, se ha dado en llamar REALISMO FANTASTICO. A pesar de todo, y tras los primeros intentos de trazar unos itinerarios míticos o místéricos

sobre la piel antigua de España, siempre se echa en falta la exploración y estudio de esas rutas en el centro peninsular y, muy particularmente, en Segovia y su entorno. Estas líneas quieren ser, desde la perspectiva de la novela citada, una llamada de atención y un estímulo para los buscadores de «tesoros espirituales ocultos» por esas altas y fracturadas tierras segovianas, ricas en yacimientos y leyendas.

Ateniéndome estrictamente a la capital y a su emplazamiento, llama enseguida la atención la peculiar topografía del lugar con su «karst» calizo cortado, aserrado por ríos y torrenteras que dejan a la intemperie las «lastras» o costillares de roca; carcomido en su interior como un gigantesco queso pétreo por cuevas y balmas, ríos y lagos subterráneos. Todo un relieve accidentado, dislocado, quebrado por el maridaje eterno y tempestuoso de los cuatro elementos básicos: AIRE y FUEGO, TIERRA y AGUA, que indica la presencia de un fuerte campo de actividad TELURICA — suerte de energía planetaria más íntuida que racionalmente conocida— superpuesto a los campos ya familiares de la gravedad y del magnetismo terrestres. Esos campos telúricos, producto de las corrientes primigenias y vírgenes del Planeta: Las «VOUIVRES» o serpientes simbólicas que se encuentran en el origen de todas las culturas, son los que determinan, muy posiblemente, la calidad ambiental —aire, luz, color— de los lugares sobre los que actúan, y hasta las variantes anormales de esos mismos ambientes. No es difícil advertir que, en el transcurso del año, la luz que asume al valle del Eresma o asciende de él —entre el espaldón del Alcázar y la cuesta de Zamarramala—, produce una ilusión óptica que acerca y aleja, de invierno a verano y de verano a invierno respectivamente, al pueblo zamarriego de la fortaleza segoviana. Estaría por afirmar, si tuviera la suficiente



sensibilidad para apreciarlo, que el fenómeno, ilusorio por supuesto, se repite a otra escala en el transcurso del día, de amanecer a mediodía y de mediodía a atardecer. Por boca de D. Pablo, confirma Ramón Gómez de la Serna:

«Parece una tierra blanda y tiene las peñas debajo. Es que es cúspide de montaña sobre el nivel del mar y tiene mucha más altura que esos acantilados que asombran en las costas. Es el picacho ancho. No hay más que ver lo cerca que se está de todo el cielo. POR EL PULSO DE LOS OJOS TENEMOS QUE COMPRENDER ESO.» (Pág. 54).

Igualmente hay noticias de ilusiones acústicas. En la página 95 de la misma novela leemos:

«Se acercaban al Alcázar, EN CUYO FONDO REPERCUTIAN LOS GRITOS DEL PAISAJE; tanto, que trasantaño alguna noche la guardia antigua se alarmó y creyó que pedía auxilio el rey, cuando fue muy lejos donde en aquel momento asesinaron a un pobre hombre, que fue el que pidió auxilio desafortadamente.»

Precisamente sobre esa ladera que sube a Zamarramala se

ha producido históricamente un cúmulo de situaciones extraordinarias que requieren nuestra atención, piden un comentario, y confirman que, a pesar de la disparidad de hilos empleados, si éstos se traman y únden bien, el resultado es un tejido consistente y posiblemente bello.

La primera de dichas situaciones fue la instauración del culto a la Virgen de la Fuencisla, patrona de la ciudad, y consiguiente edificación del templo pertinente, al pie de las Peñas Grajeras, tras el milagro que Santa M.<sup>a</sup> obró en la persona de una joven judía —después bautizada con el nombre de María del Salto— que, arrojada por los suyos, conocedores de su renuncia a la fe hebrea, desde lo alto de las peñas, cayó sana y salva al suelo. El milagro es prácticamente idéntico al que realizó San Frutos en la ermita de su advocación, sobre el cañón del río Duratón, con una mujer que resultó igualmente ilesa después de ser arrojada al fondo del abismo por su marido, primero convencido del adulterio conyugal y luego arrepentido al ver comprobada sobrenaturalmente la inocencia de la esposa. Es chocante enseguida, al comparar ambos fenómenos, la semejanza de los escenarios donde se produce el hecho sobrenatural o paranormal: macizos calizos muy trabajados por la erosión y alta concentración de corrientes telúricas, sobre todo en el Duratón, convertido todo él en poderosísima serpiente que cine a Sepúlveda, se captura y abandona a sí misma, hiende la roca como el cuchillo la manteca y esculpe entre sus anillos —sus meandros desecados— castillos fantasmagóricos y sepulcros gigantes. ¿Podrá, en circunstancias extraordinarias, la propia FUERZA de la Tierra, entrando en conflicto con otras exteriores a Ella, llegar a anularlas y lograr excepcionalmente, como en los casos antes señalados, la ingravidez contra la universalidad de la ley de gravitación? Es pregunta que, hoy por hoy, ha de quedar sin respuesta.



V.A. GUILLAMON  
y O. NATUCCI, Ing.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

## SPECTRAVIDEO, TECLADO ESPAÑOL

Spectravideo, fabricante de Hong-Kong, anuncia el lanzamiento de su modelo SVI-728 PLUS, con el estándar MSX, adoptado por la generalidad de los fabricantes japoneses, y un teclado con signos y letras características del alfabeto español: eñes, acentos, signos de apertura

de admiración e interrogación, etc. Es una buena noticia, dado la escasa atención que los fabricantes de aparatos de la gama baja prestan a las necesidades idiomáticas de los usuarios españoles, aunque dicho sea de paso, nosotros no vimos en el teclado las teclas correspondientes. A lo mejor

se consiguen tales resultados a través de adaptaciones de la impresora, como ya sucede en otros equipos, aunque en muchos de ellos continúan sin resolverse el madito problema de los acentos.

Por lo que hace al estándar MSX, es una serie de normas de fabricación de carácter uniforme

feria de informática de Barcelona—tres novedades de la firma: los equipos QX-16, QX-11 y PX-4.

El primero de ellos es un 16 bits, dotado con dos sistemas operativos, el MS/DOS y el CP/M, a cual de ellos más extendido. Con el primero entra en compatibilidad

360 K de capacidad, que puede incorporar, externamente, dos de 5 1/4, idóneo para profesionales o trabajos personales.

La tercera novedad es un portátil, no compatible, que trabaja con el sistema operativo CP/M. El display o pantalla es de cristal líquido que sólo admite ocho líneas de 40 espacios.

## SISTEMAS EXPERTOS

Con este nombre es designado el campo de la Inteligencia Artificial dedicado a representar el conocimiento en un equipo informático. Ni que decir tiene la complejidad implícita de dicho propósito. Nada menos que lograr decisiones razonadas en una máquina. Apenas sabemos cómo funciona la mente, de lejos la función más complicada de nuestro cuerpo, pero conseguir una réplica artificial ya ha sido establecido como un objetivo posible.

Según Randall Davis, especialista en informática del Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT), un experto humano se distingue por siete atributos: 1) resuelve problemas; 2) explica los resultados; 3) aprende de la experiencia; 4) enriquece su conocimiento; 5) aplica reglas de excepción; 6) distingue los aspectos más relevantes, y 7) su capacidad se degrada en el límite de sus conocimientos. Esta distinción resulta útil para poder comparar hasta dónde se ha llegado con los sistemas expertos. Solamente los tres primeros atributos son exhibidos por equipos que actualmente cumplen con esta función inteligente, y el tercero (aprendizaje o adquisición de nuevos conocimientos) se encuentra aún en una fase poco madura.

Hoy es posible estimar en unos 20 el número de sistemas expertos que, debido al sólido diseño ofrecido, pueden aspirar al éxito comercial. De ellos unos pocos, tal vez no alcance a diez, ya han superado o están a punto de superar la fase de aceptación y uso comercial: el ACE (reparación preventiva de cables telefónicos), el D'PMETER ADVISOR (interpretación de datos sobre perforaciones petrolíferas) el MACSYMA (matemática simbólica), el R1/XCON (configuración de ordenadores) y algunos otros.

Se puede percibir, por tanto, que el asunto de representar el conocimiento en dispositivos físicos no es nada fácil. En realidad, el cuello de botella en tales sistemas informáticos es darle forma de algoritmo al llamado **sentido común**. Ahora es conocido que la capacidad humana de obrar y actuar acertadamente, también denominada **buen sentido** o **sensatez**, se resiste al sometimiento de la lógica por el momento empleada en el software.

El sentido común supone un grado bajo de razonamiento, pero que no se funda en un conjunto reducido de reglas universales. Más bien todo lo contrario. Aunque el razonamiento explícito sea en verdad simple, una gran cantidad de aprendizajes implícitos se halla involucrado cuando alguien obra y juzga acertadamente. Desde la niñez, las personas aprenden cuestiones tan elementales como que al soltar un objeto éste se cae. Naturalmente, ignorando la ley de gravedad. Con un experto humano en alguna especialidad ocurre otro tanto. Un diagnóstico hecho por él no aparece explicado con excesivos razonamientos, sin embargo, se trata indudablemente de una decisión apoyada en reglas empíricas y poco precisas que fue acumulando a través de los años. Por eso, y no por otra cosa, es precisamente considerado un experto.

Resumiendo, parecería que efectivamente cualquier acción precede al lenguaje así como toda experiencia precede al conocimiento. Una ley simbolizada por medio del lenguaje siempre oculta (o simplifica) el territorio real, más amplio, de los conocimientos.

Pero la lucha continúa. Ante todo porque hay innumerables actividades que no requieren aplicar el sentido común, el buen sentido o la sensatez, según se quiera calificar el atributo humano de actuar y pensar bien. Tareas rutinarias, digamos tejidas mediante una lógica formal simple, bien puede ser representadas con hardware y software apropiados. Incluso aquellas que presentan relaciones complicadas, con tal que puedan moldearse en patrones lógicos.

No obstante, existen otros aspectos a considerar antes de comenzar la construcción de un sistema experto. Son los vinculados al tema económico. En principio, deben existir varios expertos humanos, reconocidamente capaces en el campo elegido para la creación del prototipo. El diagnóstico o la solución de problemas en ese campo debe insumir, por parte de la persona experta, un tiempo que haga factible el prototipo: ni pocos segundos ni varias horas. De este modo es posible incumplir con la regla comercial y habitual en estos casos: los beneficios económicos proporcionados por el sistema experto tendrán que superar los gastos de investigación y desarrollo.

Un rasgo especial de los sistemas expertos, a diferencia del ordenador convencional, es la separación entre la manera de representar el conocimiento y la manera de acceder a ellos para utilizarlos. Básicamente, un sistema experto se compone de una base de **conocimientos** y de un **motor de inferencia**. En el primero se almacena el saber y con el segundo se establece, con los correspondientes algoritmos y programas, la lógica necesaria para tratar los específicos conocimientos memorizados. Se estima que un sistema experto hoy requiere como mínimo cinco hombres-año. Y el 80 por ciento del esfuerzo corresponde al perfeccionamiento del prototipo.



El Spectravideo SVI-328 tiene ya teclado español.—(Foto EFE)

que junto con la adopción de un sistema operativo común —el popular CP/M—, permite la total compatibilidad entre los fabricados de acuerdo con el indicado estándar y sus periféricos y programas, beneficiándose conjuntamente de la amplísima biblioteca escrita para el citado sistema operativo. Todo ello es una gran ayuda para el usuario.

### NUEVOS MODELOS EPSON

La empresa importadora de Epson ha presentado en Informat —la

con el IBM personal, y con el segundo puede utilizar todos los programas desarrollados para su antecesor QX-10. Sale en dos versiones: una con dos disquetes de 5 1/4 pulgadas y 720 kilooctetos de capacidad (suponemos que entre ambos) y 256 K de memoria RAM, y otra con un disquete y un disco fijo de 10 megaoctetos.

El segundo de ellos es también un compatible con el IBM, pero sin el CP/M. Se trata de un equipo compacto, de tamaño pequeño, con 125 K de memoria RAM y un solo disquete de 3 1/2 pulgadas y

### IBM ESPAÑA REBAJA PRECIOS

IBM España ha decidido realizar una nueva rebaja de alguno de sus productos, poco tiempo después de otra rebaja anterior. Los nuevos precios son los siguientes: personal portátil con un solo disquete, 316.640 pesetas, y con dos disquetes, 401.700; unidad de extensión acoplable al IBM básico, 324.000 pesetas; unidad de extensión IBM XT, 275.500 pesetas, y la unidad de disco fijo de 10 M 199.000 pesetas. Estos nuevos precios suponen unas rebajas situadas entre un 38 y un 28 por cien.

## Evolución de aparatos y programas

A estas alturas resulta ya más que evidente que los aparatos, o sea, el hardware o equipo físico de la informática, está progresando con muchísima mayor rapidez que su parte lógica, esto es, los programas o software. Parece como si el primero avanzara en avión supersónico y el segundo en carreta de bueyes.

Las innovaciones técnicas de los equipos físicos se suceden de día en día, y los aparatos que se presentan en un momento dado como el último grito de la tecnología electrónica, son superados rápidamente por otros ingenios competidores o por versiones mejoradas de sus propios fabricantes. Este fenómeno, que en sí mismo es prueba del dinamismo de un sector en plena efervescencia creadora, cuyas posibilidades técnicas parecen cada vez mayores y muy lejos de haberse agotado, engendra también cierta confusión, el envejecimiento precipitado de los equipos y la retracción de no pocos compradores, siempre a la espera de la última novedad, que en seguida pasa a ser la penúltima.

El mundo de los programas, en cambio, apenas registra transformaciones de fondo. Alguna mejora aquí, cierta simplificación allá, programas cada vez más especializados, y poco más. El software sigue avanzando paso a paso, poco a poco, sin terminar de encontrar la sencillez real en su manejo, lo que no deja de suponer una barrera para muchas personas, especialmente ejecutivos y gentes superocupadas, que no pueden perder el tiempo en aprendizajes completos y el dominio de manuales voluminosos y no siempre claros y fáciles de comprender. Esto, en el fondo, sigue siendo el principal impedimento para una mayor expansión de la informática, porque el que no entiende una cosa difícilmente aprecia sus servicios, y la plena utilización de los equipos adquiridos, la mayoría de los cuales apenas rinden una parte mínima de sus grandes posibilidades.

## PAGINA LITERARIA

## Una muchacha suramericana

En diversas ocasiones he tenido contactos de roce y amistad, aunque ésta haya sido efímera, con mujeres, la mayoría jóvenes, de diversos países suramericanos. He convivido con ellas en viajes de tipo excursión, y «de visu» y trato, he podido comprobar que estas féminas son encantadoras, pues, salvo excepciones, conservan grandes tesoros de ingenuidad y de extraordinaria simpatía.

Ya el habla de estas mujeres —dulcisimo, con unos giros encantadores—, predispone el ánimo a su favor. A veces, oyéndolas decir, parece estar escuchándolas el canto de un pájaro exótico de las cordilleras o de las selvas suramericanas, ya que sus palabras son pura miel, y la sonrisa no se borra jamás de los labios que las pronuncian.

Recuerdo la jornada final de uno de esos viajes, en los que, como ya dije, he establecido contacto con esas mujeres sencillas y buenas, muy capaces de hacer feliz a más de un dichoso ser mortal del sexo fuerte, que se acercase a ellas con rectilíneas intenciones. En su habla, ¡qué frases, qué giros idiomáticos más deliciosos! Ello, sobre todo, a la vista de algún monumento o algún paisaje de nuestra vieja España.

— ¡Qué lindo es esto! ¿Verdad que es lindo?  
— Más linda es usted, Gabriela —o Mayra, o Alfonsina, o Guadalupe... — Más linda es usted, señora.

— ¡Oh, qué español más galante! En España, ¿todos los hombres son así?

— Hay de todo señora —o señorita—; hay de todo...

En uno de esos viajes-excursión de que os hablo, la noche última en que los excursionistas

íbamos a estar reunidos, se organizó una reunión de intimidad y de despedida. Estábamos en Lisboa, y al día siguiente, cada viajero emprendería viaje hacia su país y punto de residencia. Un pianista portugués, que sabía de memoria muchas composiciones españolas e hispanoamericanas, tocaba y más tocaba en un viejo piano no del todo malsonante, mientras parejas de todas las edades se lanzaban a bailar en una improvisada pista. Y pienso que no podré olvidar jamás el gesto de una muchacha jovencísima y encantadora, que viajaba con su también joven esposo. Pidió permiso a éste para hacerlo, y entonces, atravesando un ángulo del salón, se dirige a mí, y con una sencillez encantadora, me dice:

— ¿Querría usted, caballero, bailar conmigo este pasodoble?

— Encantando, señora —le contesté

Y bailamos, bailamos en aquella inolvidable reunión, una Circe suramericana y un caballero español, en medio de los aplausos del público —los compañeros de excursión— que entusiastamente nos rodeaba.

Terminó el baile con una gentil reverencia de la danzante, y por parte mía, rebosando gozo todo mi ser.

Estoy seguro de que cuando aquella gentil muchacha regresara a su país suramericano, recordaría muchas veces el lance, e, inocente e ingenua, diría a todas sus amistades y conocidos con indescriptible orgullo

— ¡He bailado en Europa con un caballero español!

Antonio Gimeno

## Hacia la tarde

«La televisión es algo que surge de la realidad cotidiana de la vida y la gente, y para ello, por eso, sus personajes, sus programas aún con el extraño sello del «visitante» que se introduce en tu hogar sin pedir permiso, debe ser algo asumido como parte integrante de nuestro mundo en general, y no una factoría de estrellas inalcanzables del firmamento...»

Sugestiones de ese tipo me hacía según caminaba hacia el famoso «Piruli», de TVE, «Torre España», porque los rótulos diarios de un programa como «Viva la tarde» impresionan bastante.

Sin embargo, en aquel ambiente no se aprecia ningún síntoma que te haga sentir emocionado, si no es por la llegada siempre espectacular del aplaudido y reconocido escritor, acompañado de rutilante cochazo, y no la rubia, sino la negra de turno, todo esto con movimiento de cámaras y micrófono...

Y entras en un pasillo en el que se descubren posibilidades distintas y sugerentes: La Clave, Informe Semanal, Estudio Estadio, y luego, el que se busca: «La Tarde»

No tiene compartimentaciones, todo el equipo trabaja en una amplia sala que dispone de varias mesas con máquinas de escribir sobre ellas y teléfonos. Posters en las paredes de conocidas películas, futuras programaciones, alguna planta, y gente que conversa entre sí o por teléfono o de acá para allá, buscando datos para el día.

Pregunto por el director y me señalan la mesa del fondo. El es joven, con gafas y accesible; me recibe con cordialidad moderada: tiene trabajo, el teléfono continuamente sonando y hay que ultimar detalles; además está acostumbrado al tránsito de gente que pregunta, que curiosean...

Me intereso por el programa, por sus cambios, por el tipo de espectador determinado hacia el que pueda ir dirigido. Ellos no intentan trabajar sólo para clases o ciertos sectores en concreto; por eso pretenden algo variado, diverso, para cualquier tipo de público, que acepta al programa y lo sigue. De ahí los cambios, las ansias de renovación en donde tan importante son los presentadores y su conexión con el espectador.

Me gustaría saber cómo ha comenzado él, y me da una fórmula mágica: ideas, trabajo, ilusión, y suerte, es lo que desea así como esfuerzo para quien pretenda incorporarse al medio en los tiempos que corren.

Continúan las llamadas del teléfono, entrevistas..., y Pepe Abril, el director, debe salir con un famoso compañero suyo. Me quedo observando, tal y como me habían invitado. El trasiego y el timbre del teléfono, y entre medias, el buen humor de los presentes a pesar del trabajo; tampoco faltan los rotativos de la mañana y los comentarios acerca de algún artículo interesante, e incluso piropos y «amorios» entre ellos que levantan simuladas protestas... Y alguien concentra mi atención, me parece conocido... ¡claro es Jorge, el nuevo presentador!

Comienzo a hablar con él; el joven y la comunicación no es difícil. Me doy cuenta por qué está ahí: tiene «ángel», especialmente en la realidad de la cercanía, en su naturalidad, es tangible. En ese momento, el «yo» que estoy viendo es más atractivo que el que ofrecen las cámaras, y pienso hasta qué punto estas ejercen de filtro de la personalidad de los que contemplamos y también, juzgamos. Tal vez, por eso dejan aparte esa porción que seguramente arrasaría, pero que además les expone más al ser criticable. Es posible que prefiramos un presentador, un personaje que actúa, a otro que sea como cualquiera de nosotros, espectadores.

Es casi mediodía, figuras profesionales empiezan a acudir al despacho, se perfilan los últimos retoques, presentadores admirados y reconocidos aparecen y reina la cordialidad. Me despido y de nuevo atravieso la barrera... y me introduzco en el agujero más próximo del metro.

Blanca Gómez

## POEMAS

Hermandad  
de  
donantes  
de  
sangre  
de Segovia

Hermandad de Donantes de Sangre,  
legionarios del amor,  
del desarme voluntarios  
forjadores de un mundo mejor

Hombres y damas hermanos  
con un mismo corazón  
que fusiona diversas manos  
forjadores de un mundo mejor

Corre por venas y arterias  
la misma savia y motor;  
segovianos sin fronteras  
forjadores de un mundo mejor

Herederos de todas las razas,  
simiente del hoy esplendor  
desde esta cuna de Castilla  
forjadores de un mundo mejor

Amigos de amistad ignorada,  
héroes sin estatua ni ardor,  
sin suelo, leyenda o medalla,  
forjadores de un mundo mejor

R. H. y grupo sanguíneo  
como cheque al portador,  
sólo esperan que llegue «su fecha»  
forjadores de un mundo mejor

Hermandad de Donantes de Segovia:  
altruismo, fraternidad, amor;  
ciudadanos de manos amigas  
tendidas hacia un mundo mejor

Manuel Fernández Fernández

## Mi segoviana princesa



(A mi sobrina y ahijada  
Ana Belén Ruiz Alvarez,  
en la mañana gloriosa de  
un Corpus Christi segoviano)

Mi corazón se embelesa  
en tu figura gentil,  
mujer del año dos mil,  
mi segoviana princesa.  
Amor que en tu piel se apresura  
y en ti vive prisionero:  
eres tomillo y romero,  
Ana Belén, rosa mía,  
blanca luz de Eucaristía,  
el ángel que yo más quiero.

Luis Mínguez «Orejanilla»

Noches  
segovianas

Tienen la magia dentro  
el hechizo se palpa  
un embrujo divino  
permanece hasta el Alba

Gustavo Postigo

## Era un ángel

Doblan las campanas, lloran,  
por el mimbre de la calle,  
acarrear una mula  
dos mozos en arre, arre,  
a los lomos una caja  
que se mece cimbreada,  
atada con una sogá  
a las pencas del rumiante;  
por cada paso se hunden  
los cascos en barrizales  
y... doblan las campanas, lloran  
lloran las piedras y el aire;  
se adentran en un corral,  
con una higuera muy grande.

Un perro tumbado al sol,  
cabizbajo y maleante,  
mira a los mozos; la mula,  
mira la caja que traen,  
cansino y apaleado  
con brillantes lágrimas.

Las campanas siguen lentas  
con sus lastimosos ayes;  
atrasando el umbral,  
medio en penumbras cortantes,

un pasillo largo y frío,  
como el túnel de una cárcel,  
y una anciana haciendo señas,  
indicándoles que pasen.

Los dos muchachos en hombros,  
meten la caja que traen,  
y en una cama pequeña  
con cabezal de metales,  
ven a una moza tan blanca  
como los lirios del valle;  
el pelo largo y rizado,  
se abandona hasta su talle,  
como cascada de muerte,  
en incontables puñales.

A los pies de la yacente  
como una fiera salvaje,  
repite un mozo vencido  
por la rabia y el coraje:  
Adios amada María,  
virgen cuando quise madre,  
te vas, en día de boda,  
quise mujer... y era un ángel.

Eulalia Reinoso Robledo

## La mujer

La mujer se transforma  
cuando va con su hombre,  
echa cinco dedos arriba...  
de no se sabe donde.  
Anda con los muslos por delante,  
cimbreado suavemente las caderas.  
Más garbosa,

que una jaca postinera.  
No renuncia por nada  
a la más hermosa condición humana:  
ser mujer, ser hembra.  
En encontrar el hombre,  
está el problema.

Gustavo Postigo

MUSICAL

# Peret: De cantante a predicador de la Iglesia Evangélica

- «Mi cambio de actitud ante la vida vino de golpe. Primero surgió una semilla, alguien que me habló del Señor de una manera como nunca había oído hablar»
- «Un 27 de noviembre de 1982 iba yo en mi coche, camino de mi casa, cuando de pronto tuve una visión y Dios se me apareció»
- «Quiero purgar todos mis pecados pasados que son muchos»
- «El día más feliz de mi vida fue aquel en que, sumergiéndome en agua, me bautizaron tal como Juan hizo con Jesús»
- «Seré pastor cuando consideren que estoy preparado para tan alto menester»

Peret —Pedro Calaf Malla en su carnet de identidad— era un gitano famoso en el mundo artístico, con numerosas canciones de éxito, dinero, actuaciones a lo largo y ancho de la geografía española, aplaudido y envidiado... hasta que un día, de pronto, dejó su carrera, sus ambientes de jolgorio, y le dedicó a Dios.

Hermano de la Iglesia Evangélica y camino de convertirse en pastor, Peret se nos ha convertido por arte de birlibirloque en predicador bajo el nombre de Hermano Pedro. ¿Cómo sucedió este cambio tan profundo? Es el propio protagonista de la historia quien nos lo cuenta:

—Entré en contacto con la Iglesia Evangélica a través de la famosa bailaora «La Chana». Un día que jamás se me olvidará —un 27 de noviembre de 1982— iba yo en mi coche camino de mi

casa pensando en cosas tan terrenales como los nuevos discos a grabar y la firma de diversos contratos cuando de pronto, tuve una visión y Dios se me apareció entre neblinas. Sentí un brusco impacto dentro de mí y comprendí que el Señor había entrado en mi corazón.

—... Y entonces decidiste dejarlo todo para predicar su palabra...

—Así es. Yo era una persona tan inconsciente, tan frívola, que incluso me creía buena persona, sólo por el mero hecho de no hacer daño a nadie o de ayudar económicamente a cualquier necesitado. El Señor me hizo comprender que mi vida anterior había sido una gran mentira. Entonces dejé de fumar, de beber, no volví a pisar discotecas u otros centros de diversión y, sobre todo, renuncié a seguir cantando, a no ser para alabar al

Señor. Te digo con sinceridad que es mucho más bonito hablar de Dios que cantar una rumba...

—¿La fama, el dinero...?

—No me interesan. Reniego de mi vida anterior.

Antes era un total descreído. Ahora, desde que me he encontrado con el Señor, todo lo que hago son cantos de amor. El día más feliz de mi vida fue aquel en que, sumergiéndome en agua, me bautizaron tal como Juan hizo con Jesús.

«NO ESTOY LOCO»

Mi cambio de actitud ante la vida vino de golpe, como te decía antes. Primero surgió una semilla, alguien que me habló del Señor de una manera como nunca había oído hablar. La semilla encontró tierra fértil en mi alma... Hoy mi sueño es el que la sangre derramada por Cristo sirva para que todos podamos llamarnos hijos de Dios.

—¿No temiste que pensasen que te habías vuelto loco?

—No, ni por un momento. No estoy loco. Soy un hombre que comienza a vivir ahora, ya abuelo, la vida espiritual. Lo que Jesús me ofrece es tan hermoso, que muchos no quieren creerlo. El mundo no ayuda mucho a que las gentes tengan fe: hambre, miseria, explotación, guerras... El Señor es el camino para que los hombres se comprendan y, de esta manera, puedan ser más generosos los unos con los otros.

—Muchos piensan que todo es un «affaire», que si has dejado la canción es porque tienes dinero y porque has perdido la voz...



—Están errados los que esto piensan. Tengo muchísimo menos dinero de lo que la gente piensa, y en la actualidad me veo precisado a trabajar en mi tienda para sobrevivir. A nosotros no nos paga nadie. Sólo soy un mensajero del Señor y será El quien, el día de mañana, me dé su recompensa en atención a los méritos contraídos.

—¿Cuándo te nombrarán pastor?

—Seré pastor cuando consideren que estoy preparado para tan alto menester.

—¿Qué es pecado para tí?

—Todo aquello que no glorifique a Dios.

—¿Qué opinan tus amigos más íntimos?

—Todos, salvo las excepciones que confirman la regla, entendieron mi conversión. Se dieron cuenta de que algo había cambiado dentro de mí. Incluso me trataron de forma diferente, más como un cura que como un amigo.

«QUIERO PURGAR TODOS MIS PECADOS PASADOS»

Su familia, muchos de sus íntimos se convirtieron a la Iglesia Evangélica, una nueva religión para muchos pero que para Peret, «es tan antigua como la misma humanidad». Tienen una iglesia en Barcelona y en ella hacen sus cultos, alabando al Señor con sus cánticos. El culto es diario, a excepción de los sábados, y no existe la obligación implícita de asistir a los mismos:

—Aquí todo se hace por amor. Nadie obliga a la asistencia de nuestros cultos aunque, claro está, nos agrada mucho que nuestra pequeña iglesia de Filadelfia se llene.

—¿Tienes, tenéis, alguna relación con otras confesiones?

—Sí, nosotros visitamos otras iglesias, ellos nos visitan a nosotros.

—¿Cuántos fieles sois en España?

—Alrededor de los 30.000.

—¿Tu máxima ilusión como creyente?

—Quiero purgar todos mis pecados pasados, que son muchos.

—¿De qué estáis en contra?

—De todo aquello que pueda destruir la fraternidad humana.

—¿Qué dicen tu esposa, tu hija... toda tu familia... del cambio que se ha operado en tí?

—Ellos están conmigo en cuerpo y alma.

Peret, hoy Hermano Pedro, ya no cantará aquellas populárrimas canciones: «El borriquito», «Una lágrima», «El gitano Antón», «A mí las mujeres ni fú ni fá», «Chavi», «Andando voy»...

Hoy todos sus cánticos están destinados a glorificar a Dios.

Raimón Torrente y Max Bernáldez (Servicios Especiales Ete)

## Noticias a todo ritmo

SUPERTRAMP

Después de la marcha de Roger Hogson del grupo, parecía que Supertramp no iba a volver a hacer nada. Pero no ha ocurrido así y aunque la ausencia de Hodgson se nota, esta superbanda ha vuelto a la carga con un nuevo trabajo, «Brother where you bound», donde siguen demostrando su gran calidad. Todos los temas son de Rick Davies.

LOTUS EATERS

Dos jóvenes, de 21 años, forman este dúo que tomaran el nombre de unos pobladores griegos. Sus nombres: Peter Coyle y Jeremy Kelly y atrás quedaron aquellos tiempos en los que se dedicaban a tocar en pubs. «It hurts» es un precioso tema que sitúa a estos jóvenes en el camino del éxito en nuestro país.

KID GREOLE & THE COCONUTS

Hace pocas semanas que actuaron en España. Kid Creole, cuyo nombre auténtico es August Darnell, y sus Coconut cuentan con un trabajo musical bajo el título de «In praise of older women and other crimes» y donde se funden con calidad tanto ritmos latinos como rock, tropical, etc.

OBUS

Nuestro «heavy» español no es que cuente con muchas estrellas, pero al grupo «Obús» se le puede calificar como una de las grandes. Ellos han declarado que «somos el único grupo de "heavy" que hace letras cachondas. Para nosotros la diversión es el ochenta por ciento...» pero esto no quita para que ofrezcan unos productos buenos y con bastante fuerza.

# Enrique, de nuevo camino del éxito

En 1977, Enrique, acompañado de una niña llamada Ana, sorprendían a grandes y pequeños en un nuevo concepto, música para niños. En pocos meses su primer disco alcanzaba ventas nunca realizadas antes en España, más de 600.000 unidades. Después Venezuela, donde nuevamente el impacto no tardó en producirse, 300.000 LP's vendidos en tan sólo dos meses hacía batir nuevamente un récord. Luego Méjico, donde superaron cifras de 600.000 unidades y posteriormente casi todos los países de habla hispana fueron escenario del mismo fenómeno discográfico.

GRATAS EXPERIENCIAS

No solamente en el área discográfica Enrique tuvo gratas experiencias. Recorrieron casi todos los países de habla hispana actuando y más de dos millones de personas acudieron a ver sus actuaciones en todo tipo de escenarios, desde teatros a palacios de deportes, de grandes auditorios a campos de fútbol y carpas de circo, todo ello con una cálida reacción por parte del público.

En esos años se lanzaron juguetes que alcanzaron popularidad y ventas importantes, como el «Hula-Hop» en España, que se volvió a poner de moda vendiéndose más de un millón de juguetes, el «Plato chino», etc. También realizaron una pe-

lícula que obtuvo un gran éxito en España y América, colocándose entre las diez películas más taquilleras de ese año, siendo vista por más de un millón de personas.

Discos, campaña de publicidad, actuaciones en TV, actuaciones en directo, juguetes, películas, todo ello acompañado del éxito como resumen de una brillante carrera musical.

LO QUE FUE EL DUO

Durante todo ese tiempo Enrique fue, tanto a nivel artístico como a nivel profesional, la persona responsable del concepto Enrique y Ana. Su entusiasmo, facilidad de comunicación con el público más pequeño y dedicación, fueron comprobados y admirados por público y medios, durante el tiempo que duró esta actividad.

PRESENTE Y FUTURO

En el año 83 se llegó al final de la etapa Enrique y Ana. Después de un año de reflexión, Enrique decide continuar su carrera artística esta vez solo, pero dirigido al mismo público que le había acompañado y hecho triunfar durante siete años. A finales de 1984 Enrique comienza a pensar en su nueva etapa artística. En enero de 1985 tiene ya todo el proyecto muy claro y comienza la realización de un nuevo disco en Ita-

lia producido por Danilo Vaona, con la colaboración en algunos temas de José María Cano, componente de Mecano.

Enrique firma con CBS que se ocupará a partir de ese momento de dirigir e impulsar su carrera artística. Coreografías nuevas dirigidas por Sergio Lapino, coreógrafo de Raffaella Carrá, así como nuevo vestuario y un nuevo concepto de música se pone en marcha a finales de marzo, con un proyecto que entusiasma a todo el mundo que se acerca a él. En mayo, se produce el lanzamiento simultáneo de este nuevo disco «Enrique '85» en todos los territorios de habla hispana. Nuevamente la máquina del éxito echa a rodar y programas de TV, actuaciones, publicidad, discos, comienzan a moverse unidos por una persona que es capaz de combinar una gran sensibilidad artística con una profunda profesionalidad y dedicación a lo que hace. Solamente el éxito puede ser el resultado de esta dedicación.

«CAMARERO»

El primer single del nuevo «Enrique '85» es una canción titulada «Camarero», que se presume como un potente éxito veraniego. Es un tema muy pegadizo, con una melodía que se retiene a la primera, sonido refrescante y playero, ritmo muy tropical y una letra divertida que ha compuesto el propio Enrique.

Coordina:

A. S.

## ARTE Y LETRAS

Desde Suiza

## Exposiciones veraniegas

TIP 85 EN FRIBOURG

La IV Trienal Internacional de la Fotografía tiene lugar en Fribourg hasta el 13 de octubre. Es la gran fiesta de la fotografía, animada por toda índole de manifestaciones relativas al tema. La Oficina de Turismo de esta bella ciudad medieval ofrece un interesante forfait durante TIP 85.

DE CEZANNE A PICASSO

La Fundación Hermitage de Lausanne brinda hasta el 20 de octubre una gran exposición. Esta reúne más de 120 pinturas y esculturas del postimpresionismo, del fauvismo y de los maestros de la Escuela de París. La Fundación Hermitage tiene por objeto mantener una bella mansión de la primera parte del siglo XIX, en un marco excepcional, y de abrirla al público mediante exposiciones temporales o permanentes de arte o de historia de máximo interés.

PAUL KLEE  
EN LA FUNDACION  
GIANADDA DE MARTIGNY

Durante todo el verano y hasta el 3 de noviembre, los admiradores del genial pintor Paul Klee podrán contemplar su obra en Martigny. Estarán expuestas unas 250 pinturas (óleos, acuarelas y «hojas coloreadas»), así como dibujos, que permiten al público descubrir, a través de los extraordinarios trazos, el proceso mismo de la creación de Paul Klee.

INTERCAMBIO  
DE EXPOSICIONES

En Villa Favorita de Lugano-Castagnola podrán admirarse hasta el 15 de octubre, 47 obras maestras cedidas por la Galería Nacional y el Museo de Bellas Artes de Budapest. Entre otras, estarán expuestas pinturas de Durero, Giorgione, Tiépolo, Zurbarán, Velázquez, Goya, Rubens, Delacroix, Manet, Monet, Gauguin, así como obras de maestros húngaros.

## Festival de Teatro Clásico de Almagro

Dedicado al mito de Don Juan

Un total de 16 grupos españoles y otros tantos extranjeros, actuarán en la VIII edición del Festival de Teatro Clásico de Almagro, que del 23 de agosto hasta el 15 de septiembre estará dedicado este año al mito de Don Juan.

El programa de representaciones, en cuanto a grupos españoles, queda de la siguiente manera: Artefacto, con la obra en coproducción con el Festival, «Semiramis», dirigida por Miguel Bilbatúa, en estreno absoluto; Centro Dramático de Aragón, con «Don Juan», de Molière, en coproducción con el Festival, dirigida por Juan Antonio Hormigón (estreno absoluto). En coproducción con el Festival y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias, Centro Dramático de Valencia ofrecerá en estreno absoluto «Don Juan, Don Juan», con dramaturgia y dirección de A. Tordera. Seguirá el estreno absoluto de «La Donjuanía», de Madariaga, en coproducción con el Centro Nacional de Nuevas Tendencias, dirigida por Guillermo Heras. Además está prevista la participación de las compañías Adriá Gual, de Barcelona, con «Fausto», de Goethe, dirigida por Ricardo Salvat; La tartana, de Valencia, con «Ciudad irreal», sobre «Romeo y Julieta», de Shakespeare, en coproducción con el CNNT, bajo la dirección de Carlos Marquerie y Zampán, de Madrid, con «El hospital de los locos», de Valdivieso, dirigida por Amaya Curieses y José Maya, así como el estreno absoluto de «El castigo sin venganza», de Lope de Vega, dirigida por Miguel Narros, por el Teatro Español de Madrid.

La relación de elencos extranjeros está configurada por el National Theatre, de Londres, que pondrá en escena «Animal Farm», de Orwell, dirigida por Peter Hall (estreno en España), Tág, de Venecia, presentada por otro estreno en nuestro país: «Il re cervo», de Gozzi, dirigida por Carlos Boso. Teatro San

Martín, de Buenos Aires, con «Don Gil de las calzas verdes», de Tirso de Molina, dirigida por Óswaldo Rodríguez; Teatro Popular, de Bogotá, con «La Doro-tea», de Lope de Vega, en versión y dirección de Carlos José Reyes; Tiempo común, de Caracas, con «Medora», de Lope de Rueda, y «Sacramento», espectáculo de calle, dirigida por Hugo Márquez; Bagatela Teatro, de Cracovia, con «El burlador de Sevilla», de Tirso de Molina, dirigida por Pietor Paratowski. Todas ellas de estreno en España.

Por último cerrarán la programación Pupi e Freselde, de Florencia, con «Canto della terra sospedda», de Ruzante, dirigida por Angelo Savelli, y Os comediantes, de Oporto, con «Dulcinea o la última aventura de Don Quijote», de Selvagem, dirigida por Moncho Rodríguez.

## FESTIVALES EUROPEOS EN RADIO 2

Radio Nacional de España, a través de Radio 2 (FM), viene ofreciendo programas musicales de los principales festivales europeos. Los que se transmitirán en estos días son los siguientes:

Mañana, jueves, de 15,30 a 21,10, «Tannhauser», de Wagner, en el Festival de Bayreuth. El sábado, 27, de 17,20 a 20,30, en el mismo festival, «El oro del Rhin», de R. Wagner. El domingo, día 28, de 15,30 a 21,45, también en dicho festival y asimismo con partitura de Ricardo Wagner, «La Walkiria». El lunes 29, a las 19,50 «Aix», de Iannis Xenakis, desde la Royal Albert Hall, y «Et exspecto resurrectionem mortuorum», de Olivier Messiaen. El martes, 30, de 15,30 a 22,05, «Sigfrido», de Wagner, desde Bayreuth, y el miércoles 31, de 21 a 24 horas, desde el Festival de Salzburgo, «La flauta mágica», de Mozart.

## ESCAPARATE

«YO MATE A FEDERICO GARCIA LORCA»

Manuel Salado, andaluz de 40 años, toma la figura de García Lorca con un cierto propósito devastador; en su novela parece querer disminuir la talla literaria del escritor, a través de un relato que expresa en forma dialogal entre él y su mujer. Los resultados no pasan de discretos (Publica Planeta. Col. Fábula).

«ROL DE CORNUDOS»

De Camilo José Cela cabe esperar todo; tiene recursos para todo; tiene literatura para todo. Y este «diccionario» de cornudos lo demuestra, porque él incluye a todas las especies masculinas que de una u otra forma se ven afectados por «la inestabilidad sentimental de sus espaldas» (Publica Noguer).

«POBLACION Y TERRITORIO EN ESPAÑA»

Jacinto Rodríguez Osuna, doctor en Ciencias Económicas, es el autor de este libro en el que hace un interesante análisis de los siglos XIX y XX a través de los movimientos demográficos más sobresalientes en la España de dichas épocas, teniendo en cuenta los hechos que más destacaron en los aspectos social y económico (Publica Espasa-Calpe. Col. Espasa Universitaria).

LIBROS DE MEDICINA

La colección «Prevenir y combatir» tiene dos nuevos títulos de máxima actualidad, que se disputarán inmediatamente los lectores: «EL EXCESO DE PESO», por el doctor Pierre Lumbroso, traducido por Kiorki, que ofrece amplias respuestas a todas las preguntas que al obsesionado por padecer un peso superior al normal puede hacer a su médico; y «EL INFARTO», del doctor Jean Paul Roquebrune, con traducción de Diorki, en el que asimismo se responden todas aquellas preguntas que una persona, inquieta por el miedo al infarto, puede hacer a su médico. Se trata, en realidad, de dos interesantes guías sobre problemas de salud que hoy están en la vanguardia de las preocupaciones del hombre. (Edita Molino. Col. Biblioteca Práctica de la Salud).

«FREUD EL CONQUISTADOR»

Un ensayo de Roland Jaccard sobre el maestro Freud y sus teorías tan estudiadas y debatidas en todo el mundo. Un ensayo-biografía, por cuanto sigue los pasos de su existencia, desde niño hasta su muerte, con agudos apuntes sobre su personalidad y sus teorías, en un texto breve en extensión pero intenso en el fondo. Traduce Antoni Vicens (Edita Ariel).

«EL JUEGO DE OJOS»

Este libro es el tercer tomo de las memorias de Elías Canetti. En él, el relato comprende los episodios vividos por el autor durante su etapa de Viena que va de 1931 a 1937; es una auténtica novela, pues Canetti sabe llevar el ritmo de un relato de forma que el lector nunca quede defraudado. La traducción es de Andrés Sánchez Pascual (Publica Muchnik).

«LA FASCINACION DE LAS PALABRAS»

Omar Prego, periodista uruguayo, es el autor de este libro que consiste, en realidad, en una transcripción de sus conversaciones con un escritor de fama fallecido hace todavía poco tiempo, por lo que su recuerdo permanece vivo: Julio Cortázar. Prego inicia el libro con una breve impresión sobre Cortázar, una memoria de él viva y sentida, para pasar después a ofrecer el fruto de sus muchas conversaciones con el escritor, en las que el aliento de éste se deja traslucir palpablemente. El libro lleva una colección de fotografías de Cortázar, tres de ellas tomadas en el Molino de Salado, en nuestra provincia, donde estuvo unos días en 1983 junto al editor de este libro y de muchos de Cortázar, Mario Muchnik, autor también de dichas fotos. (Edita Muchnik).

GUIAS FISCALES

Dos tomos de gran interés por el práctico contenido de cada una de ellos de cara a la actuación del profesional frente a sus obligaciones fiscales; ambos libros están escritos por Tulio Rosembuj, profesor titular de Derecho Financiero de la Universidad de Barcelona, y contiene una auténtica guía en sus respectivos temas: «GUIA FISCAL DEL TRABAJADOR AUTÓNOMO» y «GUIA FISCAL DEL COMERCIANTE», con amplios índices cada uno de ellos, ejemplos, reproducciones impresos de manejo obligado, etc. (Publica CEAC).

«LA REBELION DE LUCIFER»

El periodista navarro J.J. Benítez tiene, a sus 38 años, una portentosa imaginación, una gran capacidad de absorción de ideas y de trabajo de investigación y, también una buena carga de miles y miles de kilómetros de viajes por todo el mundo. Más de 20 libros publicados cuando llega al que hoy nos ocupa y en el que el autor se adentra en la vida de Lucifer y su sentido de la Libertad. Ahí es donde radica todo el contenido del libro, con observaciones y datos que asombrarán al lector en torno a la rebelión de Lucifer. Los libros de Benítez constituyen, por lo general tema de polémica; y éste no puede quedar atrás (Edita Planeta. Col. Contemporánea).

P.M.C.

## GALERIA DE ARTE



«Paisaje olotino», óleo sobre lienzo del pintor Joaquín Vayreda. Realizado en 1891

## MOTOR

## Diez consejos para conducir seguro

Para quienes vayan a iniciar durante estos días sus vacaciones, que serán la mayoría, conviene recordar una serie de consejos útiles que harán el viaje más agradable y más seguro.

1.º Realizar la puesta a punto del coche revisando estado de neumáticos, niveles de aceite, estado de las bujías, platinos, avance del encendido, carburación, filtro del aceite, circuito de frenos y circuito de refrigeración.

2.º Iniciar el viaje después de un buen reposo. Un sueño largo y profundo antes de la salida es el mejor seguro.

3.º Adoptar una posición como-

da al volante, el respaldo no debe estar muy vertical y los brazos ni muy encogidos ni muy estirados, sino ligeramente doblados. Las manos entre las 10,10 y 8,20 de las manillas del reloj.

4.º Utilizar ropa ligera y poco ceñida. También hay que evitar los zapatos con suelas gruesas o tacos altos.

5.º No sobrecargar el vehículo, si es posible, prescindir de las bacacas ya que varían la aerodinámica y por tanto, aumenta los consumos y baja la seguridad. El equipaje debe colocarse de forma que los bultos más pesados queden

en la parte más profunda del maletero.

6.º No efectuar largos recorridos a la máxima velocidad, porque la mayor tensión que esto supone acrecienta los nervios y la fatiga.

7.º Hacer pausas regularmente y bajar del coche a estirar las piernas o a realizar algún ejercicio de gimnasia para liberar tensión.

8.º Durante el camino comer poco, alimentos fáciles de digerir y no probar ni una gota de alcohol.

9.º No seguir conduciendo ante el más mínimo signo de fatiga, unos segundos de somnolencia pueden ser fatales.

10.º Utilizar los cinturones de seguridad y colocar a los niños siempre en las plazas traseras.

Ana

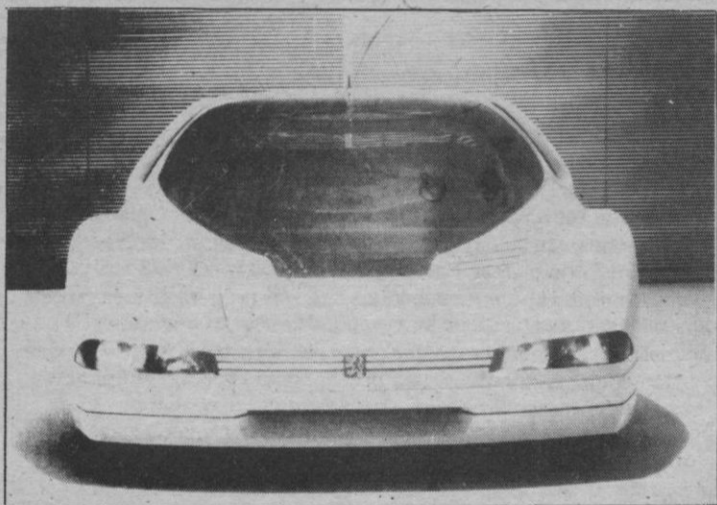
## Los talleres de reparación de automóviles, contra el material usado

La Confederación Española de Talleres de Reparaciones de Automóviles y Afines se ha dirigido a la Dirección Gral. de Tráfico mostrando su preocupación por una disposición del Ministerio de Hacienda en la que se clasifica en Licencia Fiscal, la actividad de recuperación y comercio de cámaras y cubiertas viejas, usadas, reparadas o defectuosas, publicada en el BOE del 18 de junio.

«Esa disposición —escribe la Confederación— supone un absoluto contrasentido con la actuación seguida por otros ministerios (Industria, Interior, etc) para la mejora de la Seguridad Vial, ya que al permitirse por Hacienda el comercio de ese tipo de elementos, sin una limitación mínima, como sería la de la prohibición de su uso en la automoción, se producirá con toda probabilidad un incremento de accidentes de circulación, especialmente por aquellos vehículos que instalen neumáticos defectuosos o usados y mal conservados, porque el neumático es quizá, con los frenos, el elemento más influyente en la Seguridad Vial.

Es de lamentar —añade— esa nueva prueba de la falta de coherencia de la Administración, y más en este tema que incluso ha merecido la creación de una Comisión Nacional de Seguridad Vial, que no parece haya estado, en esta ocasión a la altura de las circunstancias.

## El Peugeot Quasar



El Peugeot Quasar ha nacido en el Centro de Diseño de Peugeot en La Garenne; un vehículo de ensueño, coupé biplaza, de diseño deliberadamente unido a la evocación de la ficción española sugerida por la gran cúpula del habitáculo.

¿La mecánica? Potente, con transmisión integral, se parece a las bellas motos carenadas y es totalmente visible por la parte trasera de la carrocería.

Bajo la cúpula transparente, se refuerza la impresión del espacio por un salpicadero monolítico que descansa únicamente sobre el túnel central.

El motor, un cuatro cilindros biturbo, doble árbol de levas en cabeza, 4 válvulas por cilindro, intercambiador aire-aire, podría desarrollar 600 caballos con un par de 50 mkg.

La transmisión, una caja de 5 relaciones, diferencial central que distribuye el par hacia adelante y hacia atrás, puede ser 40 y 60 por 100 con control de deslizamiento.

En el interior, presencia total de la electrónica desarrollada por Clarion. Se utilizan cristales líquidos dicróicos transreflectivos para una perfecta lectura tanto de día como de noche, el resultado de las pruebas de buen funcionamiento y los mensajes de alerta aparecen escritos sobre pantalla de vídeo que permite asimismo la lectura

de los mapas de carretera y planos de ciudades, también la consulta el sistema Teletel. El Hi-Fi incorporado posee lector compacto de disco, seleccionador audio y vídeo y compensador, resumiendo, el avance del mañana en el día de hoy.

## El coche 500.000 salió de Villamuriel

El vehículo número 500.000 correspondiente a un R-11-Diesel de color crema, salió de la factoría Fasa Renault de Villamuriel de Cerrato (Palencia).

La factoría de Villamuriel del Cerrato está dedicada desde hace dos años exclusivamente a la fabricación del modelo R-11-Diesel.

## Unidades deslizantes para furgonetas pequeñas

Una firma británica ofrece una nueva forma de aprovechar al máximo el espacio existente en las furgonetas pequeñas. Sus unidades deslizantes «vanset» consisten en estantes para guardar piezas y equipos que se desplazan sobre unos bastidores fijos instalados a uno de los costados, o a ambos, en el interior de la furgoneta. También se ofrece una sección deslizante central para recipientes y accesorios. Cuando la puerta trasera del vehículo está abierta y el usuario está de pie fuera de la furgoneta, puede mover fácilmente hacia atrás el panel deslizante para lograr acceso a todas las unidades del almacenaje y piezas del estante. Un dispositivo de cierre accionado por resorte fija la sección deslizante tanto en la posición abierta como en la cerrada.

Este sistema brinda numerosas ventajas. El espacio interior de la furgoneta se aprovecha al máximo, puesto que no es necesario dejar un pasillo central para alcanzar a los artículos situados en la parte delantera de la furgoneta. Se pueden quitar y volver a instalar fácilmente en la furgoneta secciones deslizantes completas, con lo que es posible vaciar rápidamente el vehículo para transportar una carga voluminosa. Si se utilizan secciones deslizantes de reserva, es posible disponer de toda una serie de equipos o piezas para dis-

tintos trabajos, factor que facilita el rápido intercambio del contenido en el almacén cuando se emplean las furgonetas para servicios móviles de reparación u otras aplicaciones similares. También resulta más fácil el inventario, ya que todo el contenido de las furgonetas se puede contar rápidamente.

Las secciones se construyen mediante una combinación de piezas de aluminio y acero, soldadas o empernadas. Las piezas de acero están revestidas de polvo epoxídico. Su instalación es rápida y sencilla, ya que los conjuntos están hechos especialmente para los tipos más populares de furgonetas. Se dispone de una serie completa de recipientes y accesorios intercambiables, al igual que de unidades «vanset» fijas (no deslizantes) y una variedad de puertas de seguridad que brindan mayor protección al contenido de muchos tipos populares de furgonetas.

Los que deseen más información pueden dirigirse a: Bri-Stor, Unit 15A, Hixon Airfield Estate, Stafford, ST18 0PF, Gran Bretaña (ECOMOTOR PRESS)

COORDINA:  
AURELIO MARTIN

## ADELANTAR VEHICULOS LENTOS



Con el comienzo del buen tiempo empiezan a transitar con mucha mayor frecuencia por nuestras carreteras los tractores.

Al tratarse de vehículos lentos y con el fin de favorecer la visibilidad y maniobra a los más rápidos deben de circular pegados a su derecha.

Por su parte, quienes los adelantan no deben en ningún caso, pisar la raya continua aunque no se corra ningún riesgo.

## Nuevas escobillas de seguridad



El avisado conductor de este turismo no perdió detalle, a pesar del chaparrón, de la nítida sonrisa que, seguramente por cederle el paso, le dirigió esta guapa transeúnte.

Las ventajas de un buen limpiaparabrisas van mucho más allá de tan agradable anécdota, ya que cuando se presentan condiciones climatológicas adversas, la seguridad depende en gran medida de una buena visibilidad.

Motorcraft ha iniciado la venta en el mercado español de una gama de escobillas universales aerodinámicas de diseño exclusivo y alta seguridad. Esta gama puede ser adaptada al 97.5% del parque nacional de automóviles y a más del 90% del parque de vehículos industriales. Usándolas, circularán más tranquilos y no perderán detalle de lo que pase por la calle.

## LOS TOROS

## Víctor Mendes, un torero portugués con enorme proyección a figura del toreo



Una inoportuna lesión de clavícula padecida en la pasada feria de San Isidro, cortó de raíz, pero tan sólo de manera eventual la trayectoria ascendente y triunfal del torero lusitano Víctor Mendes. Tuvo que permanecer mes y medio apartado de los ruedos, y ello, se

quiera o no se quiera se tiene que acusar.

—¿Cómo fue la lesión, Víctor?

—Fue al ejecutar un par de banderillas. Quizá expuse más de la cuenta, pero la verdad es que venía a Madrid dispuesto a arrollar. Al tratar de conseguir

un par de perfecta ejecución, me quedé parado en la suerte y el toro me puso el pitón en el pecho y me lanzó al suelo. Allí me pisó y me causó la molesta lesión que he venido padeciendo durante mes y medio y que me ha hecho perder la racha de triunfos que venía teniendo desde la pasada temporada. La lesión consistió en el hundimiento de la clavícula derecha.

—¿Ha sido muy dura la recuperación?

—Desde luego. Hubo que rehacer el miembro dañado y después ejercitar durante muchas horas ensayando tanto con la muleta como con las banderillas. Como te digo, horas y horas delante del carretón clavando alternativamente rehiletes y el estoque de verdad. Con los rehiletes hay que alzar los brazos, y hay que hacer gran fuerza con la clavícula. Ahora, por fortuna, voy encontrando la fuerza necesaria y superando las naturales secuelas de la lesión padecida.

—Los primeros años en España fueron realmente duros.

—Sobre todo los dos primeros. En el aspecto económico no veía un duro y eso jugándote la vida todas las tardes. Reconozco que es una faceta obligada para casi todos los que nos vestimos de luces, pero se padece mucho cuando esa circunstancia se produce.

—Tú que eres un consumado especialista del segundo tercio, ¿a quienes admiraste mayormente en esta faceta?

—A Mario Coelho, quien clavaba casi siempre metido entre los pitones, y salía apoyándose en las banderillas. Pero el toro no se comporta siempre igual y muchas veces no lo permite.

—El pasado año actuaste en la plaza de toros de El Espinar, y éste de 1985 lo harás en otra plaza segoviana: la de Cuéllar. ¿Algo especial para ti el público segoviano?

—Pues sí; fijate lo que son las cosas. Recuerdo que salí muy gratamente impresionado de aquel público de El Espinar. Supo calibrar muy intensamente y de manera entendida, lo que hice, tanto con los trapos como con los rehiletes. Espero que en Cuéllar me rueden las cosas bien y que pueda poner de mi parte lo mejor de mi repertorio.

—El cartel, compuesto por los más acreditados rehileteros del momento, Esplá, «El Soro» y tú mismo, acaso podríais ofrecer una tarde de toros histórica.

—Ojalá que fuera así. Estoy seguro que tanto mis compañeros como yo mismo, haremos disfrutar al entendido público cuellarano con nuestra manera de interpretar el toreo y por supuesto con un bello y completo segundo tercio.

### COLUMNA CRITICA

No quiero ni pensar lo que puede decir Paco Camino cuando se entere de lo que voy a comentar seguidamente. Y sé que tiene que enterarse, entre otras razones porque lee EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Su esposa María Angeles, aunque nacida en Madrid, es de absoluta

Quiero significar el hecho de que dos chavalines como Miguelito Báez «Litrí» y Rafaelín Camino, hijos de insignes toreros, estén logrando acaparar la mayor convocatoria de público en todas y cada una de las plazas donde actúan. Me parece enormemente positivo, tanto para su futura proyección como para la propia fiesta. Si no se tuercen los hados, Dios quiera que así no sea, tendremos dos figuras de auténtico relieve. Una competencia en los ruedos que desde hace muchos años no se produce, y que ahora, merced a estos dos alevines de toreros, se está elevando hasta muy altas cotas de interés por parte de los aficionados.

Hasta aquí todo perfecto. Pero existe algo con lo que no puedo estar de acuerdo: ambos incipientes toreros están en una cotización económica realmente desorbitada, en unas exigencias que pueden colisionar con las ilusiones naturales que han de tener los que comienzan la difícil andadura de ser toreros. ¿Qué pueden pensar, tanto Miguelito como Camino, respecto a sus reales merecimientos y valores artísticos? Pensarán para sí mismo: «Si ahora que comienzo valgo esto, cuando sea novillero de alternativa valdré por lo menos el triple». Y ahora que torea tan sólo en novilladas sin caballos, cobran seiscientos mil pesetas cada uno. Me supongo que la viveza y los conocimientos de Paco Camino estarán por medio. De todas formas, se me antoja una barbaridad, y como digo, más o menos antepone los principios económicos a los éticos. Claro, ellos dirán que mejor así que cobrando menos, pero pienso que su carrera debería principiar por tratar de entregarse a un toreo cada vez de mayor entidad y calidad, seleccionando plazas y ganado, ya que pueden hacerlo, y dejar de momento de lado el aspecto crematístico. No es así, y ojalá que el tiempo y la avaricia no mermen sus posibilidades. Van a torear dos tardes en sendas plazas segovianas: Ortigosa del Monte, y Cuéllar.

## NOTICIARIO TAURINO

El próximo domingo, el diestro Paco Ojeda reaparece en la plaza de Marbella estoqueando seis toros de divisa jerezana de «Jandilla», que regenta Fernando Domecq. Después, el torero de Sanlúcar actuará, el 2 de agosto en Huelva, el 10 en Málaga —mano a mano con Curro Romero—, el 18 en Puerto Baniús y el 25 en Sanlúcar de Barrameda. En el mes de septiembre, lo hará en Ronda, Murcia, Salamanca, Jerez, 28 y 29 en Nimes, y en octubre es posible que toree en la Maestranza de Sevilla.

\*\*\*

Jumillano-Arsenio Alvarez, empresarios taurinos de la plaza de toros de Avila, han montado una interesante feria taurina en la vecina y hermana ciudad de las murallas. Para este próximo sábado, corrida de toros con «Niño de la Capea», Julio Robles y «Espartaco». Y el domingo 28, corrida del arte del rejoneo. Para el sábado día 3, novillada con picadores.

\*\*\*

La noticia ha trascendido hace ya algún tiempo. Los ganaderos Sayalero y Bandrés, han hecho una oferta al diestro madrileño Antonio Chenel «Antoñete», para que éste toree quince corridas en 1986, por una cantidad que se aproxima a los sesenta millones de pesetas. Al parecer, «Antoñete» ha rechazado tan suculenta oferta.

A la chita callando, como en puntillas, pero de manera eficaz, José Rivera «Riverita», hermano del malogrado Francisco Rivera «Paquirri», está cumpliendo más que suficientemente en cada una de las actuaciones que ha sumado en la temporada de su reaparición en los ruedos. Sin los alardes pregonados en un principio, sin el proyectado montaje publicitario, «Riverita» se está mostrando digno y la altura de las circunstancias. Y otro tanto hay que decir de su mentor José Luis Martín Berrocal, aunque parezca mentira. Puede que de esta manera, así de callados, surja nuevamente aquel «Riverita» que apuntaba a torero caro, a figura importante del toreo, y ya en 1986 pueda proclamarse torero de élite. De momento, tanto él como su apoderado, se muestran cautelosos y expectantes, como lo estamos los aficionados en espera de ver si cuaja de forma positiva esta extraña reaparición del hermano mayor del torero trágicamente fallecido en Pozoblanco.

\*\*\*

Ya está a punto de ultimarse la próxima feria taurina de otoño de Madrid. Sólo es seguro hasta el momento, el torero madrileño «Antoñete» para quien se proyectaba una despedida de Las Ventas por todo lo alto. Nada menos que encerrarse con seis toros como único espada. Desechada la idea, es posible que lo haga mano a mano con José Cubero «Yiyo» o con José Ortega Cano.

## CONCURSO DE PRONOSTICOS TAURINOS CIGARROS FARIAS

(Para Prensa, Radio y TV)

La Asociación para el Fomento de la Fiesta Brava, bajo el patrocinio de Tabacalera, S.A., ha convocado concurso de pronóstico en base a las actuaciones de matadores de toros, novilleros o rejoneadores, similar a la futura quiniela taurina.

El período para dicho pronóstico ha sido establecido para los domingos correspondientes al mes de agosto y septiembre. Al



respecto obran en mi poder las bases para participar en el concurso que estará dotado con cincuenta mil pesetas semanales para cada uno de los máximos acertantes, y de seiscientos mil, doscientas cincuenta mil y ciento cincuenta mil, para los tres primeros que hayan alcanzado más aciertos a lo largo del período de todas las apuestas.

La Asociación para el Fomento de la Fiesta Brava entregará una placa conmemorativa a los medios a que pertenezcan los periodistas premiados, de acuerdo con las puntuaciones totales

por temporada, hayan obtenido los tres primeros puestos.

Para cumplir este requerimiento de la Asociación para el Fomento de la Fiesta Brava, aunque figure yo mismo en mi calidad de crítico taurino, deseo que sea formado un equipo de aficionados, para emitir todas las semanas nuestro particular pronóstico, y tratar de optar a uno o varios de los premios establecidos. Ese posible beneficio económico, sería integralmente destinado a la promoción de la Fiesta en Segovia.

Solicito desde este mismo instante, la debida colaboración por parte de quienes se consideren buenos aficionados y dispuestos a contribuir a una causa que merece la pena. Señores de la peña taurina «El Espontáneo», señores de la tertulia quincenal, señores aficionados en general, necesitamos su imprescindible colaboración de inmediato. Tengan en cuenta que entramos en el primer pronóstico el próximo domingo, día 4, y que debemos enviar dicho pronóstico unos días antes.

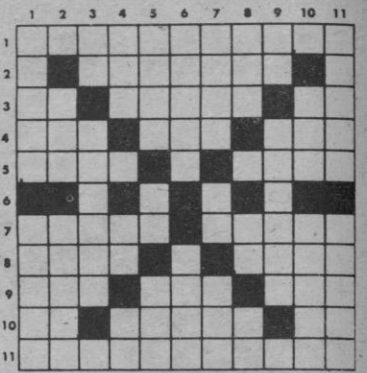
ESCRIBE:  
PABLO PASTOR

# ROLDÁN EL TEMERARIO

por Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Compositor y director de orquesta alemán nacido en Berlín y muerto en 1954. 2: Tirano ateniense inmortalizado por Platón en un diálogo de su mismo nombre. 3: Contracción. Al revés, noté, advertí. Del verbo ir. 4: Repollo. Al revés, letra del alfabeto griego. Periodo de tiempo. 5: Te atrevas. Demostrativo (Pl). 7: Instrumento musical de viento. Chile. 8: Elevada. Ala de un ave despojada de plumas. 9: Nueva. Semejante. Se atreva. 10: Entrega. Sedimento (Pl). Interjección. 11: Modo gramatical (Pl).

**VERTICALES.** 1: Delgado. Jefe nacionalista hindú que vivió de 1869 a 1948. 2: Artículo (Pl). Unen dos o más metales fundiéndolos. 3: Consonantes. Israelita de la tribu de Leví dedicado al servicio del templo. 4: Prefijo que significa tres o tres veces. Repetido y familiar, sirvienta. Letra del alfabeto griego. 5: Sultanato de Kenia. Entrega. Apócope de tono. 6: Al revés, prenda de abrigo para la cama. Adverbio de cantidad. 7: Letras de «nieto». Al revés, simbolo del gallo. Sobrino de Noé. 8: Dios de los antiguos egipcios. Nota musical. 9: Consonante. Punzón con el cual escribian los antiguos en tablas enceradas. 10: Furia. Burdo. 11: Isla griega. Personaje de la mitología griega y latina.

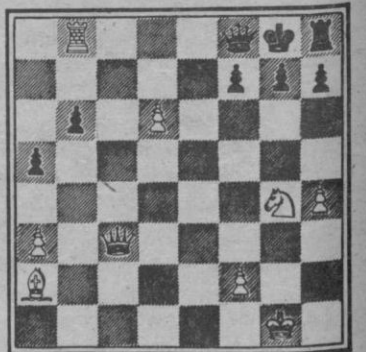
### SOLUCION

**VERTICALES.** — 1: Fiaco. Gan-di. 2: Los. Alean. 3: RC. Levita. 4: at. Ta. Pl. 5: Witu. Da. Ton. 6: at. nam. Casil. 7: Niet. ag. Lot. 8: Gas. Ra. Si. 9: LS. Estilo. 10: Da. Posos. Ca. 11: In-finitivos.

**HORIZONTALES.** — 1: Furt-wangler. 2: Critias. 3: Al. Ines. Id. 4: Col. uat. Era. 5: Oses. Essas. 7: Gaita. Grite. 8: Alta. Alón. 9: Nea. Tal. Ose. 10: Da. Posos. Ca. 11: In-finitivos.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION:

1. G6T+ PXC  
2. D8C mate



## Solana: Las declaraciones de Insausti «no son adecuadas»

Madrid.—El portavoz del Gobierno y ministro de Cultura, Javier Solana, afirmó ayer que las declaraciones del presidente del PNV respecto a que los militares negocien directamente con ETA, «no son las más adecuadas».

El presidente del máximo organismo nacionalista, Jesús Insausti, en declaraciones realizadas a un diario madrileño afirmó que el PNV es partidario de la negociación con ETA y añadió que «nosotros aplaudiríamos si el Gobierno o los militares llegaran por su cuenta a esa negociación, porque nuestro deseo es que ese cáncer se cure».

Solana, preguntado por estas declaraciones en la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, dijo que «hay veces en las que las declaraciones del presidente del PNV, con todo mi respeto hacia Jesús Insausti, no son las más adecuadas».

El portavoz del Gobierno aseguró, con respecto a la supuesta negociación existente entre Euskadiko Ezkerra y ETA que «no hay nada que el Gobierno conozca».—Efe

## Un senador de A P pregunta al Gobierno sobre la exigencia de la planificación familiar

Murcia.—La Diputación Provincial de Cáceres ha convocado plazas de médicos «que harán constar en sus solicitudes la manifestación expresa de que se comprometen a realizar los trabajos de planificación familiar que se les encomienden».

El senador popular por Murcia y médico, Félix López Hueso, ha enviado una pregunta al Gobierno en la que afirma que «esta insólita exigencia va en contra de lo expresado en el artículo 14 de la constitución, sobre la igualdad de todos los españoles ante la ley».

Agrega el senador que «se crea, de partida, una discriminación entre los médicos aspirantes que acepten esa condición en razón de sus ideologías o creencias, ignorándose el artículo 16 de la Constitución, que garantiza la libertad ideológica».—Efe

## Más de 80.000 millones para el Plan de carreteras de Madrid

Madrid.—El Plan de Carreteras de la Comunidad de Madrid supondrá una inversión de pesetas 82.000 millones, 53.000 de los cuales serán financiados por la Comunidad, en el período 1986-1993.

César Cimadevilla, vicepresidente del Consejo de Gobierno y consejero de Obras Públicas y Transportes, presentó ayer el avance del Plan de Carreteras de Madrid para los próximos ocho años.

Tras las sanciones por el «fusilamiento» de Abena

## Los procesados, visiblemente satisfechos

### El Gobierno aragonés rehusa comentar la sentencia

Zaragoza.— El consejo de guerra encargado de juzgar el simulacro de fusilamiento registrado en la localidad oscense de Abena, el 6 de junio de 1984, decidió imponer la sanción de cuatro o cinco meses de privación de libertad, respectivamente, al capitán de Infantería Carlos Alemán Artiles y al teniente Jaime Iñiguez Andrade.

El colectivo lleva anexo la pérdida de tiempo de servicio durante el periodo mencionado. Esta vertiente de la sanción resulta particularmente negativa para el capitán procesado, quien, tras haber obtenido el número uno de su promoción, se verá relegado, presumiblemente, al último tercio de su escalafón, que se verá reflejado en futuros ascensos.

En medios del Ministerio de Defensa, la sentencia se considera dura y ejemplarizadora, aun cuando se han rebajado las peticiones del fiscal, quien consideraba los hechos como constitutivos de delito. El fallo ha rebajado esta clasificación a la de faltas, al absolver a los procesados de la culpa por desobediencia y aplicar el término más suave de inobservancia.

CAPITAN ALEMÁN:  
LOS MEDIOS  
DE COMUNICACION  
«DESORBITARON»  
LOS HECHOS

El capitán Alemán, que afirmó en tono cordial que los medios de comunicación habían desorbitado las cosas y dicho barbaridades, manifestó ante el Tribunal, visiblemente emocionado y con la voz entrecortada que lamentaba los perjuicios que hubiera podido causar al Ejército y a las Compañías de Operaciones Especiales.

El capitán explicó a los periodistas que estaba rotundamente insatisfecho por el tratamiento informativo del incidente, insistió en el ambiente de colaboración y de compenetración de los vecinos de Abena con los ejercicios militares.

EL GOBIERNO ARAGONÉS  
REHUSA COMENTAR  
LA SENTENCIA

Zaragoza.— El Gobierno ara-

## EN POCAS LINEAS

La expedición de espeleólogos españoles que intentan efectuar el descenso a la Sima del Leopardo, de 990 metros de profundidad y, que se encuentra en Argelia, ha instalado el campamento base.

Medio millón de pesetas en «metálicas monedas de veinticinco» y un simbólico pino se le entregaron anoche en Formentor al escritor Antonio Gala, como premio a su «humor y tolerancia».

El sector pesquero español ha mostrado escaso interés en iniciar las conversaciones que posibilitarían su acceso a aguas brasileñas, informaron a Efe fuentes de la Administración.

gonés ha rehusado comentar el contenido de la sentencia del consejo de guerra contra los dos oficiales del Ejército procesados por el simulacro de fusilamiento de Abena.

El ejecutivo autónomo considera que no debe entrar a juzgar la sentencia dado que corresponde a la jurisdicción militar.

No obstante, medios del Gabinete manifestaron que lo preocupante es el talante y la forma de educar a los nuevos mandos de las Fuerzas Armadas.

«A la gravedad propia del fusilamiento» —agregaron— se suma que el simulacro se haya llevado a efecto sin ningún respeto a las normas de derecho internacionales suscritas por España».

El presidente del Gobierno aragonés, Santiago Marraco, subrayó al tener conocimiento del incidente que el simulacro de fusilamiento «afecta a la imagen de las Fuerzas Armadas en la sociedad».

## Un guardia civil muerto por el disparo fortuito de un compañero

Palencia.— El guardia Civil Celindo Arraiza Nuñez, de 43 años, murió a consecuencia de las heridas que le produjo un compañero al que se le disparó accidentalmente su arma reglamentaria.

El accidente se produjo ayer al mediodía en un campo de tiro cuando un grupo de guardias civiles de la Comandancia de Palencia se disponía a regresar en autocar a la capital después de realizar unas prácticas.

El disparo, realizado fortuitamente por un guardia civil cuyo nombre no se ha dado a conocer, atravesó el asiento del autocar donde se encontraba sentado Celiano Arraiza, penetró por el omóplato del guardia y salió por el abdomen.

Celiano Arraiza Nuñez era natural de la localidad palentina de Castrillo de Don Juan, estaba casado y tenía dos hijos de 14 y 11 años de edad.—Efe.

## Cinco maestrantes de Granada se querellan por «Je vous salue, Marie»

Granada.—Cinco miembros de la Real Maestranza de Caballería de Granada han presentado querrela criminal contra los responsables de la exhibición de la película «Je Vous Salue, Marie» (Dios te salve María) por un supuesto delito de ultraje público a la religión católica.

El titular del Juzgado de Instrucción número 15 de Madrid ha admitido a trámite la querrela, que está firmada por los cinco maestrantes.

Como primera medida solicitan del juez el visionado de la película y su secuestro y, asimismo, consideran aplicable el artículo 209 del Código Penal. Efe

# SUCESOS

## DETENIDO UN SOSPECHOSO POR EL INCENDIO EN LA GERENCIA DE NUEVO RIAÑO

León.—Amancio Fernández Sedeño Merino, de 20 años de edad, ha sido detenido como presunto autor del incendio registrado ayer en las oficinas de la gerencia para la construcción del nuevo Riaño, en esta localidad leonesa.

El incendio, que destruyó abundante documentación de expedientes relacionados con la construcción del nuevo poblado, es el segundo que se produce en este mes.

La Guardia Civil, que se encargó de sofocar el incendio, sorprendió a Amancio Fernández Sedeño y otro sospechoso que se dio a la fuga, cuando saltaban a través de una ventana de las oficinas de la gerencia.—Efe

## DOS POLICIAS CONDENADOS A CINCO AÑOS POR ATRACO A UNA CAJA DE AHORROS

Vitoria.—Dos policías nacionales han sido condenados a cinco años de prisión menor como autores de un atraco a una sucursal de la Caja de Ahorros de Alava, de la que se llevaron cerca de millón y medio de pesetas.

La sentencia considera a Rafael Hidalgo Jiménez y Manuel Rodríguez Casado, autores del robo perpetrado el pasado 11 de octubre en una sucursal de la entidad de ahorros, mientras que absuelve a un tercer policía, Miguel Peñalver Jurado, sobre el que pesaba la misma acusación.

La Audiencia ha ordenado la puesta en libertad de Peñalver, que se encontraba internado en la prisión de Nancrales de la Oca, aunque le obliga a pagar una tercera parte de las costas procesales.

Los dos condenados, además de la privación de libertad, quedan inhabilitados para ocupar cargo público, deberán satisfacer conjuntamente los dos tercios de las costas procesales y abonar, en concepto de indemnizaciones, 11.000 pesetas al director de la entidad, 1.370.000 pesetas a la Caja de Ahorros y los costos de obtención de un DNI que sustrajeron a uno de los empleados.

Los hechos juzgados tuvieron lugar el 11 de octubre, cuando los dos policías condenados entraron en la sucursal y pidieron entrevistarse con el director para que les informase sobre las condiciones de obtención de un crédito.

Una vez en el despacho, esgrimieron sendas pistolas y le obligaron a que les entregase 11.000 pesetas que llevaba encima y 370.000 existentes en la habitación.

Posteriormente llamaron a uno de los empleados y le ataron en una silla y obligaron al director a recoger de la caja un millón de pesetas en efectivo y entregárselo. Tras conseguirlo, salieron de la sucursal y dejaron el botín a una tercera persona, que no ha sido identificada, mientras ellos huían a pie.—Efe

## DETENIDO POR ROBO CON VIOLENCIA Y LESIONES

Madrid.—Un delincuente habitual fue detenido por dos policías nacionales, a los que hizo frente con un cuchillo, tras haber arrebatado una cadena de oro a una mujer y herido levemente a un joven que salió en defensa de ésta.

El detenido es Fernando Torres García, de 26 años, que tiene antecedentes por 14 detenciones y ha sido puesto a disposición del juez de Guardia.

La Policía ha informado que el hecho se produjo ayer, a las 11,30 horas, en la madrileña calle de Génova, cuando Fernando Torres trató de arrebatarse el bolso a una señora. Al resistirse ésta, el asaltante le arrancó de un tirón la cadena de oro que llevaba al cuello.

La acción fue presenciada por un joven transeúnte, que acudió en ayuda de la víctima e intentó detener al delincuente sin conseguirlo, ya que éste le dio una puñalada hiriéndole levemente en el costado derecho.

Los gritos de auxilio de la atacada alertaron a los policías nacionales que persiguieron a Fernando Torres, hasta la calle Marqués de la Ensenada. El delincuente se enfrentó a ellos, dos veces, cuchillo en mano, antes de ser detenido.—Efe

## UN TORO SIEMBRA EL PANICO EN EL «CAMPING» DE CABANILLAS

Madrid.—Joaquín del Prado Díaz resultó herido de gravedad el pasado martes, alrededor de las once de la noche, al ser embestido por un toro que se había introducido en el camping D'Oremer, ubicado en la localidad de Cabanillas de la Sierra, situada a 54 kilómetros de Madrid. El animal, que se encontraba en un pasto cercano, se introdujo en la acampada tras ser herido por otras reses. Más de 200 personas pasaron por momentos de pánico y terror, subidos en los árboles o escondidos en las caravanas, hasta que el animal fue reducido», según testigos.

## Bolivia Proponen nuevas elecciones ante el empate de candidatos

La Paz.— El virtual empate del general Hugo Bánzer Suárez y de Víctor Paz Estenssoro en las elecciones del 14 de julio llevó a proponer a Carlos Serrate Reich la celebración de nuevas elecciones en mayo del año próximo.

Según el recuento parcial, Acción Democrática Nacionalista (ADN), de Bánzer, logró el 31 por ciento de los votos, el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), de Paz Estenssoro, el 29 por ciento, el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), de Jaime Paz Zamora, un 11 por ciento y el Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda (MNRI), del presidente Hernán Siles Zuazo, casi el 6 por ciento.

Carlos Serrate propuso hoy que el presidente del Senado se encargue de dirigir un Gobierno provisional que convoque nuevos comicios para mayo, tras re formar la ley electoral, la constitución y la ley de partidos.

## Más muertos y más detenciones en Suráfrica

Johannesburgo.— Otras cuatro personas de raza negra murieron anoche tiroteadas por la Policía sudafricana, y 729 líderes de las comunidades negras del país se encuentran ya en detención bajo los poderes especiales del estado de excepción.

Dos hombres y dos mujeres perdieron la vida y dieciséis personas resultaron heridas cuando la Policía antidisturbios abrió fuego a últimas horas del miércoles contra un grupo de manifestantes que lanzaban piedras contra una patrulla militar en la ciudad negra de Daveyton, al este de Johannesburgo.

Las víctimas de Daveyton elevan a por lo menos quince el número de negros muertos por la Policía desde que el Gobierno blanco de Pretoria impuso el pasado 21 de julio el estado de excepción en 36 distritos de la provincia del Cabo y de la zona industrial al este de Johannesburgo.

El portavoz de la Policía que comunicó hoy los incidentes de Daveyton informó también de disturbios y brotes de violencia en lugares del este y norte de la provincia del Cabo y en varias zonas de Transvaal.

La cifra de 729 detenidos bajo los poderes excepcionales, que no incluye a los arrestados durante manifestaciones, refleja la situación a las 08,00 horas de hoy (06,00 gmt), y la ola de detenciones continúa.

El presidente Pieter W. Botha justificó anoche la suspensión de los derechos constitucionales decretada por él con la necesidad de «restablecer la paz y el orden» y de «asegurar la libertad para todo el pueblo» de Suráfrica.

Botha reaccionó con acritud contra las sanciones anunciadas por el Gobierno francés que llamó a su embajador en Pretoria, suspendió todas las futuras inversiones galas en Suráfrica y presentó ante las Naciones Unidas un proyecto de resolución condenatoria de la política de «apartheid» (segregación racial) del régimen de la minoría blanca.

El presidente atribuyó a «potencias comunistas» y a la «inspiración comunista» la ola de violencia en el país que, dijo, surgió precisamente cuando las reformas gubernamentales habían «instaurado un sistema pacífico para todas las comunidades de Suráfrica».

## España, amenazada por Marruecos en la Conferencia sobre la Mujer

A última hora de la tarde de ayer en Nairobi, cuando tenía que someterse a votación en la Conferencia del Decenio de las Naciones Unidas sobre la Mujer el proyecto de resolución sobre las mujeres saharauis que recoge fundamentalmente los puntos de la resolución 39/40, aprobada, con el voto español, en la última Asamblea General de las Naciones Unidas, la delegación española se debatía entre el sí y la abstención, aunque, según un miembro de la delegación, tendía a ésta «en un 90%», lo que exasperaba casi por igual a Marruecos y a las represen-

tantes de la Unión Nacional de Mujeres Saharauis.

Fátima Hasar, miembro de la delegación marroquí y militante del partido Istiqlal, en la oposición, manifestó a «El País» que «si España vota favorablemente la resolución sobre las mujeres saharauis, la política exterior marroquí cambiará. Que tenga por seguro que ese voto tendrá repercusiones sobre la pesca y sobre los acuerdos económicos y culturales, porque todos los partidos instaremos al Gobierno de Rabat a que revise al totalidad de sus acuerdos con Madrid».

# EDICTO

**DON ADOLFO PREGO DE OLIVER Y TOLIVAR,**  
Magistrado - Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido, accidentalmente.

**HACE SABER:** Que en dicho Juzgado se sigue procedimiento judicial sumario al amparo del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, n.º 230/83 instado por el Procurador D. Paulino Rubio Muñoz, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra la finca hipotecada por D. LORENZO RITUERTO ROBLEDO Y SU ESPOSA D.ª ASUNCION CUERDO BRAVO, D. FRANCISCO LOBO BENITO Y SU ESPOSA D.ª GREGORIA DE LUCAS HERRERO, en reclamación de préstamo hipotecario, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por segunda vez, la finca hipotecada que se describe a continuación:

— Término municipal de La Lastrilla, distrito hipotecario de Segovia. Urbana en la Carretera Nacional 110 de Soria a Plasencia, a la altura del kilómetro 189, frente al Hostal Magullo. Mide una extensión superficial de tres mil seiscientos metros cuadrados, de los cuales corresponden al edificio dos mil cuatrocientos cuarenta y tres metros cincuenta decímetros cuadrados, y el resto a terreno a ella unido. Consta de tres plantas rectangulares, la baja está formada de derecha a izquierda, de sala de espera, con acceso propio; oficina de administración; almacén de repuestos y despacho del director, con tres cuartos de aseo, vestíbulo de acceso a la escalera de las otras plantas comunicado con el almacén y la zona de vestuario y aseos del personal del taller, y botiquín que a su vez tiene acceso directo desde la nave de taller. La planta segunda destinada a almacén completamente diáfana, comunicándose con la oficina por una escalera de caracol. La planta tercera contiene dos viviendas de análogas características y distribución, con la diferencia de que la del lado izquierdo tiene tres dormitorios, y la otra cuatro, debido al desconcentramiento de la escalera, impuesto por la distribución de la planta baja, cocina con lavadero, terraza y tendedero.

Inscrita en el Registro de la Propiedad de Segovia, al tomo 2616, libro 23, folio 75, finca 2.042.

Tipo para subasta: QUINCE MILLONES SETECIENTAS CINCUENTA MIL PESETAS (15.750.000).

### Fecha y condiciones de la subasta:

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín, número 28 —Palacio de Justicia—, el día UNO DE OCTUBRE PROXIMO y hora de las DIEZ de su mañana.

El tipo será el señalado anteriormente a efectos de subasta. No se admitirán posturas que no cubran el mismo, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero. Los licitadores deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento público destinado al efecto, acreditándolo en este caso, una cantidad en metálico igual al diez por ciento del tipo de subasta, sin cuyo requisito no podrán tomar parte en ella.

Los autos y la certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en Secretaría. Se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia a diecinueve de julio de mil novecientos ochenta y cinco.

EL SECRETARIO

### En la Conferencia de la UID

## Fraga abogará por una mayor colaboración contra el terrorismo

Entregará en la Casa Blanca una petición en favor de la exportación de calzado español

Washington.— El líder de la oposición española, Manuel Fraga Iribarne, presentará hoy en la segunda Conferencia Mundial de la Unión Internacional Democrática (UID) una ponencia sobre América Central y abogará por una mayor colaboración contra el terrorismo.

Fraga Iribarne, quien llegó anoche a esta capital, calificó a Centroamérica como una de las zonas de mayor tensión en el mundo.

La segunda conferencia de la «UID» discutirá, entre otros temas, el futuro económico del mundo, la estabilidad de las democracias ante el terrorismo mundial y la situación centroamericana.

Estaba previsto que hoy ingresara como miembro pleno de la «UID» el Partido Conservador de Colombia, representado en la conferencia por el ex-presidente Misael Pastrana Borrero y por el ex-vicepresidente y candidato

presidencial del partido, Alvaro Gómez Hurtado.

Fraga Iribarne, miembro fundador de la «UID» y vicepresidente de la Unión Europea Democrática, rechazó categóricamente que se le llame la «Internacional Conservadora» a esta organización mundial en contrapartida, por la derecha, a la Internacional Socialista.

«No es la Internacional Conservadora, es la Unión Internacional Democrática, hay que llamar las cosas por su nombre, ya que hay aquí partidos liberales, demócratacristianos y otros respetablemente conservadores», dijo el político español.

### ABOGARA EN FAVOR DE LAS EXPORTACIONES

Por otra parte, Manuel Fraga, informó de que entregará en la Casa Blanca una importante documentación a favor de la exportación de calzado español a Estados Unidos, en peligro por inminentes restricciones norteamericanas. «Haré lo que este a mi alcance», agregó el líder de la oposición española. El político español dijo que el problema era delicado ya que existe una tensión en el país por los problemas del déficit y de la alta cotización del dólar, «por lo que la industria nacional está a la defensiva». - Efe.

### Chile

## Denuncia de torturas a jóvenes

Santiago de Chile.— El vicario episcopal de la zona Oriente de Santiago, monseñor Mario Garfías, denunció ante el presidente del Tribunal Supremo de Chile las torturas a que han sido sometidos varios jóvenes cristianos en el último mes. - Efe.

### Gran Bretaña

## Conservadores contra Thatcher

Londres.— El Gobierno británico afronta una rebelión de parte de sus diputados debido a la decisión de aumentar, en un promedio del 35 por ciento, el salario de los altos funcionarios, jueces y jefes militares.

Un total de 49 diputados conservadores votaron contra esta elevación de salarios, 50 se abstuvieron y el Gobierno de Margaret Thatcher vio reducida su masiva mayoría en 17 votos, sufriendo la más humillante derrota parlamentaria de este año. - Efe

# PANORAMICA

**MARRUECOS:** El director de Pesca de la Comisión de la CEE, Raymond Simonnet, inició en la capital marroquí «conversaciones exploratorias» sobre el futuro acuerdo pesquero entre Marruecos y la CEE, ampliada a España y Portugal.

**PORTUGAL:** Un oficinista de 43 años anunció su intención de ser candidato a la presidencia de la República, cuyos comicios se celebrarán a finales de año. Alvaro Manuel Ricardo Nunes, casado y padre de dos hijas, tiene como lema de su candidatura «presidencialismo, municipalismo, economía de mercado».

**FRANCIA:** El primer ministro francés, Laurent Fabius, anunció ayer la suspensión de todas las nuevas inversiones de Francia, en Africa del Sur y la retirada del embajador de Pretoria como protesta contra el «inadmisible» régimen del «apartheid».

**URSS:** La Unión Soviética ha anunciado su intención de interrumpir temporalmente la captura de ballenas con fines comerciales a partir de 1987.

**IRLANDA:** Un pesquero español fue detenido ayer acusado de faenar ilegalmente en aguas irlandesas.

## FUTBOL

## Ayer, presentación oficial de la G. Segoviana para la temporada 85/86

### 17 jugadores acudieron a esta primera cita

Ayer, ante dos centenares de espectadores, hizo su presentación oficial el equipo de la G. Segoviana para la temporada 85/86.

Si bien en la fecha de la proclamación como presidente del club se señaló la fecha del quince de este mes de julio para llevar a efecto el acto, la falta del fichaje en «firme» de algunos de los jugadores que se pretendían, supuso un «parón» importante en fechas para entrenar, teniendo en cuenta que el próximo día tres de agosto hay que jugar un encuentro «oficial».

Hubo, en esta primera «toma de contacto», primero palabras y luego un nada flojo entrenamiento.

El primero en hablar —muy cerca de la tribuna para que los espectadores pudieran oír—, fue el señor Hernández Escorial, el cual había llegado de Madrid pocos minutos antes. Breves frases. Apenas tres minutos. «Me dirijo sobre todo a los jugadores nuevos», dijo. «Vais a jugar en un equipo de Segovia, ciudad acogedora. No os vamos a pedir que seáis campeones de liga ni el ascenso a la Segunda «B», aunque si los resulta-



dos nos son favorables y se logra, tampoco vamos a decir que no. Nuestra idea, en principio, es la de intentar estar en los seis primeros del grupo y así poder jugar la Copa del Rey».

Después, y como es habitual en él, Emilio Cruz fue parco en palabras. Un minuto. «He firmado por una temporada más porque en Segovia estoy como en mi propia casa. En cuanto al equipo fue mi idea desde el principio hacer un equipo de jóvenes jugadores y creo que lo hemos conseguido».

Luego, tras las palabras, llegaron las carreras, ejercicios físicos (que dirigió Juanjo) y contacto con el balón. Cuarenta y cinco minutos de au-



téntico trabajo para los que iniciaban la temporada. Si los jugadores pensaban en «un par de ejercicios», Emilio Cruz les mostró la «otra cara» la del trabajo. Y les sorprendió.

#### LA PLANTILLA

Prácticamente el lector podrá apreciar que el número y nombres de los jugadores concuerdan con los que hemos venido anunciando a lo largo de las últimas fechas. Hubo ausencias, luego explicaremos cuáles y por qué, y fueron 17 los jugadores que acudieron. Estos:

Portero: Aguiar; defensas: Figueroa I, Luismi, Ríos, Frías, Mauri y Gaby; medios: Ríos Cano, Ruper; delanteros: Arroyo y Cid.

Faltaron a esta primera cita el portero Miguel Angel, con autorización hasta el día 28; Carbonell y López, en viaje de novios.

Hubo jugadores que también entrenaron con el conjunto, pero que aún no están fichados: Quique, procedente del juvenil gimnástico; Fernando, del C.D. La Granja; Raúl y Eduardo, juveniles del R. Madrid; Mayo, del Trival y Alfonso, del Alcalá, todos ellos Sub-20. Están en «cartera».

## Comentarios, rumores, noticias y confidencias en torno al club gimnástico



**Preguntamos...** ¿Por qué no estaba Carlos Rodríguez en la presentación de los jugadores? La contestación fue así de escueta: «realiza el servicio militar y no se va a contar con él en la presente temporada».

**Entrenar...** ese sí es un buen dilema. Un campo de fútbol que han de compartir tres, cuatro y hasta cinco equipos. De momento la G. Segoviana le utilizará el domingo próximo, por la mañana y el miércoles, por la tarde. También claro está, el sábado porque ese día —el tres— se juega frente al R. Valladolid.

**Tres hombres...** suenan para engrosar las filas de la delantera gimnástica. La verdad es que falta si hacen. Se habla de Arganda, jugador que va a hacer la pretemporada con el At. Madrileño —Segunda «A»—, al que el Conquese le ofreció 70.000 pesetas por firmar y que Hernández Escorial «persigue» para su club. Decir, también que este jugador está empleado en el At. de Madrid y que irá cedido allí donde le diga el club. Diego, es otro de los jugadores con muchas posibilidades de venir a Segovia. Pero... también lo quiere el Ciempozuelos. Y, por último, otro nombre: Arturo, juvenil del R. Madrid y del que hablan mucho y bien. Emilio Cruz se «inclina» por éste, aunque existen no pocas dificultades. Son muchos los que le quieren. De momento, el jugador, realiza la pretemporada con el Castilla.

**Todos los días...** así, como les digo, van a entrenar los jugadores gimnásticos. Y como en Segovia no pueden ya han contratado los servicios de un campo. Pero no será el de Aluche, el cual utilizaron durante muchas temporadas, ahora los jugadores se desplazarán hasta Aravaca, donde en el campo del Unión llevarán a efecto la sesión de entrenos.

**Me comentaron...** que a Ríos le han subido en nómina 5.000 pesetas mensuales. No es mucho, aunque otros se hayan quedado donde estaban.

**¿El fichaje más caro?...** sin duda el de Cid. Las conversaciones han durado una semana. El jugador tenía muchas ofertas. La última del Algeciras. Se ha quedado

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

aquí. Hubo, entre otras cosas, dinero de por medio. ¿75.000 pesetas al mes? Por ahí van los «tiros».

**Los jugadores...** se fueron a los

gar en la G. Segoviana, porque, entre otras cosas, si no es fichado por éstos habrá de volver a la disciplina del club granjeño... aunque no juegue.



vestuarios «métidos» en una buena capa de sudor. Luego nos comentarían que hubieron de ducharse con agua caliente, porque

**Considerable...** es el retraso que llevan en el departamento correspondiente de la Junta de Castilla y León. Aún no han enviado los



no había fría. Dicen que en invierno ocurre al contrario. ¿Será verdad?

carteles anunciadores del Trofeo de Fútbol ni han remitido el dinero a los clubes.

**Figueroa I...** el jugador de Aranjuez, tuvo una oferta del Leganés, hace algunas semanas. José María Martín intentó llevarlo a su equipo. El jugador del Real Sitio no aceptó las condiciones económicas que se le hacían.

**Decidido...** el que Polo no juegue en la próxima temporada con la G. Segoviana. El jugador se ha ofrecido al club, pero Emilio Cruz ha considerado que no tiene «entrada» en el esquema del equipo que piensa hacer.

**Pertenece...** al C.D. La Granja. Es un buen jugador. Intentará ju-

**Texto: J. M.<sup>3</sup>  
Fotos: ANTONIO**

La temporada 84-85 comenzó sumergida en la polémica. Los futbolistas, en la segunda jornada de la Liga, plantearon una nueva huelga de «botas», siguiendo las directrices marcadas por la AFE. Sindicato de Futbolistas que se presentaba ante la opinión pública con un cartel poco conveniente, puesto que en la última huelga planteada fueron los propios futbolistas los que impidieron la consecución de cualquier fruto positivo. Por ello, ante ese precedente, pocos eran los que creían en la fuerza de AFE; pero no sucedió lo mismo en esta ocasión. El paro fue un éxito y la AFE, tras largas negociaciones, salió claramente fortalecida ante sus propios miembros. Fortaleza que después se vería incrementada con la supresión del derecho de retención de los futbolistas y con la aprobación en Consejo de Ministros de la nueva Ordenanza Laboral, que remite a las partes en conflicto —AFE y LP— a un convenio colectivo. Tras estos tres acontecimientos, la AFE ha ganado claramente la batalla a la Liga Profesional en el último ejercicio. Y es que una huelga de futbolistas bastó para que el Sindicato de Futbolistas recobrase todo el poder que nunca debió perder dentro del organigrama futbolístico español.

Tras la instauración del régimen democrático en nuestro país, las huelgas laborales están a la orden del día. Pocos han sido los sectores que no se han visto afectados por la problemática. El fútbol, como es de suponer, no iba a ser menos.

Antes del inicio de la temporada 84-85 ya circulaba el rumor que apuntaba la posibilidad de un nuevo paro de los futbolistas españoles. La AFE había celebrado reuniones, en las que se trató el tema de la posible huelga, pero el Sindicato no se atrevía a dar el último paso a tenor de las consecuencias negativas que para la AFE tuvo la última convocatoria de huelga.

Pero ahora todo iba a ser diferente. Los futbolistas estaban descontentos con sus clubs, que, salvo excepciones, no cumplían con sus obligaciones monetarias. También, en lo concerniente a las peticiones de los futbolistas, la AFE quería una mejora para los profesionales del balompié hispano en sus relaciones con Hacienda y Seguridad Social.

El verano caliente del fútbol español, pues, registraba esta nueva amenaza: otra huelga de futbolistas, la tercera que conoce España y que supone un récord en todo el mundo.

Los clubs arrastran deudas y deudas en una situación económica

### Protagonistas del fútbol español (X)

## AFE: el resurgir de un sindicato

ca caótica. La primera jornada de la Liga de esta temporada se disputó con normalidad. Pero la amenaza de la huelga de los futbolistas se consumó en el segundo domingo.

### LA HUELGA CLAVE DEL AUGE

Pablo Porta vivía entonces en sus estertores como presidente de la Federación y cedió cualquier responsabilidad e iniciativa a la Liga Profesional. La patronal, los clubs afiliados a la Liga Profesional, se muestra radical, con-

más inoportuna para todos los clubs, que ven cómo los socios no renuevan sus carnés. Todos los clubs de Primera División, excepto el Real Madrid y el F.C. Barcelona, disminuyeron su censo de socios en un promedio de 7.000.

La situación económica de los clubs, de esa forma, ven ya desajustados sus presupuestos, que caen hechos añicos cuando comprueban que el descenso de los ingresos en las quinielas, cuyos boletos incluyen partidos italianos al desconocerse el calendario de la Liga española, es tan angustio-

y real situación. Quizás escondidos en esa apariencia de imagen idolatrada y en algunas situaciones de opulencia económica. Aún hoy con un cambio sustancial en el fútbol español a partir del final de temporada, sigue sin calar del todo la frase de Quino, exinternacional y expresidente del Sindicato de Futbolistas: «El hombre es capaz de defender su dignidad, es capaz de defender cualquier cosa que merezca la pena, en cualquier momento».

Ahora el impacto global para profesionales y clubs, para juga-



fiada en su fuerza, y responde a la huelga con la obligatoriedad, incluso para los jugadores que cumplen el servicio militar, de que sean los juveniles quienes suplan, como empleados de la misma «empresa», a los profesionales, que sólo registran un contado número de esquirolas.

La Liga Profesional accede a someterse a un dictamen jurídico ante la Dirección General de Trabajo sobre la sustitución de unos trabajadores, los jugadores profesionales, por otros de la misma empresa, los juveniles. El dictamen es contrario a los clubs, cuyos dirigentes, en la siguiente jornada, acuerdan suspender tal medida.

La lucha entre la patronal y el Sindicato de Futbolistas, la AFE, duró 21 días. Si no hubo vencedores y vencidos, por lo menos existió un derrotado: el fútbol. La huelga de futbolistas no puede ser

so que sus recaudaciones no dan para gastos del propio Patronato de Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas.

La normalidad no se recuperó, y las heridas no cicatrizaron, porque meses después la Magistratura de Trabajo, en primera instancia, y el Tribunal Central de Trabajo, a continuación, sentenciaron la desaparición del derecho de retención de los futbolistas.

### LA ABOLICIÓN DEL DERECHO DE RETENCIÓN

El 13 de julio de 1979, en siete capítulos y 32 artículos, se contemplaba el inicio del fin de un largo camino hacia la libertad. Era la demolición de los cimientos de una norma feudal, el derecho de retención, es decir, un derecho esclavista que los clubs de fútbol poseían de por vida sobre los futbolistas. Los presidentes, con la generosidad propia de quien pierde ante la presión de una huelga, firmaban los pergaminos de la primera rendición: se cambiaba la retención eterna por un más equilibrado derecho de prórrogas: las cadenas, por unas cuerdas cortables en uno, dos o tal vez tres años. El Tribunal Central de Trabajo las cortó definitivamente este año.

Con su sentencia se acabó el derecho de retención. Sólo un nuevo acuerdo entre patronos y obreros (clubs y futbolistas) podría suponer el mantenimiento de lo que a partir de 1979 pasó de llamarse retención eterna a derecho de los clubs a prorrogar el contrato a sus jugadores según su edad y por tiempo ya limitado. Lloran los presidentes, tiemblan ante la palabra libres, y hasta los jugadores se frotan los ojos, incrédulos y desconfiados.

Los futbolistas tardaron años, demasiados, en advertir su exacta

dores y canteras, como en cualquier revolución, queda aún por definir ante un cambio de mentalidad, para algunos traumático. Dirigentes y los propios futbolistas, todos temen lo desconocido, un futuro distinto. El mismo futuro de las canteras. ¿Es un coste o inversión? Para salvarlas, los clubs profesionales aplican un sistema de indemnización interclubs por la formación y promoción de futbolistas cuando alguno pase de un equipo a otro, y la Federación deberá utilizar una fórmula común para los clubs modestos. Los jugadores dicen que eso es un derecho de retención encubierto.

La abolición de la retención del futbolista significa implantación de la ley de la oferta y la demanda. Tan salvaje como efímera es la vida deportiva. Patronos y obreros ofrecerán y pedirán, a partir de ahora, a tenor de los recientes méritos del futbolista, sus lesiones, su edad. El futbolista será una pieza más de la producción que el empresario desechará si está vieja, al menos que no se rebaje el precio. Asistiremos al proceso, normal en Estados Unidos, en que una estrella del deporte gana menos dinero conforme aumenta su edad.

### Y POR ULTIMO, LA ORDENANZA LABORAL

A medida que los meses iban transcurriendo la AFE ganaba terreno ante una Liga Profesional que se encontraba contra las cuerdas. Sólo en sus negociaciones con Romá Cuyás pudo salir Antonio Baró, presidente del fútbol profesional, airoso en parte. No consiguieron de las recaudaciones de las quinielas el porcentaje que se había propuesto en un principio, pero con ese 3,5% que la Administración les ha otorgado para el próximo ejercicio aspiran a

solventar los 16.500 millones de deudas que hoy en su día tienen los clubs profesionales españoles.

No obstante, y pese a este importante logro de cara al futuro, inmediato de nuestro fútbol, la patronal tuvo que soportar a finales de junio un nuevo varapalo: el Consejo de Ministros aprobó la nueva relación laboral de los deportistas profesionales. La humillación de la Liga Profesional fue importante, pues esta regulación laboral especial, establece que las indemnizaciones por formación y promoción que pretendieron imponer unilateralmente los clubs, y que han sido efectuadas en algunos traspasos, se convirtieron en papel mojado. No en vano, la ordenanza laboral remite en los puntos más conflictivos a la regulación de un convenio colectivo entre los futbolistas y los clubs.

No es de extrañar, pues, el estado de excitación en que se encuentran los presidentes del fútbol profesional. La Asociación de Futbolistas Españoles, que comenzará la liga con nuevo presidente y sumergida en la incertidumbre tras pasados acontecimientos, ha recobrado en apenas un año el que debe de ser su peso específico dentro del fútbol español. Las posturas de AFE están distantes de los planteamientos de la Liga Profesional. La guerra está servida, pero las futuras negociaciones entre las partes deben de conducir a buen puerto. Y es que el fútbol actual no está para permitir nuevas demoras e interminables conflictos de intereses.

Servicio exclusivo de Agencia Mencheta.

Prohibida toda reproducción parcial o total.

## Hoy se presenta el F. C. Barcelona

Barcelona.— Sólo dos altas se han producido en la plantilla del F.C. Barcelona, el actual campeón de Liga, que hará su presentación esta tarde en el Camp Nou. Las altas son las del guardameta José Antonio García Alonso «Covelo», que asciende del Barcelona Atlético, y la del paraguayo Vicente Raúl Amarilla, que procede del Real Zaragoza y que es el único fichaje de la entidad blaugrana.

Sin embargo, con respecto a la presentación del año anterior se produce otra novedad, ya que Salva no estuvo en el acto protocolario de la temporada pasada pues en aquellas fechas pertenecía a la plantilla del Zaragoza.

La única baja producida en la plantilla que logró el título de Liga, es la del centrocampista Perico Alonso, quien anoche estampaba su firma como nuevo jugador del Sabadell, de la Segunda División.

La plantilla del Barcelona queda configurada, pues, de la siguiente forma. Porteros: Urruticochea (33 años), Amador (30) y «Covelo» (22). Defensas: Sánchez (28), Gerardo (28), Migueli (33), Moratalla (26), Fradera (22), «Salva», (24), Alexanco (29), «Manolo» (24) y Julio Alberto (26). Centrocampistas: Urbano (23), Schuster (25), Víctor (28), Esteban (30) y Pedraza (22). Delanteros: Carrasco (26), Archibald (28), Marcos (25), Clos (24), Caldero (26), Rojo (22), «Pichi» Alonso (30) y Amarilla (25). Entrenador: Terry Venables. Preparador físico: Alan Harris.

La plantilla azulgrana partirá mañana hacia Andorra, donde realizará una concentración de diez días.— Efe.

## Cantalejo ganó el I Trofeo de futbito de Cabezuela

(FLORENTINO DESCALZO, CORRESPONSAL).

El cuadrangular de futbito organizado por la dirección de la piscina municipal de Cabezuela finalizó el domingo, día en que se jugó la final, en el polideportivo «Desiderio Arranz», entre los equipos de Cantalejo y Villa de Fuentesueña, tras haber quedado finalistas la semana anterior al ganar a Veganzones, por 4-1, y la villa a Cabezuela por 6-4, respectivamente.

La final comenzó a las 9 de la tarde, con dominio de Cantalejo, que marcó su primer gol a los diez minutos del comienzo,

veinte minutos después, acabó el primer tiempo con el marcador 3-0 a favor de los briqueros. La segunda parte siguió con dominio cantalejano, que en poco tiempo marcó otros cinco goles, por lo que los de la villa se vieron hundidos hasta que marcaron su primer y único gol; inmediatamente después marcaron el último los del villorio, quedando el resultado de 9 goles a 1.

El partido se caracterizó por ser aburrido pero con algunas bromas por parte de los jugadores. Después fueron entregados los trofeos a los finalistas, y obsequiados todos los participantes con jamones.

## FUTBOL

## Veinticinco millones para organizar el I Trofeo Comunidad de Castilla y León

Entre los equipos participantes figura la Gimnástica Segoviana

La Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León ha suscrito un convenio con distintos equipos de la región para organizar el I Trofeo de Fútbol «Comunidad de Castilla y León».

Los equipos participantes serán el Real Valladolid, U.D. Salamanca, Palencia C.F., Zamora C.F., Real Avila, C.D. Leonesa, Gimnástica Segoviana, C.D. Numancia y Real Burgos.

La ayuda de la citada Consejería asciende a veinticinco millones de pesetas, para la participación de los citados clubes y sus equipos juveniles filiales.

Deudas a los jugadores

## La AFE recurrirá al Comité Jurisdiccional de la FEF

Madrid.—La Asociación de Futbolistas Españoles (AFE), recurrirá al Comité Jurisdiccional de la Federación Española de Fútbol, contra la medida adoptada por los Comités Jurisdiccionales de las Federaciones Territoriales, no atendiendo las demandas de los jugadores por cantidades impagadas de los clubes.

Hasta la pasada temporada, las denuncias de los jugadores por deudas de sus equipos, eran falladas en primera instancia por los Comités Jurisdiccionales de las Federaciones Territoriales, en cuanto a la validez o no de las cantidades denunciadas.

Sin embargo, este año la AFE

se ha encontrado con que varios Comités Jurisdiccionales de las Territoriales han fallado en el sentido de que estas denuncias deben ir a través de los Tribunales de Trabajo, según se contempla en el real decreto que regula las Relaciones Laborales de los Deportistas Profesionales.

Ante esta actitud, la AFE va a recurrir ante el Comité Jurisdiccional de la Federación Española de Fútbol ya que esta actitud supone una provocación hacia los futbolistas, pidiéndose además que procuren asumir lo que se venía realizando hasta la fecha, que en ningún momento va en contra de lo expresado en la Ordenanza Laboral del Futbolista Profesional.

Si la respuesta fuera en contra de los propósitos de la AFE, sería cuando el sindicato de futbolistas, convocase una Asamblea extraordinaria para finales del próximo mes de agosto, para que fueran los propios futbolistas los que decidieran la postura a tomar.—Efe

## ATLETISMO

## España, cuarta en el encuentro de Helsinki

### Récords nacionales en 200 y 4 x 400 m.

Helsinki.—España quedó cuarta en el cuadrangular de Helsinki. Venció Italia, con 209 puntos. Segunda fue Hungría con 187. Tercera, Finlandia, con 165, y cuarta España con 162. El gran error táctico de Colomán y Benjamín González en los 800 metros, carrera en la que eran favoritos y en la que se clasificaron cuarto y séptimo, significó ese tercer puesto para Finlandia, que hicieron doblete en esa prueba con Kytoelae y Suhonen. Colomán se dejó encerrar por los fineses en la última curva y tuvo que abrirse en el «sprint» de tal forma que le fue imposible ganar. Si vencieron Alberto Ruiz, Alonso Valero y el 4x400 masculino. Ruiz venció con 5-40 e intentó la plusmarca nacional con un 5-56 que no pudo superar. Alonso ganó en los 400 vallas, con 50-26. Y el 4x400 hizo un tiempo de 3 minutos 4 segundos y 67 centésimas.

La atleta Blanca Lacambra estableció un nuevo récord de España

de 200 metros lisos, con un tiempo de 23:44. Blanca Lacambra, que ganó la prueba con la nueva plusmarca nacional, rebaja en cinco centésimas el anterior récord, en poder de Teresa Rioné, con un tiempo de 23:49.

Igualmente, el equipo nacional femenino de 4x400 metros, compuesto por Esther Lahoz, Rosa Colorado, Cristina Pérez y Blanca Lacambra estableció otro nuevo récord nacional de la distancia con un registro de 3 minutos 32 segundos y 69 centésimas. La anterior plusmarca de España estaba en 3:35.31, conseguida por el equipo nacional el 19 de junio de 1982 en Maribor, Suecia.—Efe

## CICLISMO

## Gorospe reaparece hoy en Ordizia

San Sebastián.—El corredor vizcaíno Julián Gorospe reaparece hoy en la prueba de Villafranca a disputar con un centenar de ciclistas profesionales en la localidad guipuzcoana de Ordizia. «Llevo unos quince días entrenando» ha declarado a Efe Gorospe, que se está recuperando poco a poco de la lesión que viene arrastrando en la rodilla desde primeros de junio.

Quien no tendrá opción de reaparecer será el abulense Angel Arroyo, retirado en las primeras etapas del Tour, ni su amigo y excompañero en Reynolds, Perido Delgado. Txomin Perurena ha confirmado a Efe que «Perico se ha quedado en Francia para cubrir una serie de criteriums, pero el lunes tomará la salida en el gran premio Etxe Ondo-Orbea en Zizurkil». Seat-Orbea tendrá además las bajas de Jerónimo Ibáñez, también lesionado en el Tour, Mathius Hermans, con compromisos en Holanda y el guipuzcoano Antxon Leukuona.—Efe

## BALONCESTO

## Fernando Martín viaja a U.S.A.

Madrid.—El pivot del Real Madrid Fernando Martín partió ayer hacia Estados Unidos para someterse a prueba en el equipo profesional New Jersey Nets. El pivot del Real Madrid y la de selección nacional se someterá, en la Universidad de Princeton, lugar elegido por los Nets para el campeonato, a una prueba que durará nueve días: del 1 al 9 de agosto.

Fernando Martín es el primer jugador europeo no formado en universidades norteamericanas que consigue un puesto destacado en los «draft». Si Martín fuera elegido y le interesara el contrato que le ofrecieran, el Real Madrid y selección española se verían privados del concurso del joven pivot, de manera irrevocable en el caso del equipo nacional, aunque si podría volver a jugar en un club español, recalificándose como amateur. Efe

Los días 10 y 11 de agosto

## I Torneo de fútbol juvenil en Cuéllar

(JUAN PABLO QUEVEDO, CORRESPONSAL).

Organizado por la junta gestora del Club Deportivo Cuéllar, en colaboración con el Ayuntamiento de la villa, ha sido convocado el primer torneo juvenil de fútbol, dentro del programa deportivo verano-85.

Este torneo será disputado entre los días 10 y 11 del mes de agosto en las instalaciones del campo municipal de fútbol, interviniendo en el mismo La Unión Deportiva del Rayo Vallecano, del Real Valladolid, la Gimnástica Segoviana y el Club Deportivo Cuéllar, todos ellos pertenecientes a la categoría juvenil.

La primera eliminatoria dará comienzo a las cinco y media de la tarde del sábado 10, dando así paso a la disputa de la fase final entre equipos campeones el domingo 11, a las siete de la tarde.

## PARTIDOS DE FUTBOL SALA

Variedad de juego ha sido la tónica de los diferentes encuentros de fútbol sala disputados y valederos para el Torneo Ayuntamiento de Cuéllar.

Abrió la competición el partido celebrado entre los equipos Kaliptos y C. Gómez, cuyo resultado final fue favorable al primero por el tanteo de 5-0. A continuación pisaban el terreno los jugadores del Aguila y el S. Sudeste senior, acabando el tiempo de juego con el resultado de 4-3. El resto de los partidos disputados se realizaron entre los equipos que señalamos a continuación, así como el resultado final de los mismos: Carnicería el Peque-Escarabajosa, 0-1; Veteranos-La Cebolla, 2-0; Astrum-Zambra, 1-7; Seguros Reunión-La Mugre, 2-2; Cojalba senior-Torregutiérrez, 6-0; Bar Madrid-Campamento, 5-1; Banco de Crédito Comercial-V. Herrero, 4-1; Solana-S.

Sudeste, 8-0; Siglo I-Chambao, 5-0, y Samboal-Muebles Marcos, 4-2.

Seis encuentros de disputarán en la próxima y quinta jornada a celebrar el sábado 27.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

## KARATE

La selección española acudirá a Londres con la intención de alcanzar alguno de los primeros puestos en los II Juegos Mundiales de Deportes no Olímpicos en la modalidad de karate, que se disputarán los próximos días 27 y 28 del presente mes en la capital londinense.

## FUTBOL

La ciudad mejicana de León y su estadio «El Campo Nuevo» podrían ser borrados de la lista de los escenarios del Mundial Méjico 86, si en un plazo razonable no se resuelven satisfactoriamente los problemas que afrontan. El principal de ellos parece ser la negativa de los poseedores de palcos y plateas en el estadio leonés a abdicar de sus derechos a presenciar los partidos mundialistas, sin gasto alguno extra, por su parte.

El Celta de Vigo firmó ayer un contrato de colaboración por un año con la empresa Citroën-España. La empresa automovilística contribuirá con 17 millones de pesetas, a cambio de que los equipos de fútbol, baloncesto y atletismo del Celta luzcan el anagrama de Citroën en sus camisetas.

El jugador navarro Javier Goñi Biesa fichó ayer por una temporada por el Real Burgos, club que milita en el grupo primero de la Segunda División «B», por lo que percibirá unos dos millones de pesetas.

## CARRERAS DE CABALLOS

Lo que era sólo un rumor, ahora parece ser una noticia que se confirma y así es posible que las carreras de caballos puedan volver a ser transmitidas en directo por TVE. Todo depende de que el espectáculo retorne al horario matinal y quizá esto se cumpla desde la primera reunión de la próxima temporada de Otoño en La Zarzuela de Madrid. Creemos que el acuerdo debe ser una realidad y asimismo estimamos que son mayoría los aficionados que desean este cambio. Y si citáramos las razones de TVE, las nuestras y las de éstos, pronto demostraríamos que estamos en una opinión acertada. Particularmente por la QH, es algo que se hace necesario, pues con Televisión en directo siempre es más la recaudación. Y no se nos diga, para contradecirnos, que ahora son en diferido y que ha aumentado la cantidad jugada, pues esto sólo obedece al impacto de ese nuevo premio de los cuatro aciertos... Y vayamos ya con los pronósticos para el domingo: En la primera carrera apostaremos por JUANITO, FINES, PUMA PAW (Sir Kan, Nudiir). Para el Premio LA BARRE, elegimos a GREY GLINT, VESTA, LAR (Lorelei, Alhaurín, Dizdiz) El Biarritz, para CAUSALIDAD o REINE DE FER (Cosaco, Layapa). En la cuarta pondremos a FIRST y PEÑAFIEL (Kir, Tati, Wamba). En el Premio Jefatura Cría Caballar, parten como favoritos SI SEÑOR y HABIT (Leopoldo, Julio César, Trazo). Y para la última, señalemos a DONIBANE y VAN MAC VENT (La Antigua, La Maestra, Lavana). Y así nos queda la QH: 1.ª carrera 4-3-5; 2.ª, 4-7-6; 3.ª, 5-6; 4.ª, 1-5; 5.ª, 1-2; 6.ª, 2-6. Total 144 apuestas para 2.880 pesetas. ¡Suerte, amigos!

ENRIQUE GARLA

## PRIMERA CARRERA

1, Sir Kan (montado por Carudel). 2, Nudiir (Medina). 3, Fines (J.C. Fernández R.). 4, Juanito (Cañizo). 5, Puma Paw (Mongelluzzo). 6, Don Pablo (Gelabert). 7, Pantera (P. García).

## SEGUNDA CARRERA

1, Pearly (Villaruel). 2, Lorelei (Mongelluzzo). 3, Milfair (Carudel). 4, Grey Glint (F. Rodríguez). 5, Pisuena's Witch (M. Hernández). 6, Lar (A. López). 7, Vesta (Gelabert). 8, Alhaurín (J.C. Fernández R.). 9, Dizdiz (R.B. González).

## TERCERA CARRERA

1, Litherjac (F. Rodríguez). 2, Cosaco (Villaruel). 3, Damoetas (M.A. Avila). 4, Duodies (P. García). 5, Casualidad (Carudel). 6, Reine de Fér (Mongelluzzo). 7, Layapa (Gelabert). 8, Tailga (B. Moreno). 9, Philipp (F.S. Figueroa).

## CUARTA CARRERA

1, First (Carudel). 2, Zipper (R. Martín V.). 3, Java (Villaruel). 4, Tati (Cañizo). 5, Peñafiel (Gelabert). 6, blanca. 7, Kir (M. Hernández). 8, Alcotán (D. Martínez). 9, Sweet Mamie (A. López). 10, Wamba (B. Moreno).

## QUINTA CARRERA

1, Si Señor (Gelabert). 2, Habit (J. C. Fernández R.). 3, Leopoldo (Mongelluzzo). 4, Stylo (F. Rodríguez). 5, Barazona (P. García). 6, Trotamundoa (M.A. Avila). 7, Julio César (Carudel). 8, Trazo (Medina).

## SEXTA CARRERA

1, Aljucen (F. Rodríguez). 2, Donibane (J.L. Balcones). 3, Temssa (Medina). 4, La Maestra (B. Moreno). 5, La Antigua (P. García). 6, Van Mac Vent (Carudel). 7, Lavana (Gelabert). 8, Lasquebrantas (A. López). 9, Eneco (BRZ) (Gutiérrez).

Tras las huellas de la belleza (II)

## La obsesión por adelgazar

Existe una serie de dietas especiales y consejos expertos para perder kilos, además de un sinnúmero de máquinas y aparatos que prometen ayudarnos a adelgazar

Si algo puede tener comprador seguro, siempre, es un plan de adelgazamiento. Una campaña persuasiva a través de la prensa, la radio o la TV, «bombardea» a las mujeres incesantemente para convencerlas de que deben adelgazar. El resultado: una de cada cinco mujeres está a régimen, al menos en los países occidentales.

Esta preocupación obsesiva por el adelgazamiento no es, por

del hogar. Pero ahora llevan vidas más sedentarias y, a consecuencia de ello, la consumición de energías —y el bajar de peso— requiere un mayor esfuerzo consciente.

Los franceses dicen que el peso excesivo se debe en muchos casos a la celulitis. Esto permite la acumulación de agua en el cuerpo, lo que aparece después como «carne floja» o fofa generalmente en las caderas y muslos o cual-

Cada día, los periódicos y revistas estadounidenses publican nuevas dietas especiales: la dieta líquida, la dieta metabólica, la dieta baja en calorías, la dieta baja en proteínas... Ultimamente, se está empleando un nuevo sistema para persuadir a las mujeres gruesas que bajen de peso: se trata de hacer que éstas imaginen que visten un bikini o un traje varias tallas más pequeño mientras comen lo



La actriz Liz Taylor ha sido una de las famosas que, a lo largo de su vida, ha realizado infinidad de dietas para mantenerse en un peso justo.—(EFE)

supuesto, una novedad. Galeno, el médico griego que atendiera al emperador romano Marco Aurelio, publicó en el año 164 a. de JC. un plan para reducir peso en el que comentaba: «La mayoría de nuestros achaques podrían curarse con un plan de adelgazamiento, sin que fuera necesario el uso de medicina alguna». Galeno recomendaba que se comieran vegetales y frutas, aves en lugar de otros tipos de carne, y para beber, un vino seco en lugar de dulce. Recomendaba la omisión de pan. La historia nos muestra que ha habido períodos de excesos seguidos de otros de abstinencia: a los festines desenfadados seguían rigurosos ayunos religiosos.

Pero no fue hasta el siglo pasado que se impuso el concepto de hacer régimen como cosa saludable. Esto se le acreditó principalmente a un empresario de pompas fúnebres londinense llamado William Banting, quien a mediados de siglo, hallándose tan grueso que tenía que bajar las escaleras de espalda, se impuso una dieta de pescados y frutas y adelgazó más de 20 kilos en tan sólo unas semanas.

### LAS MUJERES Y LA GORDURA

En el siglo XX —a partir de la II Guerra Mundial—, el adelgazamiento se ha convertido en un negocio como cualquier otro. Para las mujeres, el adelgazar es casi tan importante como el amar —hasta se podría decir que lo uno es de suma importancia para lo otro—, ya que la mujer delgada suele resultar más atractiva... y también más activa y saludable.

La vida moderna también contribuye a agudizar nuestro nivel de conciencia sobre el adelgazamiento. Anteriormente, las amas de casa no contaban con un sinnúmero de equipos eléctricos para ayudarlas a realizar los quehaceres

quier parte del cuerpo que tenga los músculos poco desarrollados. Por supuesto, este concepto ha dado paso a una serie de productos y tratamientos, especialmente en América, donde parecen sobrar los especialistas en la materia. (Hay que señalar que actualmente en los EE.UU. una persona consume en dos semanas la misma cantidad de azúcar que consumía en un año un ciudadano de ese país hace doscientos años).

### CONEJOS DE LOS EXPERTOS

Existe una interminable serie de dietas especiales y de consejos «expertos» para perder peso. La «dieta Atkins», por ejemplo, propone que se eliminen los carbohidratos por completo y se siga un régimen de huevos, pescados, carnes, quesos, mantequillas y dos ensaladas diarias de verdura. Un psicólogo experto en el control de la obesidad, el doctor Frank Bruno, aconseja que aquellos que hacen régimen imaginen que están comiendo los platos favoritos que les están vedados: «Contemplen durante largo rato una foto de algún plato apetitoso —dice—. Cada vez serán menos los deseos de comerlo».

Otro experto, el doctor Richard Stuart, dice que las comidas deben ser «servidas en platos pequeños, para que así las porciones no parezcan tan reducidas». Además aconseja que «cuando uno se sienta ansioso, deprimido, aburrido o enfadado, en vez de comer, como suele suceder, llame a un amigo por teléfono o lea un libro». Pero quizá el consejo más popular sea el del doctor Abraham Friedman, quien opina que el sexo es un ejercicio formidable para quemar calorías. Según Friedman, la actividad sexual no sólo reduce el apetito sino que las hormonas que produce, queman grasas.

que les prescribe el régimen especial que les toque seguir. Lo que se pretende, por supuesto, es que estas señoras se propongan convertir esa imagen más delgada de ellas en realidad.

### APARATOS QUE DAN POCOS RESULTADOS

Hay quien sugiere que el peso se puede reducir con la ayuda de toda una serie de aparatos especiales, y el mercado tiene una enorme variedad de éstos: hay cinturones para reducir cintura, aparatos vibratorios que se emplean para dar masajes, y hasta prendas interiores de gruesos materiales para provocar el sudor hasta en quien las lleve. Además están las máquinas —desde las bicicletas hasta los rodillos— para ejercitar los músculos. Sin embargo, la Asociación de Consumidores Británicos probó seis de estos aparatos y descubrió que el que más hacía sólo rebajaba la misma cantidad de peso que un paseo a pie. Los expertos también se muestran escépticos acerca de los beneficios que dicen aportar los ejercicios. Según ellos, para que surtan verdadero efecto haría falta entrenarse como un atleta. No obstante, dicen que dichos ejercicios pueden «distribuir» el peso de una persona para hacer que ésta tenga mejor figura.

Con tantos «sistemas» y «planes», ¿cuál es verdaderamente la mejor manera de perder peso? Sencillamente, reduciendo la cantidad de azúcar, carbohidratos y comidas ricas en almidón. La Asociación Médica norteamericana tiene este consejo para los que realmente deseen adelgazar: «Olvídense de tanta boberia y tenga fuerza de voluntad».

Roberta Rtraford.  
Prohibida la reproducción total y parcial aun citando la procedencia. (SERVICIOS ESPECIALES DE EFE)

## El intercambio de viviendas, una nueva fórmula para pasar las vacaciones

Barcelona.—Alrededor de 100 familias españolas han intercambiado sus viviendas durante 1985 y están teniendo la posibilidad de pasar sus vacaciones en cualquier país de Europa o USA, con sólo pagar el viaje y los gastos de alimentación.

Esta nueva fórmula de vacaciones, basada en la confianza y el respeto mutuo de ambas familias, está ganando adeptos día a día entre la clase media-alta y a ella se acogen, principalmente, profesionales liberales como médicos, abogados, ingenieros, o periodistas.

La revista internacional «Intervac», con sede social en Barcelona, es la encargada de coordinar estos intercambios y en sus páginas se anuncian los candidatos, datos exactos de su vivienda, lugar de emplazamiento, país que desean visitar y fecha en que realizarán este intercambio.

La familia interesada sólo tendrá que leerse las innumerables ofertas expuestas y tratar de conectar telefónicamente o por carta con la familia que reúna las condiciones apropiadas, para que ambas se vayan conociendo y sepan más datos del grupo que les va a prestar su vivienda para las vacaciones.

«La relación entre viajeros y anfitriones se vuelve muy estrecha y, en algunas ocasiones, repiten por su cuenta en próximos años, sin necesidad de «Intervac», indicó a Efe su delega-

siento, no encontrar en El Corte Inglés».

Los españoles, aunque son más pulcros que los ciudadanos de otros países, son algo más informales y se ha dado el caso de haber dejado colgadas a familias, pocos días antes del intercambio.

«En estos casos existe un seguro con el que se indemniza a la familia afectada y no se les vuelve a admitir para futuros intercambios», asegura María Angeles Sas.

Esta organización aconseja que ambos anfitriones se conozcan al principio del intercambio y, en caso de no ser posible, que los vecinos o parientes más próximos les pongan al corriente del funcionamiento de electrodomésticos, tiendas cercanas y excursiones más apetecibles, con lo que se genera, desde el principio, una relación de amistad.

Para descartar el temor que puede suponer el hecho de prestar la casa a desconocidos, María Angeles Sas argumenta que, «si bien muchas personas son capaces de «robar» un cenicero de un hotel o restaurante, nadie es capaz de quitarlo en casa de unos amigos».

También comentó lo avergonzados que se sintieron muchos españoles, que cerraron armarios y cajones a cal y canto, y se encontraron con que su casa de vacaciones estaba abierta de par en par.



da en Barcelona, María Angeles Sas.

Pese al miedo inicial de la experiencia, lo cierto es que las familias que se prestan a este tipo de vacaciones procuran dejar sus viviendas en excelentes condiciones y cuidan de igual modo la de sus anfitriones, sin que se hayan recibido quejas por este motivo.

Como anécdota, María Angeles Sas comenta que una familia barcelonesa, cuando volvió de un intercambio con alemanes, se encontró una copa de coñac rota y 500 pesetas al lado, con la siguiente inscripción: «Lo

Y, por si aún quedaba alguna duda, destacar que los españoles salimos ganando con estos intercambios, ya que generalmente cedemos la segunda residencia, un apartamento en la playa, y obtenemos a cambio una primera vivienda, con todas las comodidades, en el centro de una ciudad.

España y sus playas es un país tremendamente solicitado por los extranjeros socios de «Intervac», mientras que nuestros compatriotas sueñan con Inglaterra y su pretendido dominio del inglés, de una vez por todas; eh el setenta y cinco por ciento de los casos.—Efe

Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO chalet en Ametlla de Mar (Tarragona). Julio, agosto, septiembre. 977/235741.

ALQUILO apartamento en Tarragona, primera línea de playa. Julio, agosto, septiembre. 977/235741.

ALQUILO dos pisos en Santander. Julio, agosto, septiembre. 942/221369.

APARTAMENTOS en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

SE ALQUILA piso céntrico amueblado. Teléfono 426910.

SE ALQUILA piso céntrico, mes agosto. Teléfono 433880.

ALQUILO o vendo local acondicionado en galería Puerta de Castilla; cualquier negocio, incluso oficinas. Teléfono 430512.

SE ALQUILA piso amueblado, mes de agosto; zona monumental. Teléfono 436880.

SE ALQUILA piso exterior. Teléfono 428074.

SE ALQUILA buen piso en Segovia. Teléfonos 470458 - 421902.

### PERDIDAS

PERDIDA cartola Avia, entre Segovia-Sangarcía. Gratificará. Teléfono 430132.

### INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

VIVIENDAS 2, 3, 4 dormitorios, jardines individuales, centro Segovia. José Tovar. 431819.

### TRABAJO

NECESITO matrimonio sin hijos, mediana edad, él guarda jurado, ella casera, para finca y casa junto a núcleo urbano. Teléfono 470329.

SE NECESITA chica de 9 a 5. Interesadas llamar Teléf. 436543.

### TRASPASOS

SE TRASPASA local comercial, perfecto estado. Teléfonos 424697-431620.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

### VEHICULOS

SE VENDE Vespa. Teléfono 420985.

### VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel. 485176, Fuentemilanos.

PISOS 3 dormitorios, céntricos, facilidades. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

PLAZAS de garaje y últimas viviendas del edificio San Millán en Escultor Marinas, 1 y 3, de 1 a 6 dormitorios. Desde 25.000 pesetas mensuales. Inmobiliaria NAVISA.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

SE VENDE piso primero, zona plaza San Millán. Salón, comedor, 4 dormitorios, cocina, dos servicios y cuarto trastero, calefacción y agua caliente central. Teléfono 433492.

VENDO finca de 6.000 m2 para construir, en Cabezueta. Teléfono 436570.

VENDO pacas de paja en Escarabajosa de Cabezas. Eugenio Ramos. Teléfono 560335.

SE VENDEN plazas de garaje José Zorrilla, 50 y calle Rancho, 23. Teléfono 430512.

## MESA REVUELTA

### YA ES POSIBLE LA VIDEOCOMUNICACION EN LA CEE

Bruselas.—En 1986 será posible poner en servicio una red de Videocomunicación que permitirá organizar reuniones y conferencias a distancia, entre representantes de diversas instituciones europeas y nacionales. Esta es la principal conclusión de un estudio que la Comisión de las Comunidades Europeas ha realizado a solicitud de los miembros de la CEE.

La Comisión procede en la actualidad a la instalación de un estudio de Videoconferencias en Bruselas. Otras capitales de la Comunidad disponen ya de estudios de este tipo.

En el mes de febrero de 1984 los ministros de Investigación encargaron a dicha Comisión que preparase un análisis de factibilidad del proyecto, que tiene por objeto facilitar el intercambio de opiniones entre Estados Miembros, entre éstos y sus representaciones permanentes, además de permitir la comunicación entre las instituciones comunitarias y los Estados, o en el seno de la propia Comunidad.

Las técnicas de la Videocon-

ferencia permiten evitar los numerosos desplazamientos diarios para reuniones de trabajo dentro del marco comunitario y especialmente en las reuniones bilaterales.

El estudio que la comisión sometió al análisis de los ministros de Industria, ofreció, en tre sus conclusiones, que el sistema es factible y puede entrar en servicio en 1986; que en principio podría permitir las conferencias bilaterales y, a partir de 1987, serán posibles las conferencias multilaterales.

Para ello no sería necesario poner en marcha una red especializada de comunicaciones, porque en la Comunidad empieza a haber enlaces de banda ancha. Además, la puesta en marcha del sistema sería el mecanismo que incitaría a las administraciones de telecomunicaciones de los Estados miembros a acelerar sus planes de banda ancha.

El análisis, basado en estimaciones de las tarifas que deberían aplicarse, permite demostrar que el coste de una Videoconferencia es ya competitivo con respecto al de las conferencias habituales que exigen desplazamientos entre las capitales de los Estados miembros.—U. A.

## NOTAS DE ECONOMIA

### NIVELES «RECORD» DE CONSUMO DE ORO POR LOS FABRICANTES DE JOYERIA

Barcelona.—Según señala el informe «Gold 1985» (estudio anual sobre el oro publicado por Consolidated Gold Fields), las 1.037,7 toneladas de oro utilizadas por los fabricantes de joyería en 1984 significan todo un récord. El aumento sobre la cifra del año 1983 (799,3 toneladas) ha sido del 30 por ciento.

Este informe, la cuarta edición realizada por Louise du Boulay, directora del Departamento de Producto, se considera como el mejor y más documentado análisis del mercado del oro.

En la presentación del balance sobre este mercado en 1984, Pedro Bertrán, director general de «International Gold Corporation, S.A.», dijo que en España se penaliza la inversión en oro. Se considera a este metal precioso como concepto de lujo y paga un 30 por ciento en impuesto de lujo. En cambio, en otros países de Europa, es totalmente normal invertir en oro, por medio de lingotes o monedas, y aquí parece que la inversión es un lujo, cuando lo que necesitamos es inversión.

El informe «Gold 1985» señala que dos factores han dominado el mercado del oro en el año 1984. En primer lugar, la gran recuperación de la demanda física, es decir, oro para la fabricación de joyas y atesoramiento en forma de lingotes; y en segundo lugar, como contraste, el impacto negativo ejercido por la fuerza del dólar USA sobre el precio del oro por segundo año consecutivo.

La subida del dólar y las altas tasas de interés, en conjunto con la debilidad del precio del petróleo y el control de la inflación en los países industrializados, han sido las razones de la prolongada falta de entusiasmo por el oro por parte de los especuladores.

Como consecuencia, a finales del año 1984, el precio del oro bajó 75 dólares respecto a principios del mismo año. Sin embargo, al igual que en 1983,

en muchas otras divisas el precio del oro se mantuvo prácticamente estable, inclusive en los casos del relativamente más fuerte marco alemán y franco suizo. Como resultado, las compras de oro más altas han estado limitadas a aquellos países que gozaron de la combinación de un crecimiento económico por encima del término medio y un precio del oro débil en el mercado interior, siendo perfectos ejemplos de lo dicho los Estados Unidos y Extremo Oriente.

Las principales características del mercado en 1984 se resumen en cinco puntos:

— El suministro de oro nuevo se incrementó de 1299 a 1.439 toneladas. La producción minera ha alcanzado unas 37 toneladas más, mientras que las ventas del bloque comunista y fuentes oficiales han aumentado unas 55 toneladas más.

— La fabricación con oro nuevo aumentó en un 22 por ciento, absorbiendo 1.220 toneladas, la cifra más alta desde 1979. El despegue de oro nuevo para joyería, 818 toneladas, constituyó una recuperación superior a un tercio, siendo un 67 por ciento del total del oro consumido. El aumento en la demanda de las joyerías ha sido más notable en el Extremo Oriente, USA, Japón, Egipto, Arabia Saudí y la India.

— La producción oficial de monedas bajó a 125 toneladas, la cifra más baja desde hace una década, siendo un fiel reflejo del bajo ánimo de los inversores en Europa y Estados Unidos. Por contra, las ventas confirmadas de barras de oro alcanzaron un nuevo récord con 334 toneladas, de las cuales 259 fueron absorbidas por Japón y Oriente Lejano.

— En conjunto, el oro para fabricación y atesoramiento en lingotes superó el suministro de oro nuevo en 115 toneladas.

— Por segundo año consecutivo, ha bajado el número de participantes y el volumen de oro negociado en el mercado de futuros de las bolsas americanas. Una clara ilustración de la caída en el interés especulativo, tanto en el sector profesional como en el privado.—U.A.

### FRUTOS DE FRUTOS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Santiago, Patrono de España



Hoy es fiesta en casi todo el territorio nacional; sólo alguna comunidad no tiene como festivo el día de Santiago Apóstol, Patrono de España, cuya figura aparece aquí, en piedra, tallada por el maestro Mateo en el celebrísimo Pórtico de la Gloria de la catedral de Santiago de Compostela. La figura del apóstol es todo un símbolo en la historia de la Iglesia y por toda la geografía española se prodigan los templos que se acogen a su advocación.

### ESPAÑA RENUEDA LA OFRENDA NACIONAL

Santiago de Compostela.— España ha renovado esta mañana la Ofrenda Nacional al Apóstol, instituida por Felipe II, que presentó este año Domingo García Sabell, delegado del Gobierno, en nombre del Rey.

La ceremonia se inició a las 10 de la mañana, en la plaza del Obradoiro de Santiago, donde el representante regio pasó revista a tropas de la Brigada Aerotransportable «Isabel La Católica», con sede en Santiago.

Tras este acto, la comitiva que acompañaba al oferente hizo su entrada en la catedral compostelana, donde tuvo lugar la presentación de la ofrenda, a la que respondió el arzobispo de Santiago, Antonio María Rouco.

### Carlos Falcó pagó parte de su deuda

Madrid.— Carlos Falcó, marqués de Griñón, canceló ayer la mayor parte de su deuda (algo más de 80 millones de pesetas, sobre un total de 110) con el Banco Hispano Americano, según informaron fuentes financieras y el propio deudor. En septiembre se negociará el resto de la deuda. Esta operación aleja el peligro de pública subasta de las fincas del marqués.

## Subvención de 200 millones a las cooperativas o pequeñas empresas que creen empleo

Madrid.— Una subvención máxima de doscientos millones de pesetas será concedida a las pequeñas empresas o cooperativas que creen o mantengan empleo, según un acuerdo firmado entre el Ministerio de Trabajo y la Confederación Española de Cajas de Ahorro.

Dicho acuerdo se enmarca dentro del programa de subvenciones concedido por el Fondo de Solidaridad, pactado en el Acuerdo Económico y Social (AES).

La firma del documento se realizó anoche en el Ministerio de Trabajo, por el titular del Departamento, Joaquín Almunia y por el presidente de la Confederación Española de Cajas de Ahorro, José Sancho Dronza.

También se concederán subvenciones de dos millones de pesetas a aquellos trabajadores desempleados que estén inscritos en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo y que deseen convertirse en trabajadores autónomos.

En el caso de cooperativas de

trabajo asociado o sus socios trabajadores, y de otro tipo de cooperativas y sus socios, tendrán consideración prioritaria para la concesión de los préstamos a aquellas cooperativas o pequeñas empresas que generen empleo.

La cuantía máxima subvencionable del préstamo o de los préstamos destinados a una misma entidad será de 200 millones de pesetas.

## Nueva amenaza de EE. UU. de represalias por actos terroristas

Washington.— La Administración Reagan reiteró hoy su advertencia a Nicaragua y otros países de que tomará represalias, incluso de tipo militar, en respuesta a ataques «terroristas» contra ciudadanos norteamericanos en Centroamérica y resto del mundo.

«Los que perpetran esos ataques o los Gobiernos que patrocinan el terrorismo están advertidos: «Estados Unidos no tolerará acciones terroristas contra sus

## Murió José Bódalo



Madrid.— El actor de cine y teatro José Bódalo, falleció ayer en Madrid, a los 69 años de edad, a consecuencia de una enfermedad que le sobre-

vino a finales del año pasado y que le tuvo hospitalizado desde entonces.

El actor falleció en la madrileña Clínica Ruber, a las 17,25 horas, tras «una prolongada enfermedad de origen neoplásico», según el parte médico firmado por el equipo quirúrgico de la clínica.

El 17 de diciembre de 1984, fue intervenido para extirparle un pólipo de vejiga. El día 24, fue dado de alta para pasar la Nochebuena en su casa, y en la madrugada del 26 le sobrevino una hemorragia que obligó a su definitivo internamiento en la Clínica Ruber.—Efe

ciudadanos y estará preparado para tomar medidas», dijo el portavoz de la Casa Blanca, Larry Speakes.

«Tomaremos acciones apropiadas y el nivel de nuestra respuesta será proporcional a las pérdidas» provocadas por los atentados dijo.

«Sigue en pie» la política de la Administración de «atacar centros terroristas o a los responsables de ataques terroristas», agregó en respuesta a informaciones periódicas de que Estados Unidos había considerado atacar uno o varios centros de adiestramiento de guerrillas salvadoreñas en Nicaragua.

En esos centros se habría entrenado alguno de los autores del atentado del mes pasado en El Salvador que provocó la muerte de 13 personas, incluidos cuatro «marines» dijeron fuentes oficiales al «New York Times» al revelar el estudio del plan de ataque.

Aunque el Gobierno sandinista niega estar involucrado en actos terroristas, la Administración Rea-

gan sostiene que «gran parte del terrorismo en Centroamérica» tiene el apoyo de Nicaragua.—Efe

## Alarma ante las maniobras navales soviéticas

Bruselas.— Las maniobras navales soviéticas en el Atlántico norte han creado un ambiente de alarma en los mandos militares de la OTAN en Bruselas, tanto por su magnitud como por su estrategia de división de Europa y Norteamérica, señalan fuentes aliadas.

El almirante norteamericano Woesley McDonald, comandante supremo del Atlántico, pidió recientemente que los comandantes navales de la OTAN puedan disparar los primeros en caso de «amenaza de ataque enemigo».

La alarma de los militares se debe a que las maniobras navales soviéticas en el Atlántico muestran el poderío y la ventaja soviética en los mares, según los expertos.—Efe

## Se desconoce el destino dado a 5.573 millones de pesetas del Fondo de Garantía Salarial

Madrid.— El Fondo de Garantía Salarial (FOGASA) desconoce el destino dado a 5.573 millones de pesetas durante los cinco primeros meses de 1985, según un estudio elaborado por CEOE en base a un informe de FOGASA.

Según estos datos, el 20 por ciento de las cantidades pagadas, equivalente a 5.573.150.519 pesetas, han sido abonadas por «causas de pago desconocidas».

Fogasa, que se nutre exclusivamente de cuotas empresariales para supuestos de insolvencia y extinción de la relación laboral en empresas de menos de 25 trabajadores, tiene como función gestionar y pagar las prestaciones correspondientes.

Ante la petición del consejo de vigilancia y del consejo rector del organismo, FOGASA facilitó un informe en el que se señala que un 20,7 por ciento de las prestaciones acordadas lo han sido por causas desconocidas.

Esta información ha producido, según fuentes empresariales, una «lógica perplejidad», ya que son los empresarios quienes pagan las cuotas que nutren FOGASA.

La Confederación Española de Organizaciones Empresariales solicitó en noviembre que una auditoría introdujera «transparencia y claridad» en el tema.—Efe

## Martínez Reverte gana el premio de novela Ateneo de Santander

A la final llegó una enviada desde Segovia

Santander.— El periodista Javier Martínez Reverte, con su obra «Los apacibles valles de la muerte», resultó ganador del XI Premio de Novela «Ateneo de Santander», fallado esta madrugada.

Martínez Reverte, quien presentó su obra con el título «Los dioses debajo de la lluvia», obtuvo tres de los seis votos del jurado —hubo una abstención—, mientras que la otra novela finalista, «Cara de ángel», logró dos votos.

La novela ganadora cuenta las vivencias de un sacerdote español en Nicaragua, y su relación con la teología de la liberación.

A la final del premio «Ateneo de Santander» llegaron diez novelas, procedentes la mayoría de Madrid y de Santander, Valencia y Segovia (una).

Con el galardón conseguido hoy, Martínez Reverte logra un premio de un millón de pesetas, y la publicación de su novela por parte de la editorial Plaza y Janés.

El jurado, presidido por Francisco Ynduráin, estaba compuesto además por Manuel Arce, J.J. Armas Marcelo, Leopoldo Rodríguez Alcalde, José Hierro, y Carlos Galán, como secretario.—Efe

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL SINDICATO** Unificado de Policía (SUP) iniciará mañana medidas de presión en el aeropuerto de Madrid-Barajas por el incumplimiento de las normas de seguridad.

**LA EXIGENCIA DEL CATALAN** a los maestros que ejerzan en Cataluña no es inconstitucional, según se desprende de las sentencias dictadas por la sala tercera de lo Contencioso de la Audiencia de Barcelona.

**«LOS MARXISTAS** tenemos una clarísima conciencia de que hay momentos en que la revolución no es posible. Hemos de esperar», ha manifestado el alcalde de Madrid.

### EXTRANJERO

**EL GOBIERNO MEXICANO** anuncia un programa de austeridad sin precedentes que, además de una devaluación de la moneda nacional en un 20 por ciento, supone el desmantelamiento de más de 60 departamentos de segundo y tercer nivel del Gobierno.

**UNA BOMBA** destruyó en parte, esta madrugada, un hotel de la localidad de Saint-Jean-de-Luz, en el País Vasco francés, y no causó víctimas, dado que se halla cerrado por reforma.

## Más de cuatro mil millones de pesetas, valor de la droga intervenida en seis meses

Madrid.— A más de cuatro mil millones de pesetas asciende el valor oficial de la droga decomisada en los seis primeros meses de 1985 por la Guardia Civil, según un informe estadístico de este Cuerpo al que ha accedido Efe

En las 1.112 intervenciones de estupefacientes efectuadas en el primer semestre de este año, por un valor de pesetas 4.107.609.450, se detuvo a 1.776 personas, de las cuales 1.227 son españolas y 549 extranjeras.